CANYON
YOU CAN

Smart watch

Badian CNS-SW68

CNS-SW68BB

CNS-SW68RR

CNS-SW68SS

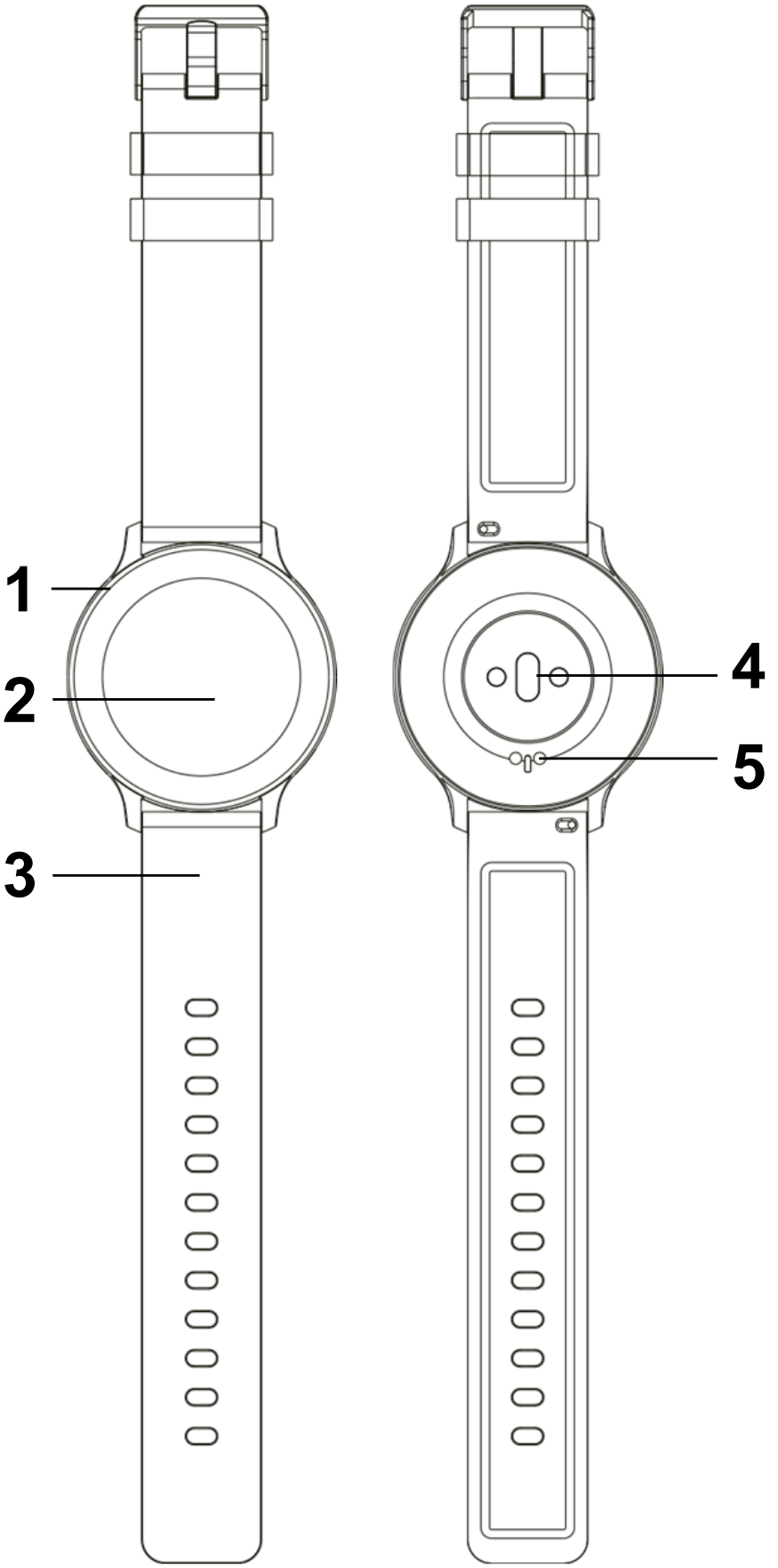
QUICK START GUIDE

V2.0.3 | 05.03.2024

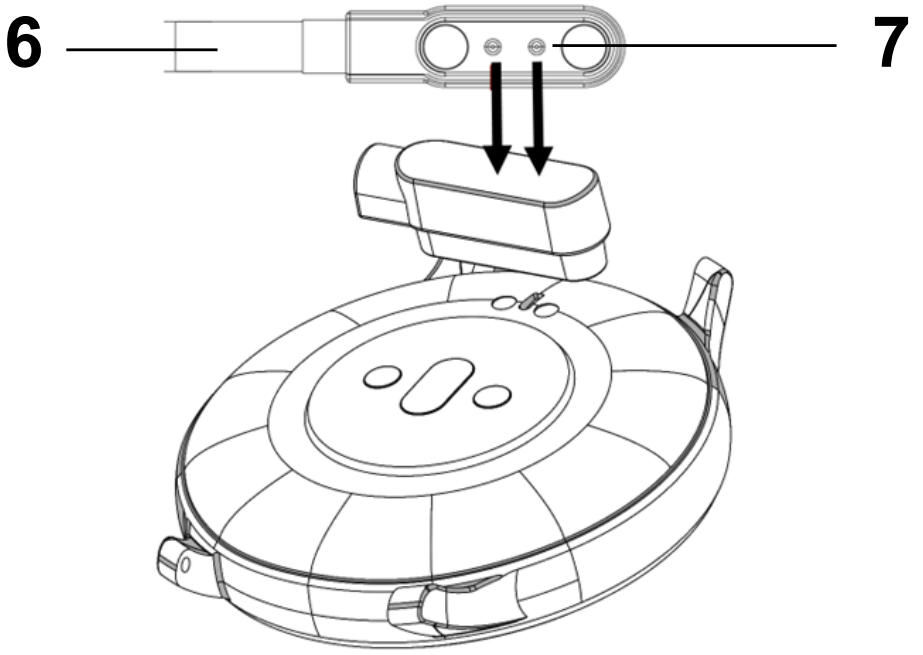
ENG 7
ARA 10
AZE 13
BUL 16
CES 19
DAN 22
DEU 25
ELL 28
EST 31
FRA 34
HRV 37
HUN 40
HYE 43
KAT 46
KAZ 49
LAV 52
LIT 55
MAC 58
NLD 61
POL 64
POR 67
RON 70
RUS 73
SLK 76
SLV 79
SPA 82
SQI 85
SRP 88
UKR 91
UZB 94

GET IT ON Google Play

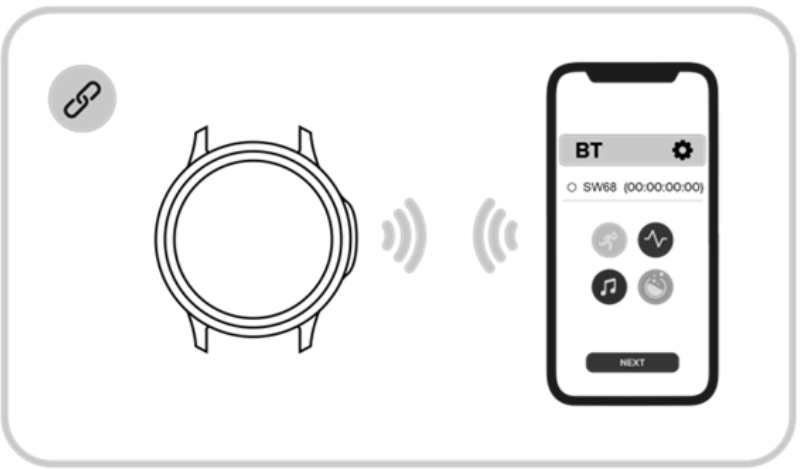
Download on the App Store



A



B



C

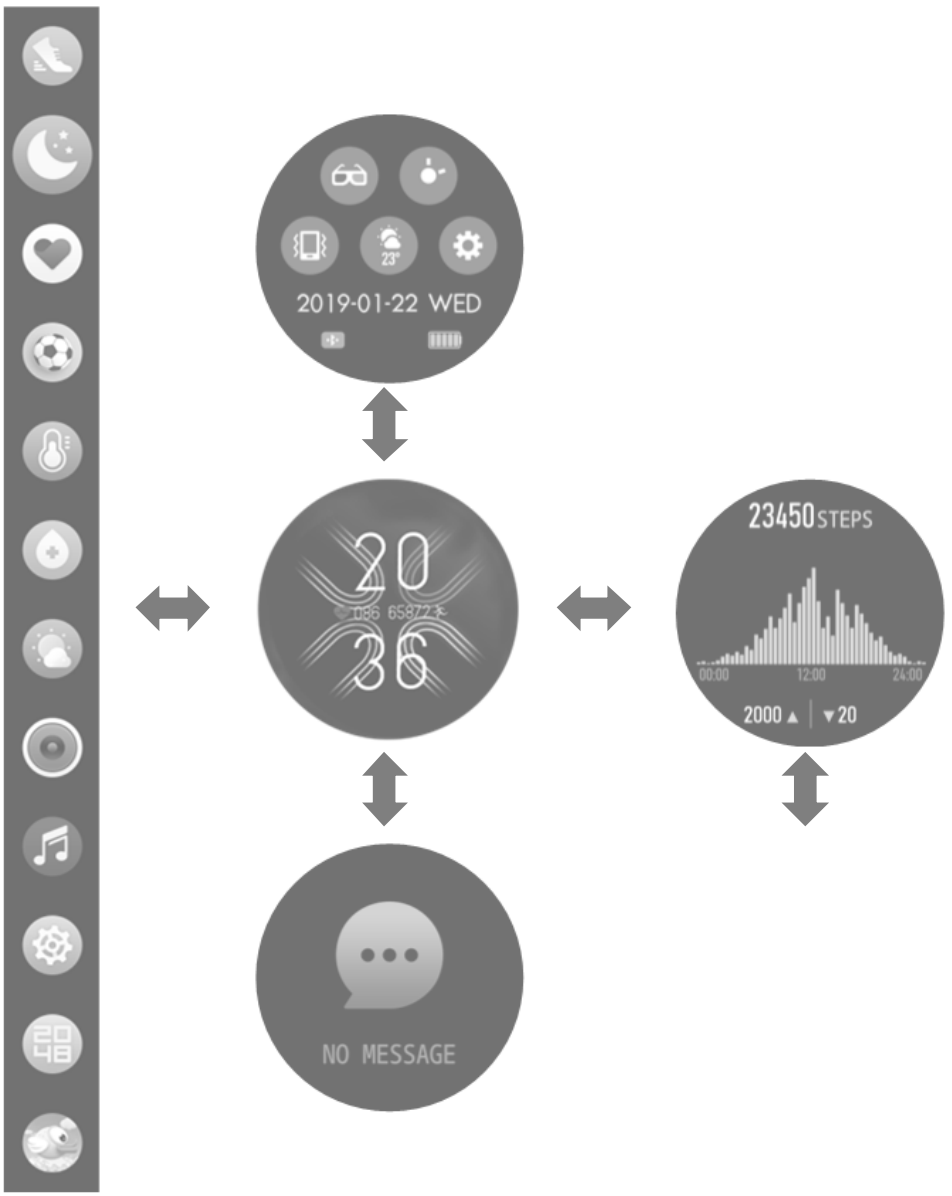
20
D86 65872
36

D-1

23°
2019-01-22 WED

D-2

D


2019-01-22 WED
20
D86 65872
36
23450 STEPS
00:00
12:00
24:00
2000 ▲ | ▼20
NO MESSAGE

E

GENERAL INFORMATION

Canyon® Smart Watch is a reliable companion in everyday life, including while working out, thanks to a wide range of functions and wireless connection to your mobile device via the **Canyon Life** app. It provides timely information about incoming calls and app notifications, reminds you to move and drink water; remotely controls the music player and the camera of your mobile device, etc.

Note. The device is not intended for children under the age of 8.

MODELS: CNS-SW68BB (Black), CNS-SW68RR (Burgundy), CNS-SW68SS (White).

WARNING! Any information showed by the device cannot be considered medical information.

FUNCTIONS. Heart rate and blood pressure measurement; step and calorie count; detailed activity statistics and sleep monitoring; oxygen saturation level measurement; accelerometer; optimization for popular sports (22 types); reminders to move and drink water; remote control of the music player and the camera of the mobile device; changeable watch faces; alarm; weather; period tracker; synchronisation with Google Fit and Apple Health; games. Supports notifications from apps: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp, etc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS. Power supply (input): 5.0 V DC / 1.0 A. Memory: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Operating frequency: 40 MHz. BT: 5.0; 2,402–2,480 MHz; 6 dBm. Transmitter power: < 20.0 mW. Maximum wireless range: 10 m. Screen: TFT, LCD, colour, touch, capacitive, 1.28 inches, 240×240 pixels. Accelerometer: three-axis. Compatibility: Android 8.0 and above with Google Play Services support, iOS 14.0 and above. Casing: zinc alloy and ABS plastic, Ø 44.9 mm; IP68. Strap: polyurethane, 20 mm wide. Device size with the strap (L×W×H): 260×44.9×10.9 mm. Weight: 50.6 g. Battery: lithium polymer, non-removable, 3.7 V, 190 mAh. Full charging time: up to 3.5 h. Operating time: 4–6 days in active use mode; 13–16 days in standby mode. Control: manual; remote (via Canyon Life app). Charging cable: magnetic, USB Type A, 60 cm long. Operating conditions: temp. 0…+35 °C; RH 5–95 %. Storage conditions: temp. −10…+45 °C; RH 5–95 %.

SCOPE OF DELIVERY: Smart Watch, charging cable, Quick Start Guide.

APPEARANCE (see Fig. A, B). **1**. Casing. **2**. Watch face. **3**. Strap. **4**. Pulsometer. **5**. Charging contacts of the watch. **6**. Magnetic charging cable. **7**. Contacts of the charging cable.

If you have any questions, please email us at **support@canyon.eu** or chat with us at **canyon.eu/user-help-desk** before taking your device to the store.

SAFE USE RULES

Use only the supplied magnetic charging cable to charge the device. Do not press the screen with sharp objects or apply excessive pressure. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself. Do not drop, throw

or bend the device. To avoid injury, do not use a watch with cracks or other defects. Clean the device only with a dry or a slightly damp cloth after the device has been turned off and disconnected from the power supply.

START OF USE

Preparation. Before use, unpack the device, remove the protective film from the screen and fully charge the device.

Charging. To charge the device, connect the contacts of the charging cable (7) to the charging contacts of the watch (5) and connect the cable to a power source (see Fig. B).

WARNING! The power adapter is not included in the package. The output parameters of the adapter must be 5.0 V / 1.0 A (DC).

Turning the Device On. Press and hold the device screen for 3–5 seconds until the watch face appears (see Fig. D-1).

Turning the Device Off. While on the watch face screen, swipe down and select ⚙ (“Settings”) (see Fig. D-2). Next, in the menu that opens, tap the power off button ⏻. Confirm or cancel the device shutdown.

Changing the watch face. While on the watch face screen, press the screen and hold until the watch face selection indicator is displayed. Select the watch face that you like by swapping left or right. Press the screen to set it.

MENU NAVIGATION

Quick Menu. While on the watch face screen (see Fig. D-1), swipe down to go to the Quick Menu (see Fig. D-2). This menu shows information about the device charge level and BT connection, the current date and day of the week. The menu also has the following buttons:

- **Theatre Mode**. Set the screen brightness to minimum and disable vibration.
- **Vibration**. Turning vibration on or off.
- **Weather**. Weather forecast (requires connection to the app).
- **Brightness**. Change the brightness level (5 levels).
- **Settings**. List of additional features.

Main Menu. While on the watch face screen, swipe right to access the full function menu of the watch, which allows access to apps and settings (see Fig. E).

Shortcut Menu. While on the watch face screen, swipe left to quickly access the following apps and functions: pedometer; sleep monitoring; heart rate measurement; sports; blood pressure measurement; blood oxygen level measurement; weather forecast; remote control of the camera and the music player of the connected mobile device (see Fig. E).

Notification Menu. While on the watch face screen, swipe up to view a list of available notifications and reminders (see Fig. E).

CANYON LIFE APP

To take full advantage of the watch functions, use remote control and configure the watch, install the free Canyon Life app by scanning the QR code to go to Google Play or the App Store (see p. 3). Activate BT on your mobile device and connect the watch to the app as shown in Figure C. Follow the instructions in the app to connect.

Note. For a detailed description of how to connect to the Canyon Life app, as well as the menu and features of the watch, please refer to the full user manual available at **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

TROUBLESHOOTING

The watch does not turn on. The device battery level may be low. Charge the device for a few minutes. If the watch isn't charging, check the charging cable and power supply.

The watch is not detected by the smartphone. The BT module on your smartphone may be turned off. Make sure that BT is activated on your smartphone and the location function is turned on. Restart the BT module and the watch. If the watch has already been connected without using the Canyon Life app, first delete it in the BT settings of the smartphone and then repeat the connection process of the watch in the app.

If the above steps do not resolve the problem, contact tech support via chat at **canyon.eu/user-help-desk**.

WARRANTY TERMS

Warranty – 2 years from the date of retail sale of the device to the end customer, unless otherwise required by local law. The service life equals the warranty period. Additional warranty information is available at **canyon.eu/warranty-terms**.

SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ASBISc declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

All information contained herein is subject to change without prior notice to the user. For up-to-date information and details about the device, the connection process, certifications, warranty and quality, and functionality of the Canyon Life App, refer to the appropriate installation and operation manuals available at **canyon.eu/drivers-and-manuals**. All trademarks and trade names are the property of their respective owners. Made in China. The manufacture date is indicated on the package.

Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

معلومات عامة

تعد ساعة ذكية **Canyon®**، بفضل مجموعة واسعة من الوظائف والاتصال اللاسلكي بجهاز محمول من خلال تطبيق **Canyon Life**المطور من قبل شركتنا، رفيقًا موثوقًا به في الحياة اليومية، بما في ذلك أثناء ممارسة الرياضة. تعلمك على الفور بالمكالمات الواردة وإشعارات التطبيقات، وتذكرك بالتحرك وشرب الماء؛ تتحكم عن بعد في مشغل الموسيقى وكاميرا الجهاز المحمول، وما إلى ذلك.

ملاحظة. الجهاز غير مخصص للأطفال دون سن 8 سنوات.

الموديلات: CNS-SW68BB (لون أسود)، CNS-SW68RR (لون عنابي)، CNS-SW68SS (لون أبيض).

انتباه! البيانات التي تم الحصول عليها باستخدام الجهاز ليست مؤشرات طبية.

المهام. قياس النبض وضغط الدم؛ عد الخطوات والسعرات الحرارية؛ إحصائيات النشاط المفصلة ومراقبة النوم؛ تحديد مستوى تشبع الدم بالأكسجين؛ مقياس التسارع؛ أوضاع لأنواع الرياضة الشعبية (22 نوعًا)؛ تذكير بالتحرك وشرب الماء؛ التحكم عن بعد في مشغل الموسيقى وكاميرا الجهاز المحمول؛ واجهات قابلة للتبديل؛ منبه؛ الطقس؛ تقويم نسائي؛ المزامنة مع Google Fit وApple Health؛ ألعاب. دعم الإشعارات من التطبيقات: Telegram، Viber، WhatsApp، Facebook وغيرها.

الخصائص التقنية. مزود الطاقة (الإدخال): تيار مستمر 5,0 فولت / 1,0 أمبير. الذاكرة: ذاكرة الوصول العشوائي (RAM) 160 كيلوبايت، ذاكرة القراءة فقط (ROM Flash) 64 ميجابايت. تردد التشغيل: 40 ميجاهرتز. BT: 5.0؛ 2402–2480 ميجاهرتز؛ 6 ديسيبل مللي واط. قوة المرسل: < 20,0 مللي واط. الحد الأقصى للنطاق اللاسلكي: 10 أمتار. الشاشة: TFT، LCD، ملونة، تعمل باللمس، تكاثفية، 1,28 بوصة، 240×240 بكسل. مقياس التسارع: ثلاثي المحاور. التوافق: Android 8.0 والإصدارات الأحدث مع دعم Google Play Services، وiOS 14.0 والإصدارات الأحدث. الهيكل: سبائك الزنك وبلاستيك ABS، القطر 44,9 مم؛ IP68. الحزام: بولي يوريثان، عرض 20 مم. أبعاد الجهاز مع الحزام (الطول×العرض×الارتفاع): 260×44,9×10,9 مم. الوزن: 50,6 جرام. البطارية: ليثيوم بوليمر، غير قابلة للإزالة، 3,7 فولت، 190 مللي أمبير/الساعة. وقت الشحن الكامل: ما يصل إلى 3,5 ساعة. مدة التشغيل: في وضع الاستخدام النشط 4–6 أيام؛ في وضع الاستعداد 13–16 يوما. التحكم: يدوي؛ عن بعد (عبر تطبيق Canyon Life). كابل الشحن: مغناطيسي، USB Type A، الطول 60 سم. شروط الاستخدام: درجة الحرارة 0...+35 درجة مئوية؛ الرطوبة النسبية 5–95 %. شروط التخزين: درجة الحرارة −10...+45 درجة مئوية؛ الرطوبة النسبية 5–95 %.

طقم التسليم: ساعة ذكية، كابل شحن، دليل البدء السريع.

المظهر (انظر الشكل A، B). **1**. هيكل. **2**. واجهة الساعة. **3**. حزام. **4**. مقياس النبض. **5**. ملامسات الشحن للساعة. **6**. كابل شحن مغناطيسي. **7**. ملامسات كابل الشحن.

إذا كانت لديك أي أسئلة يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على **support@canyon.eu** أو الدردشة على **canyon.eu/user-help-desk** قبل أخذ جهازك إلى المتجر.

قواعد الاستخدام الآمن

لشحن الجهاز، استخدم فقط كابل الشحن المغناطيسي المرفق. لا تضغط على الشاشة بأدوات حادة ولا تضغط عليها بشدة. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك. لا تسقط أو ترمي أو

تطوي الجهاز. لتفادي الإصابة لا تستخدم الساعة التي عليها شقوق أو عيوب أخرى. قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً فقط بعد إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة.

بدء الاستخدام

تحضير. قبل الاستخدام، قم بإخراج الجهاز من عبوته وإزالة الطبقة الواقية من الشاشة وشحن الجهاز بالكامل.

شحن. لشحن الجهاز، قم بتوصيل ملامسات كابل الشحن (7) بملامسات الشحن للساعة (5) وقم بتوصيل الكابل بمصدر الطاقة (انظر الشكل B).

انتباه! محول الطاقة غير مضمن في طقم التسليم. يجب أن تكون معلمات الإخراج للمحول 5,0 فولت / 1,0 أمبير (تيار مستمر).

بدء التشغيل. اضغط مع الاستمرار على شاشة الجهاز لمدة تتراوح بين 3 و5 ثوان حتى تظهر واجهة الساعة (انظر الشكل D-1).

إيقاف التشغيل. على شاشة واجهة الساعة اسحب لأسفل وحدد ⚙ ("الإعدادات") (انظر الشكل D-2). بعد ذلك، في القائمة التي تفتح، اضغط على زر إيقاف التشغيل ⏻. قم بتأكيد أو إلغاء إيقاف تشغيل الجهاز.

تغيير واجهات الساعة. على شاشة واجهة الساعة، اضغط على الشاشة مع الاستمرار حتى يظهر مؤشر تحديد واجهة الساعة. اسحب لليمين أو لليسار لتحديد واجهة الساعة التي تفضلها. لتثبيتها، اضغط على الشاشة.

التنقل في القائمة

القائمة السريعة. على شاشة واجهة الساعة (انظر الشكل D-1)، اسحب لأسفل للانتقال إلى القائمة السريعة (انظر الشكل D-2). توفر القائمة معلومات حول مستوى شحن الجهاز واتصال BT، التاريخ الحالي ويوم الأسبوع، كما تحتوي أيضًا على الأزرار التالية:

سطوع الشاشة. تغيير مستوى السطوع (5 مستويات).

وضع "المسرح". ضبط الحد الأدنى من سطوع الشاشة وتعطيل الاهتزاز.

الإعدادات. قائمة الوظائف الإضافية.

الاهتزاز. تشغيل الاهتزاز أو تعطيله.

الطقس. توقعات الطقس (يتطلب الاتصال بالتطبيق).

القائمة الرئيسية. على شاشة واجهة الساعة، اسحب لليمين للانتقال إلى قائمة الوظائف الكاملة للساعة، والتي تتيح لك الوصول إلى التطبيقات والإعدادات (انظر الشكل E).

قائمة شاشات الوصول السريع. على شاشة واجهة الساعة، اسحب لليسار للوصول بسرعة إلى التطبيقات والوظائف التالية: عداد الخطى؛ مراقبة النوم؛ قياس النبض؛ رياضة؛ قياس الضغط؛ قياس مستويات الأكسجين في الدم؛ توقعات الطقس؛ جهاز التحكم عن بعد في الكاميرا ومشغل الموسيقى للجهاز المحمول المتصل (انظر الشكل E).

قائمة الإشعارات. على شاشة واجهة الساعة، اسحب لأعلى لعرض قائمة الإشعارات والتذكيرات المتاحة (انظر الشكل E).

تطبيق CANYON LIFE

لاستخدام وظائف الساعة والتحكم عن بعد والإعداد بشكل كامل، قم بتثبيت تطبيق Canyon Life المجاني عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا للانتقال إلى Google Play أو

App Store (انظر الصفحة 3). قم بتنشيط BT على جهازك المحمول وقم بتوصيل الساعة بالتطبيق كما هو موضح في الشكل C. اتبع تعليمات التطبيق عند التوصيل.

ملاحظة. يتوفر وصف مفصل لعملية التوصيل بتطبيق Canyon Life، بالإضافة إلى قائمة الساعة ووظائفها، في دليل المستخدم الكامل، المتاح على **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يتم بدء تشغيل الساعة. من الممكن أن بطارية الجهاز منخفضة. اشحن الجهاز لبضعة دقائق. إذا لم يتم شحن الساعة، فتحقق من كابل الشحن ومصدر الطاقة.

لم يكتشف الهاتف الذكي الساعة. قد تكون وحدة BT على هاتفك الذكي متوقفة عن التشغيل. تأكد من تنشيط BT على هاتفك الذكي وتشغيل ميزة تحديد الموقع. أعد تشغيل وحدة BT والساعة. إذا قد تم توصيل الساعة دون استخدام تطبيق Canyon Life، فقم أولاً بحذفها في إعدادات BT بالهاتف الذكي ثم كرر عملية توصيل الساعة في التطبيق. إذا لم تحل الخطوات المذكورة أعلاه المشكلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني عبر الدردشة على صفحة الويب **canyon.eu/user-help-desk**.

شروط الضمان

الضمان – سنتان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي، ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. العمر التشغيلي يساوي فترة الضمان. توجد معلومات إضافية حول الضمان على صحفة الويب **canyon.eu/warranty-terms**.

إعلان المطابقة المبسط

بموجب هذا، تعلن ASBISc أن الجهاز متوافق مع التوجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

جميع المعلومات الواردة في هذا المستند عرضة للتغيير دون إشعار مسبق للمستخدم. للحصول على أحدث المعلومات والمعلومات المفصلة حول الجهاز وعملية الاتصال والشهادات والضمان والجودة وميزات تطبيق Canyon Life، راجع أدلة التثبيت والتشغيل ذات الصلة المتوفرة على **canyon.eu/drivers-and-manuals**. جميع العلامات التجارية هي ملك لأصحابها المعنيين. صنع في الصين. يشار إلى تاريخ الإنتاج على العبوة.

المصنع: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (قبرص). الهاتف +357-25-85-70-00، asbis.com، info@asbis.com.

ÜMUMİ MƏLUMATLAR

Canyon® ağıllı saatları öz geniş funksiyalar dəsti və **Canyon Life** firma tətbiqi vasitəsi ilə mobil cihaza simsiz qoşulması sayəsində gündəlik həyatda, eləcə də idman zamanı etibarlı bir yoldaşdır. Daxil olan zənglər və tətbiq bildirişləri barədə vaxtında məlumatlandırır, hərəkət və su içmə rejimini xatırladırlar; pleyerin və mobil cihazın kamerasının uzaqdan idarə edilməsini və s. həyata keçirirlər.

Qeyd. Cihaz 8 yaşdan kiçik uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb.

MODELLER: CNS-SW68BB (qara rəng), CNS-SW68RR (tünd qırmızı rəng), CNS-SW68SS (ağ rəng).

DİQQƏT! Cihazın vasitəsilə əldə edilmiş məlumatlar tibbi göstəricilər deyildir.

FUNKSİYALARI. Nəbz və qan təzyiqinin ölçülməsi; addımların və kalorilərin hesablanması; aktivliyin ətraflı statistikası və yuxu monitorinqi; oksigenlə doyma səviyyəsinin təyin edilməsi; akselerometr; populyar idman növləri üçün optimallaşdırma (22 növ); hərəkət və içmə rejimi xatırlatmaları; mobil cihazın pleyerinin və kamerasının uzaqdan idarə edilməsi; dəyişdirilə bilən siferblatlar; zəngli saat; hava; qadın təqvimi; Google Fit və Apple Health ilə sinxronlaşdırma; oyunlar. Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp və s. tətbiqlərdən bildirişləri dəstəkləyir.

TEXNİKİ XÜSUSİYYƏTLƏRİ. Elektrik qidalanması (giriş): DC 5,0 V / 1,0 A. Yaddaşı: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. İşçi tezliyi: 40 MHs. BT: 5.0; 2402–2480 MHs; 6 dBm. Ötürücüsünün gücü: < 20,0 mVt. Simsiz bağlantının maksimum uzaqlığı: 10 m. Ekranı: TFT, LCD, rəngli, sensor, həcmli, 1,28 düym, 240×240 piksel. Akselerometri: üçoxlu. Uyğunluğu: Google Play Services dəstəkləyən Android 8.0 və daha sonrakı versiyalar, iOS 14.0 və daha sonrakı versiyalar. Korpusu: sink ərintisi və ABS-plastik, Ø 44,9 mm; IP68. Kəməri: poliuretan, eni 20 mm. Cihazın kəmərlə birlikdə ölçüsü (U×E×H): 260×44,9×10,9 mm. Çəkisi: 50,6 q. Akkumulyatoru: litium-polimer, çıxarılmayan, 3,7 V, 190 mA·s. Tam enerji doldurma müddəti: 3,5 s-dək. İşləmə müddəti: aktiv istifadə rejimində 4–6 gün; gözləmə rejimində 13–16 gün. İdarəetmə: əllə; uzaqdan (Canyon Life tətbiqi vasitəsilə). Enerji doldurma kabeli: maqnit, USB Type A, uzunluğu 60 sm. İstismar şərtləri: temperaturu 0…+35 °C, nisbi rütubəti 5–95 %. Saxlama şərtləri: temperaturu −10…+45 °C, nisbi rütubəti 5–95 %.

KOMPLEKTLƏŞDİRİLMƏSİ: ağıllı saat, enerji doldurma kabeli, istifadəsinə dair qısa təlimat.

XARİCİ GÖRÜNÜŞÜ (bax şək. A, B). **1**. Korpus. **2**. Siferblat. **3**. Kəmər. **4**. Nəbzölçən. **5**. Saatın enerji doldurma kontaktları. **6**. Maqnit enerji doldurma kabeli. **7**. Enerji doldurma kabelinin kontaktları.

Hər hansı bir sualınız yaranarsa, cihazı mağazaya aparmazdan əvvəl **support@canyon.eu** elektron ünvanımıza və ya **canyon.eu/user-help-desk** veb-səhifəsindəki çatımıza yazın.

TƏHLÜKƏSİZ İSTİFADƏ QAYDALARI

Cihazı enerjiylə doldurmaq üçün yalnız tədarük dəstinə daxil olan maqnit enerji doldurma kabelindən istifadə edin. Ekrana kəskin əşyalarla

toxunmayın və üzərinə çox sərt sıxmayın. Cihazı sökməyin və onu sərbəst olaraq təmir etməyə çalışmayın. Cihazı əlinizdən salmayın, yerə atmayın və əyməyin. Zədələnmələrdən qaçınmaq məqsədilə çatlamış və ya digər qüsurları olan saatdan istifadə etməyin. Cihazı yalnız sönülü və elektrik şəbəkəsindən ayrılmış halda quru yaxud azca nəm parçayla təmizləyin.

İSTİFADƏYƏ BAŞLAMA

Hazırlıq. İstifadəyə başlamazdan əvvəl cihazın qablaşmasını açın, ekranın qoruyucu plyonkasını çıxarın və cihazı enerjiylə tam doldurun.

Enerji doldurma. Cihazı enerjiylə doldurmaq üçün enerji doldurma kabelinin (7) kontaktlarını saatın (5) enerji doldurma kontaktlarıyla birləşdirin və kabeli enerji mənbəyinə qoşun (bax şək. B).

DİQQƏT! Qidalanma adapteri tədarük dəstinə daxil deyildir. Adapterin çıxış parametrləri 5,0 V / 1,0 A (DC) dəyərlərinə uyğun olmalıdır.

İşə salma. Cihazın ekranına sıxın və siferblat görünənədək 3–5 saniyə ərzində saxlayın (bax şək. D-1).

Söndürmə. Siferblatın olduğu ekranda aşağıya doğru sürüşdürün və ⚙ (“Ayarlar”) seçin (bax şək. D-2). Sonra açılan menyuda söndürmə düyməsini sıxın ⏻. Cihazın söndürülməsini təsdiqləyin və ya ləğv edin.

Siferblatların dəyişdirilməsi. Siferblatın olduğu ekranda siferblatın seçimi indikatoru görünənədək ekranın üzərinə sıxın və saxlayın. Sağa və ya sola sürüşdürməklə bəyəndiyiniz siferblatı seçin. Onu quraşdırmaq üçün ekranın üzərinə sıxın.

MENYU ÜZRƏ NAVİQASİYA

Sürətli menyu. Siferblatın olduğu ekranda (bax şək. D-1) sürətli menyuya keçmək üçün aşağı doğru sürüşdürün (bax şək. D-2). Menyuda cihazın enerjiylə doldurulma səviyyəsi və Blutuz bağlantısı haqqında məlumatlar, cari tarix və həftənin günü, eləcə də aşağıdakı düymələr əks olunmuşdur:

- **“Teatr” rejimi**. Ekranın minimal parlaqlığının tənzimlənməsi və titrəyişin söndürülməsi.
- **Titrəyiş**. Titrəyişin işə salınması və ya söndürülməsi.
- **Hava**. Hava proqnozu (tətbiqə qoşulmaq lazımdır).
- **Parlaqlıq**. Parlaqlıq səviyyəsinin dəyişdirilməsi (5 səviyyə).
- **Ayarlar**. Əlavə funksiyaların siyahısı.

Əsas menyu. Tətbiqlərə və ayarlara giriş imkanı verən saatın tam funksional menyusuna keçid etmək üçün siferblatın olduğu ekranda sağa doğru sürüşdürün (bax şək. E).

Sürətli giriş ekranları menyusu. Bu tətbiqlərə və funksiyalara sürətli giriş əldə etmək üçün siferblatın olduğu ekranda sola doğru sürüşdürün: addımölçən; yuxu monitorinqi; nəbzin ölçülməsi; idman; təzyiqin ölçülməsi; qanda oksigen səviyyəsinin ölçülməsi; hava proqnozu; qoşulmuş mobil cihazın kamerasının və pleyerinin uzaqdan idarə edilməsi (bax şək. E).

Bildirişlər menyusu. Əlçatan bildirişlərin və xatırlatmaların siyahısına baxmaq üçün siferblatın olduğu ekranda yuxarı doğru sürüşdürün (bax şək. E).

CANYON LIFE TƏTBİQİ

Saatın funksional imkanlarından tam istifadə, uzaqdan idarə etmək və ayarlamaq üçün pulsuz Google Play və ya App Store platformalarına keçid QR-kodunu skan etməklə Canyon Life pulsuz tətbiqini quraşdırın (bax səh. 3). Mobil cihazda Blutuzu aktivləşdirin və C şəklində göstərildiyi kimi saatı tətbiqə qoşun. Qoşulma zamanı tətbiqin təlimatlarına riayət edin.

Qeyd. Canyon Life tətbiqinə qoşulma prosesinə, eləcə də saatın menyu və funksiyalarına dair ətraflı məlumat **canyon.eu/drivers-and-manuals** veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam təlimatda əks olunmuşdur.

NASAZLIQLARIN AXTARIŞI VƏ ARADAN QALDIRILMASI

Saat işə düşmür. Ola bilsin ki, cihazın enerjisi tükənib. Cihazı bir neçə dəqiqəlik enerjiylə doldurun. Saat enerjiylə dolmursa, enerji doldurma kabelini və enerji mənbəyini yoxlayın.

Smartfon saatı təyin etmir. Ola bilsin ki, smartfonda Blutuz modulu sönülüdür. Smartfonda Blutuzun aktivləşdirildiyini və yerləşmə yerinin müəyyənləşdirilməsi funksiyasının işə salındığını yoxlayın. Blutuz modulunu və saatı yenidən işə salın. Əgər saat nə vaxtsa artıq Canyon Life tətbiqindən istifadə etmədən qoşulubsa, əvvəlcə smartfonun Blutuz ayarlarından onları silin, sonra isə saatın tətbiqdə qoşulması prosesini təkrarlayın.

Əgər yuxarıda qeyd olunmuş addımlar problemi həll etməyə kömək etməzsə, **canyon.eu/user-help-desk** veb-səhifədəki çat vasitəsilə texniki dəstək xidmətinə müraciət edin.

ZƏMANƏT ŞƏRTLƏRİ

Yerli qanunvericilikdə başqa hal nəzərdə tutulmayıbsa, zəmanət müddəti cihazın pərakəndə şəbəkədə son alıcıya satıldığı tarixdən 2 il təşkil edir. Cihazın xidmət müddəti onun zəmanət müddətinə bərabərdir. Zəmanətə dair ətraflı məlumat **canyon.eu/warranty-terms** veb-səhifəsində əks olunmuşdur.

SADƏLƏŞDİRİLMİŞ UYĞUNLUQ BƏYANNAMƏSİ

Bununla ASBISc şirkəti cihazın 2014/53/EU direktivinə uyğun olduğunu bəyan edir. AB Uyğunluq Bəyannaməsinin tam mətni ilə bu veb-ünvandan tanışola bilərsiniz: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Bu sənəddə əks olunmuş bütün məlumatlar istifadəçini əvvəlcədən xəbərdarlıq etmədən dəyişdirilə bilər. Cihaz, qoşulma prosesi, sertifikatlar, zəmanətlər və keyfiyyət, eləcə də Canyon Life tətbiqinin funksional imkanlarına dair aktual və ətraflı məlumatlar **canyon.eu/drivers-and-manuals** veb-səhifəsində əks olunmuş müvafiq quraşdırma və istismar təlimatlarında əks olunmuşdur. Bütün əmtəə nişanları və ticarət nişanları onların müvafiq sahiblərinin mülkiyyətidir. Çində istehsal edilmişdir. İstehsal tarixi qablaşmanın üzərində göstərilmişdir.

İstehsalçı: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Смарт часовникът **Canyon®** благодарение на широкия набор от функции и безжичната връзка с мобилното ви устройство чрез приложението **Canyon Life** е надежден спътник в ежедневието, включително при спортуване. Те предоставят навременна информация за входящи повиквания и известия от приложения, напомнят ви за движение и пиене; управляват дистанционно плейъра и камерата на мобилното ви устройство и др.

Забележка. Устройството не е предназначено за деца на възраст под 8 години.

МОДЕЛИ: CNS-SW68BB (черен цвят), CNS-SW68RR (цвят бордо), CNS-SW68SS (бял цвят).

ВНИМАНИЕ! Данните, получени с помощта на устройството, не са медицински показатели.

ФУНКЦИИ. Измерване на пулса и кръвното налягане; броене на крачки и калории; подробна статистика на активността и мониторинг на съня; определяне на нивото на насищане с кислород; акселерометър; оптимизация за популярни спортове (22 спорта); напомняния за движение и пиене; дистанционно управление на плейъра и камерата на мобилното устройство; сменяеми циферблати; будилник; времето; календар за жени; синхронизиране с Google Fit и Apple Health; игри. Поддръжка на известия от приложения: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp и др.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ. Захранване (вход): DC 5,0 V / 1,0 A. Памет: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Работна честота: 40 MHz. BT: 5.0; 2402–2480 MHz; 6 dBm. Мощност на предавателя: < 20,0 mW. Максимален обхват на безжичната връзка: 10 m. Екран: TFT, LCD, цветен, сензорен, капацитивен, 1,28 инча, 240×240 пиксела. Акселерометър: триосен. Съвместимост: Android 8.0 и по-нови версии с поддръжка на Google Play Services, iOS 14.0 и по-нови версии. Корпус: цинкова сплав и ABS пластмаса, Ø 44,9 mm; IP68. Каишка: полиуретан, ширина 20 mm. Размер на устройството с каишка (Д×Ш×В): 260×44,9×10,9 mm. Тегло: 50,6 g. Батерия: литиево-полимерна, несменяема, 3,7 V, 190 mAh. Време за пълно зареждане: до 3,5 h. Време за работа: 4–6 дни в режим на активна употреба; 13–16 дни в режим на очакване. Управление: ръчно; дистанционно (чрез приложението Canyon Life). Кабел за зареждане: магнитен, USB Type A, дължина 60 cm. Условия на експлоатация: темп. 0…+35 °C; отн. вл. 5–95 %. Условия на съхранение: темп. −10…+45 °C; отн. вл. 5–95 %.

ОКОМПЛЕКТОВАНОСТ: смарт часовник, кабел за зареждане, кратко ръководство на потребителя.

ВЪНШЕН ВИД (вж. фиг. A, B). **1**. Корпус. **2**. Циферблат. **3**. Каишка. **4**. Пулсомер. **5**. Контакти за зареждане на часовника. **6**. Магнитен кабел за зареждане. **7**. Контакти на кабела за зареждане.

Ако имате някакви въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл **support@canyon.eu** или в чат на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Използвайте само доставения магнитен кабел за зареждане, за да зареждате устройството. Не натискайте екрана с остри предмети и не

прилагайте прекомерен натиск. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Не изпускайте, не хвърляйте и не огъвайте устройството. За да избегнете нараняване, не използвайте часовника с пукнатини или други дефекти. Почиствайте само със суха или леко влажна кърпа, когато устройството е изключено и е извадено от електрическата мрежа.

НАЧАЛО НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Подготвяне. Преди употреба разопаковайте устройството, свалете защитното фолио от екрана и заредете напълно устройството.

Зареждане. За да заредите устройството, свържете контактите на кабела за зареждане (7) с контактите за зареждане на часовника (5) и свържете кабела към източник на захранване (вж. фиг. B).

ВНИМАНИЕ! Захранващият адаптер не е включен в комплекта. Изходните параметри на адаптера трябва да съответстват на стойностите 5,0 V / 1,0 A (DC).

Включване. Докоснете екрана на устройството и задръжте за 3–5 секунди, докато се появи циферблатът (вж. фиг. D-1).

Изключване. Намирайки се на екрана с циферблата, плъзнете надолу и изберете („Настройки“) (вж. фиг. D-2). След това в отвореното меню натиснете бутона за изключване . Потвърдете или отменете изключването на устройството.

Смяна на циферблатите. Намирайки се на екрана с циферблата, докоснете екрана и задръжте, докато се покаже индикаторът за избор на циферблат. Плъзнете надясно или наляво, за да изберете желания циферблат. Натиснете екрана, за да го зададете.

НАВИГАЦИЯ В МЕНЮТО

Бързо меню. Намирайки се на екрана с циферблата (вж. фиг. D-1), плъзнете надолу, за да преминете към бързото меню (вж. фиг. D-2). Менюто предоставя информация за нивото на заряд на устройството и BT връзката, текущата дата и деня от седмицата, както и местоположението на бутоните:

Режим „Театър“. Задайте минималната яркост на екрана и изключете вибрацията.

Вибрация. Включване или изключване на вибрацията.

Времето. Прогноза за времето (необходима е връзка с приложението).

Яркост. Промяна на нивото на яркост (5 нива).

Настройки. Списък с допълнителни функции.

Главно меню. Намирайки се на екрана с циферблата на часовника плъзнете надясно, за да получите достъп до пълното функционално меню на часовника, което осигурява достъп до приложения и настройки (вж. фиг. E).

Меню на екраните за бърз достъп. Намирайки се на екрана с циферблата на часовника, плъзнете наляво, за да получите бърз достъп до следните приложения и функции: крачкомер; мониторинг на съня; измерване на пулса; спорт; измерване на кръвното налягане; измерване на нивото на кислород в кръвта; прогноза за времето; дистанционно управление на камерата и плейъра на свързаното мобилно устройство (вж. фиг. E).

Меню за известия. Намирайки се на екрана с циферблата на часовника, плъзнете нагоре, за да видите списък с наличните известия и напомняния (вж. фиг. E).

ПРИЛОЖЕНИЕ CANYON LIFE

За да използвате пълноценно функциите на часовника, дистанционното управление и настройките, инсталирайте безплатното приложение Canyon Life, като сканирате QR кода, за да отидете в Google Play или App Store (вж. стр. 3). Активирайте BT на мобилното си устройство и свържете часовника с приложението, както е показано на фигура C. Следвайте инструкциите на приложението при свързване.

Забележка. За подробно описание на процеса на свързване с приложението Canyon Life, както и на менютата и функциите на часовника, моля, вижте пълното ръководство за потребителя, налично на уеб страница **canyon.bg/drivers-and-manuals**.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Часовникът не се включва. Възможно, устройството е разредено. Заредете устройството за няколко минути. Ако часовникът не се зарежда, проверете кабела за зареждане и захранването.

Смартфонът не разпознава часовника. Възможно, на смартфона е изключен BT модулът. Уверете се, че BT е активиран в смартфона и функцията за определяне на местоположението е включена. Рестартирайте модула BT и часовника. Ако часовникът вече е бил свързан, без да се използва приложението Canyon Life, първо го изтрийте в BT настройките на смартфона и след това повторете процеса на свързване на часовника в приложението.

Ако горепосочените действия не решат проблема, свържете се с техническата поддръжка чрез чат на живо на уеб страницата **canyon.bg/user-help-desk**.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Гаранцията – 2 години от датата на продажба на дребно на крайния клиент, освен ако местното законодателство не предвижда друго. Срокът на експлоатация е равен на гаранционния срок. Повече информация за гаранцията можете да намерите на уеб страница **canyon.bg/warranty-terms**.

ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото ASBISc декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на Декларацията за съответствие на ЕС може да се запозанете на уеб адрес: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Цялата информация, съдържаща се в този документ, може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителя. За актуална информация и подробности относно устройството, процеса на свързване, сертификатите, гаранцията и качеството, както и за функционалността на приложението Canyon Life, вж. съответните ръководства за инсталиране и употреба, които са достъпни на уеб страница **canyon.bg/drivers-and-manuals**. Всички търговски марки и брандове са собственост на съответните им собственици. Произведено в Китай. Датата на производство е посочена върху опаковката.

Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

OBECNÉ INFORMACE

Díky široké škále funkcí a bezdrátovému připojení k mobilnímu zařízení prostřednictvím proprietární aplikace **Canyon Life** jsou chytré hodinky **Canyon®** spolehlivým společníkem v každodenním životě, včetně sportu. Pohotově vás informují o příchozích hovorech a upozorněních aplikací, připomenou vám pohyb a pití; provádět dálkové ovládání přehrávače a kamery mobilního zařízení atd.

Poznámka. Zařízení není určeno pro děti mladší 8 let.

MODELY: CNS-SW68BB (černá barva), CNS-SW68RR (bordó barva), CNS-SW68SS (bílá barva).

POZOR! Údaje získané pomocí zařízení nejsou lékařskými ukazateli.

FUNKCE. Měření pulsu a krevního tlaku; počítání kroků a kalorií; podrobné statistiky aktivity a sledování spánku; stanovení úrovně nasycení kyslíkem; akcelerometr; optimalizace pro oblíbené sporty (22 typů); upomínky na pohyb a pití; dálkové ovládání přehrávače a kamery mobilního zařízení; vyměnitelné ciferníky; budík; počasí; ženský kalendář; synchronizace s Google Fit a Apple Health; hry. Podpora oznámení z aplikací: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp atd.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE. Napájení (vstup): DC 5,0 V / 1,0 A. Paměť: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Pracovní frekvence: 40 MHz. BT: 5.0; 2,402–2,480 MHz; 6 dBm. Výkon vysílače: < 20,0 mW. Maximální bezdrátový dosah: 10 m. Obrazovka: TFT, LCD, barevná, dotyková, kapacitní, 1,28″, 240×240 pxs. Akcelerometr: tříosý. Kompatibilita: Android 8.0 a vyšší s podporou Google Play Services, iOS 14.0 a vyšší. Pouzdro: slitina zinku a plast ABS, Ø 44,9 mm; IP68. Řemínek: polyuretan, šířka 20 mm. Rozměry zařízení s řemínkem (D×Š×V): 260×44,9×10,9 mm. Hmotnost: 50,6 g. Baterie: LiPo, nevyměnitelná, 3,7 V, 190 mAh. Doba plného nabití: až 3,5 h. Provozní doba: 4–6 dní v aktivním režimu; 13–16 dní v pohotovostním režimu. Ovládání: ruční; dálkové (přes aplikaci Canyon Life). Nabíjecí kabel: magnetický, USB Type A, délka 60 cm. Provozní podmínky: tepl. 0…+35 °C; rel. vlh. 5–95 %. Skladovací podmínky: tepl. −10…+45 °C; rel. vlh. 5–95 %.

OBSAH BALENÍ: chytré hodinky, nabíjecí kabel, stručný návod k použití.

VZHLED (viz obr. A, B). **1**. Pouzdro. **2**. Ciferník. **3**. Řemínek. **4**. Monitor srdečního tepu. **5**. Nabíjecí kontakty hodinek. **6**. Magnetický nabíjecí kabel. **7**. Kontakty nabíjecího kabelu.

Pokud máte jakékoli dotazy, než zařízení odnesete do prodejny, napište nám na adresu **support@canyon.eu** nebo s námi chatujte na adrese **czech.canyon.eu/user-help-desk**.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

K nabíjení zařízení používejte pouze dodaný magnetický nabíjecí kabel. Na obrazovku netlačte ostrými předměty ani nevyvíjejte příliš velký tlak. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit. Zařízení neupusťte, neházejte ani neohýbejte. Abyste předešli zranění, nepoužívejte hodinky s prasklinami nebo jinými vadami. Čistěte pouze

suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem, když je spotřebič vypnutý a odpojený od napájení.

ZAČÁTEK POUŽITÍ

Příprava. Před použitím zařízení vybalte, odstraňte ochrannou fólii z obrazovky a zařízení plně nabijte.

Nabíjení. Pro nabíjení zařízení připojte kontakty nabíjecího kabelu (7) k nabíjecím kontaktům hodinek (5) a připojte kabel ke zdroji napájení (viz obr. B).

POZOR! Napájecí adaptér není v obsahu baleni. Výstupní parametry adaptéru musí být 5,0 V / 1,0 A (DC).

Zapnutíí. Stiskněte obrazovku zařízení a podržte ji 3–5 s, dokud se nezobrazí ciferník (viz obr. D-1).

Vypnutí. Na obrazovce s ciferníkem přejeďte prstem dolů a vyberte možnost ("Nastavení") (viz obr. D-2). Poté v otevřené nabídce tapněte tlačítko vypnutí . Potvrďte nebo zrušte vypnutí zařízení.

Změna číferníků. Na obrazovce z ciferníkem stiskněte obrazovku a podržte ji, dokud se nezobrazí indikátor výběru ciferníku. Přejetím doprava nebo doleva vyberte požadovaný ciferník. Stisknutím obrazovky ji nastavíte.

NAVIGACE V NABÍDCE

Rychlá nabídka. Když se nacházíte na obrazovce z ciferníkem (viz obr. D-1), přejetím prstem dolů přejděte do rychlé nabídky (viz obr. D-2). Nabídka poskytuje informace o úrovni nabití zařízení a BT připojení, aktuální datum a den v týdnu a také tlačítka:

Režim "Divadlo". Nastavení minimálního jasu obrazovky a vypnutí vibrace.

Jas. Změna úrovně jasu (5 úrovní).

Vibrace. Aktivace nebo deaktivace vibrací.

Nastavení. Seznam dalších funkcí.

Počasí. Předpověď počasí (je nutné připojení k aplikaci).

Hlavní nabídka. Na obrazovce z ciferníkem přejeďte prstem doprava pro přístup k nabídce plné funkčnosti hodinek, která vám umožní přístup k aplikacím a nastavením (viz obr. E).

Nabídka obrazovky rychlého přístupu. Na obrazovce z ciferníkem hodinek získáte rychlý přístup k následujícím aplikacím a funkcím: krokoměr; monitorování spánku; měření srdečního tepu; sport; měření krevního tlaku; měření hladiny kyslíku v krvi; předpověď počasí; dálkové ovládání kamery a přehrávače připojeného mobilního zařízení (viz obr. E).

Nabídka oznámení. Na obrazovce z ciferníkem hodinek zobrazíte přejetím prstem nahoru seznam dostupných oznámení a připomenutí (viz obr. E).

APLIKACE CANYON LIFE

Chcete-li plně využívat funkce hodinek, dálkové ovládání a nastavení, nainstalujte si bezplatnou aplikaci Canyon Life naskenováním QR kódu na Google Play nebo App Store (viz str. 3). Aktivujte BT v mobilním zařízení a

připojte hodinky k aplikaci podle obrázku C. Při připojování postupujte podle pokynů aplikace.

Poznámka. Podrobný popis procesu připojení k aplikaci Canyon Life, jakož i nabídek a funkcí hodinek naleznete v úplné uživatelské příručce, která je k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Hodinky se nezapínají. Zařízení může být vybité. Zařízení několik minut nabíjejte. Pokud se hodinky nenabíjejí, zkontrolujte nabíjecí kabel a zdroj napájení.

Hodinky nejsou smartphonem rozpoznány. Modul BT ve smartphonu může být deaktivován. Ujistěte se, že je v smartphonu aktivována funkce BT a zapnuta funkce určování geolokace. Restartujte modul BT a hodinky. Pokud již byly hodinky připojeny bez použití aplikace Canyon Life, pak je nejprve smažte v BT nastavení smartphonu a poté zopakujte proces připojení hodinek v aplikaci.

Pokud výše uvedené kroky problém nevyřeší, kontaktujte technickou podporu prostřednictvím chatu na webové stránce **czech.canyon.eu/user-help-desk**.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka je 2 roky od data maloobchodního prodeje koncovému zákazníkovi, pokud místní legislativa nestanoví jinak. Životnost se rovná záruční době. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/warranty-terms**.

ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ASBISc tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU Prohlášení o shodě je k dispozici na této webové adrese: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Veškeré informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, procesu připojení, certifikátech, záruce a kvalitě, jakož i o funkcích aplikace Canyon Life najdete v příslušných instalačních a uživatelských příručkách, které jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/drivers-and-manuals**. Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Vyrobeno v Číně. Datum výroby je uvedeno na obalu.

Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

GENERELLE OPLYSNINGER

Canyon® smart ur er en pålidelig følgesvend i hverdagen, inklusive sport, takket være en bred vifte af funktioner og trådløs forbindelse til din mobile enhed via **Canyon Life**-appen. De giver rettidig information om indgående opkald og app-notifikationer, minder dig om at køre bil og drikke; fjernstyrer din mobile enheds afspiller og kamera osv.

Bemærk. Enheden er ikke beregnet til børn under 8 år.

MODELLER: CNS-SW68BB (sort farve), CNS-SW68RR (rødbrun farve), CNS-SW68SS (hvid farve).

ADVARSEL! De data, der opnås med enheden, er ikke medicinske indikatorer.

FUNKTIONER. Puls- og blodtryksmåling; skridt- og kalorietælling; detaljeret aktivitetsstatistik og søvnovervågning; registrering af iltmætning; accelerometer; optimeret til populære sportsgrene (22 sportsgrene); bevægelses- og drikkepåmindelser; fjernbetjening af afspiller og kamera på mobilenhed; udskiftelige drejeskiver; vækkeur; vejr; kvindekalender; synkronisering med Google Fit og Apple Health; spil. Understøttelse af notifikationer fra applikationer: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp osv.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER. Strømforsyning (input): DC 5,0 V / 1,0 A. Hukommelse: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Driftsfrekvens: 40 MHz. BT: 5.0; 2402–2480 MHz; 6 dBm. Sendeeffekt: < 20,0 mW. Maksimal trådløs rækkevidde: 10 m. Skærm: TFT, LCD, farve- og berøringsskærm, kapacitiv, 1,28", 240×240 pixels. Accelerometer: treakset. Kompatibilitet: Android 8.0 og nyere med understøttelse af Google Play Services, iOS 14.0 og nyere. Kasse: zinklegering og ABS-plast, Ø 44,9 mm; IP68. Rem: polyuretan, bredde 20 mm. Enhedens størrelse med rem (L×B×T): 260×44,9×10,9 mm. Vægt: 50,6 g. Batteri: lithiumpolymer, ikke-aftageligt, 3,7 V, 190 mAh. Fuld opladningstid: op til 3,5 t. Driftstid: 4–6 dage i aktiv brugstilstand; 13–16 dage i standbytilstand. Styring: manuel; fjernbetjening (via Canyon Life-appen). Opladningskabel: magnetisk, USB Type A, længde 60 cm. Driftsbetingelser: temp. 0…+35 °C; rel. luftfugt. 5–95 %. Opbevaringsforhold: temp. −10…+45 °C; rel. luftfugt. 5–95 %.

INDHOLD: smart ur, opladningskabel, hurtig startguide.

UDSEENDE (se fig. A, B). **1**. Kasse. **2**. Drejeskive. **3**. Rem. **4**. Pulsmåler. **5**. Urets opladningskontakter. **6**. Magnetisk opladningskabel. **7**. Opladningskablets kontakter.

Hvis du har spørgsmål, kan du sende os en e-mail på **support@canyon.eu** eller chatte med os på **canyon.eu/user-help-desk**, før du tager enheden med til en butik.

SIKKER BRUGSPRAKSIS

Brug kun det medfølgende magnetiske opladningskabel til at oplade enheden. Du må ikke trykke på skærmen med skarpe genstande eller lægge for stort pres på skærmen. Du må ikke adskille eller forsøge at reparere enheden selv. Du må ikke tabe, kaste eller bøje enheden. For at undgå skader må du ikke bruge smart uret med revner eller andre fejl.

Rengør kun med en tør eller let fugtig klud, når enheden er slukket og afbrudt fra strømforsyningen.

IDRIFTSÆTTELSE

Forberedelse. Før brug skal du pakke enheden ud, fjerne beskyttelsesfilmen fra skærmen og oplade enheden helt.

Opladning. For at oplade enheden skal du forbind opladningskablets kontakter (7) med urets opladningskontakter (5) og tilslutte kablet til en strømkilde (se fig. B).

ADVARSEL! Strømadapteren er ikke en del af leveringsomfanget. Adapterens udgangsparametre skal være 5,0 V / 1,0 A (DC).

Aktivering. Tryk på enhedens skærm, og hold den nede i 3–5 sekunder, indtil drejeskiven vises (se fig. D-1).

Slukning. Når du er på drejeskiveskærmen, skal du stryge nedad, og vælg ("Indstillinger") (se fig. D-2). I den menu, der åbnes, skal du derefter trykke på sluk-knappen . Bekræft eller annullér slukning af enheden.

Ændring af drejeskiver. Når du er på drejeskiveskærmen, skal du trykke på skærmen og holde den nede, indtil indikatoren for valg af opkald vises. Stryg til venstre eller højre for at vælge din foretrukne drejeskive. Tryk på skærmen for at indstille den.

MENUNAVIGATION

Hurtigmenu. Når du er på drejeskiveskærmen (se fig. D-1), skal du stryge ned for at gå til hurtigmenuen (se fig. D-2). Menuen giver oplysninger om enhedens opladningsniveau og BT-forbindelse, den aktuelle dato og ugedag samt knappernes placering:

Teatertilstand. Indstil den mindste lysstyrke på skærmen, og deaktiver vibrationer.

Vibration. Aktiver eller deaktiver vibration.

Vejret. Vejrudsigt (kræver forbindelse til appen).

Lysstyrke. Ændring af lysstyrkeniveau (5 niveauer).

Indstillinger. Liste over yderligere funktioner.

Hovedmenu. Når du er på drejeskiveskærmen, skal du stryge til højre for at få adgang til den fulde urfunktionsmenu, som giver adgang til applikationer og indstillinger (se fig. E).

Menu med hurtig adgangsskærme. Når du er på drejeskiveskærmen, skal du stryge til venstre for at få hurtigt adgang til følgende applikationer og funktioner: skridttæller; søvnovervågning; pulsmåling; sport; blodtryksmåling; måling af iltniveauet i blodet; vejrudsigt; fjernbetjening af kameraet og afspilleren på den tilsluttede mobile enhed (se fig. E).

Meddelelsesmenu. Når du er på drejeskiveskærmen, skal du stryge op for at se en liste over tilgængelige notifikationer og påmindelser (se fig. E).

CANYON LIFE-APPEN

For at udnytte urets funktioner, fjernbetjening og indstillinger fuldt ud skal du installere den gratis Canyon Life-app ved at scanne QR-koden for at gå

til Google Play eller App Store (se s. 3). Aktivér BT på din mobile enhed, og tilslut uret til appen som vist i figur C. Følg appens instruktioner, når du opretter forbindelse.

Bemærk. For en detaljeret beskrivelse af processen med at oprette forbindelse til Canyon Life-appen samt urets menuer og funktioner henvises til den fulde brugervejledning, der findes på **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

FEJLFINDING

Uret vil ikke tænde. Enheden er muligvis afladet. Oplad enheden i et par minutter. Hvis uret ikke oplades, skal du kontrollere opladningskablet og strømforsyningen.

Uret registreres ikke af smartphonen. BT-modulet på din smartphone kan være slukket. Sørg for, at BT er aktiveret på din smartphone, og at positioneringsfunktionen er slået til. Genstart BT-modulet og uret. Hvis uret allerede er blevet tilsluttet uden brug af Canyon Life-appen, skal du først slette det i smartphonens BT-indstillinger og derefter gentage processen med at tilslutte uret i appen.

Hvis ovenstående trin ikke løser problemet, skal du kontakte teknisk support via chatboksen på websiden **canyon.eu/user-help-desk**.

GARANTIBETINGELSER

Garantien er 2 år fra datoen for detailsalget til slutkunden, medmindre andet er fastsat i den lokale lovgivning. Brugstiden er lig med garantiperioden. Du kan få flere oplysninger om garantien på **canyon.eu/warranty-terms**.

FORENKLET OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

ASBISc erklærer hermed, at enheden er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende webadresse: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Alle oplysninger i dette dokument kan ændres uden varsel. Du kan finde aktuelle oplysninger og detaljer om enheden, tilslutningsprocessen, certifikater, garanti og kvalitet samt Canyon Life-appens funktionalitet i de relevante installations- og brugermanualer, der findes på **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Alle varemærker og -navne tilhører deres respektive ejere. Lavet i Kina. Fremstillingsdatoen er angivet på emballagen.

Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypern). Tlf. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die intelligente Uhr **Canyon®** ist ein zuverlässiger Begleiter im Alltag und beim Sport, dank eines großen Funktionsumfangs und der kabellosen Verbindung zu Ihrem Mobilgerät über die proprietäre Anwendung **Canyon Life**. Die Uhr informiert Sie rechtzeitig über eingehende Anrufe und Anwendungsbenachrichtigungen, erinnert Sie an Bewegung und Wassertrinken; steuert den Player und die Kamera Ihres Mobilgeräts aus der Ferne usw.

Anmerkung. Das Gerät ist nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet.

MODELLE: CNS-SW68BB (schwarze Farbe), CNS-SW68RR (weinrote Farbe), CNS-SW68SS (weiße Farbe).

WARNUNG! Die mit dem Gerät gewonnenen Daten sind keine medizinischen Indikatoren.

FUNKTIONEN. Herzfrequenz- und Blutdruckmessung; Schritt- und Kalorienzählung; detaillierte Aktivitätsstatistiken und Schlafüberwachung; Bestimmung der Blutsauerstoffsättigung; Beschleunigungsmesser; Optimierung für beliebte Sportarten (22 Sportarten); Bewegungs- und Trinkerinnerungen; Fernsteuerung des Players und der Kamera des Mobilgeräts; austauschbare Uhrgesichter; Wecker; Wetter; Frauenkalender; Synchronisierung mit Google Fit und Apple Health; Spiele. Unterstützung für Benachrichtigungen von Anwendungen: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp usw.

TECHNISCHE DATEN. Spannungsversorgung (Eingang): DC 5,0 V / 1,0 A. Speicher: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Betriebsfrequenz: 40 MHz. BT: 5,0; 2402–2480 MHz; 6 dBm. Sendeleistung: < 20,0 mW. Maximale Reichweite der kabellosen Verbindung: 10 m. Bildschirm: TFT, LCD, Farbe, Touch, kapazitiv, 1,28 Zoll, 240×240 Pixel. Beschleunigungssensor: dreiachsig. Kompatibilität: Android 8.0 und höher mit Unterstützung von Google Play Services, iOS 14.0 und höher. Gehäuse: Zinklegierung und ABS-Kunststoff, Ø 44,9 mm; IP68. Armband: Polyurethan, Breite 20 mm. Gerätegröße mit Armband (L×B×H): 260×44,9×10,9 mm. Gewicht: 50,6 g. Akku: Li-Polymer, nicht entfernbar, 3,7 V, 190 mAh. Volle Ladezeit: bis zu 3,5 Std. Betriebsdauer: 4–6 Tage im aktiven Modus; 13–16 Tage im Standby-Modus. Steuerung: manuell; ferngesteuert (über die Anwendung Canyon Life). Ladekabel: magnetisch, USB Typ A, Länge 60 cm. Betriebsbedingungen: Temp. 0…+35 °C; RH 5–95 %. Lagerbedingungen: Temp. −10…+45 °C; RH 5–95 %.

LIEFERUMFANG: die intelligente Uhr, Ladekabel, Schnellstartanleitung.

AUSSENANSICHT (siehe Abb. A, B). **1**. Gehäuse. **2**. Uhrgesicht. **3**. Armband. **4**. Herzfrequenzmesser. **5**. Ladekontakte der Uhr. **6**. Magnetisches Ladekabel. **7**. Kontakte des Ladekabels.

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an **support@canyon.eu** oder chatten Sie mit uns unter **de.canyon.eu/user-help-desk**.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Verwenden Sie zum Laden des Geräts nur das mitgelieferte magnetische Ladekabel. Drücken Sie nicht mit scharfen Gegenständen auf den

Bildschirm und üben Sie nicht zu viel Druck aus. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, werfen oder verbiegen Sie es nicht. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie keine Uhr mit Rissen oder anderen Mängeln. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch, wenn es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

NUTZUNGSBEGINN

Vorbereitung. Packen Sie das Gerät vor der Verwendung aus, entfernen Sie die Schutzfolie vom Bildschirm und laden Sie das Gerät vollständig auf.

Aufladung. Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie die Kontakte des Ladekabels (7) mit den Ladekontakten der Uhr (5) und schließen Sie das Kabel an eine Stromquelle an (siehe Abb. B).

WARNUNG! Der Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die Ausgangsparameter des Adapters müssen 5,0 V / 1,0 A (DC) betragen.

Einschalten. Drücken Sie auf den Gerätebildschirm und halten Sie ihn 3–5 Sekunden lang gedrückt, bis das Uhrgesicht erscheint (siehe Abb. D-1).

Ausschalten. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht nach unten und wählen Sie („Einstellungen“) (siehe Abb. D-2). Tippen Sie dann im sich öffnenden Menü auf die Ausschalttaste . Bestätigen Sie das Ausschalten des Geräts oder brechen Sie es ab.

Uhrgesichtswechsel. Berühren und halten Sie den Bildschirm mit dem Uhrgesicht, bis die Anzeige für die Auswahl des Uhrgesichts angezeigt wird. Streichen Sie nach rechts oder links, um das gewünschte Uhrgesicht auszuwählen. Tippen Sie auf den Bildschirm, um es einzustellen.

MENÜFÜHRUNG

Schnellmenü. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht (siehe Abb. D-1), nach unten, um das Schnellmenü aufzurufen (siehe Abb. D-2). Das Menü enthält Informationen über den Ladezustand des Geräts und die BT-Verbindung, das aktuelle Datum und den Wochentag, da befinden sich auch folgende Tasten:

- **Modus „Theater“**. Die Einstellung der minimalen Bildschirmhelligkeit und die Vibrationsdeaktivierung.
- **Vibration**. Aktivierung/Deaktivierung der Vibration.
- **Wetter**. Wettervorhersage (eine Verbindung zur Anwendung ist erforderlich).
- **Bildschirmhelligkeit**. Ändern der Helligkeitsstufe (5 Stufen).
- **Einstellungen**. Liste der Zusatzfunktionen.

Hauptmenü. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht nach rechts, um das vollständige Funktionsmenü der Uhr aufzurufen, das Zugriff auf Anwendungen und Einstellungen bietet (siehe Abb. E).

Schnellzugriffsbildschirme. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht nach links, um schnell auf die folgenden Anwendungen und Funktionen zuzugreifen: Schrittzähler, Schlafüberwachung, Herzfrequenzmessung, Sport, Blutdruckmessung, Messung des

Blutsauerstoffgehalts; Wettervorhersage; Fernbedienung der Kamera und des Players eines angeschlossenen Mobilgeräts (siehe Abb. E).

Benachrichtigungsmenü. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht nach oben, um eine Liste der verfügbaren Benachrichtigungen und Erinnerungen anzuzeigen (siehe Abb. E).

ANWENDUNG CANYON LIFE

Um die Funktionalität der Uhr sowie die Fernbedienung und Konfiguration vollständig zu nutzen, installieren Sie die kostenlose Anwendung Canyon Life, indem Sie den QR-Code scannen, um zu Google Play oder zum App Store zu gelangen (siehe S. 3). Aktivieren Sie BT auf Ihrem Mobilgerät und verbinden Sie die Uhr mit der Anwendung, wie in Abbildung C dargestellt. Befolgen Sie beim Verbinden die Anweisungen der Anwendung.

Anmerkung. Eine detaillierte Beschreibung des Verbindungsvorgangs mit der Anwendung Canyon Life, sowie der Menüs und Funktionen der Uhr finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die unter **de.canyon.eu/drivers-and-manuals** verfügbar ist.

FEHLERBEHEBUNG

Die Uhr wird nicht eingeschaltet. Das Gerät kann entladen sein. Laden Sie das Gerät ein paar Minuten lang auf. Wenn die Uhr nicht geladen wird, überprüfen Sie das Ladekabel und die Stromversorgung.

Die Uhr wird vom Smartphone nicht erkannt. Möglicherweise ist das BT-Modul auf Ihrem Smartphone ausgeschaltet. Stellen Sie sicher, dass BT auf Ihrem Smartphone aktiviert und die Standortfunktion aktiviert ist. Starten Sie das BT-Modul und die Uhr neu. Wenn die Uhr bereits verbunden wurde, ohne die Canyon Life App zu verwenden, löschen Sie diese zunächst in den BT-Einstellungen des Smartphones und wiederholen Sie dann den Vorgang zum Verbinden der Uhr in der Anwendung.

Wenn die oben genannten Schritte nicht zur Lösung des Problems beitragen, wenden Sie sich an den technischen Support per Chat auf der Webseite **de.canyon.eu/user-help-desk**.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab dem Verkaufsdatum an den Endkunden, sofern die örtliche Gesetzgebung nichts anderes vorsieht. Die Nutzungsdauer entspricht der Garantiezeit. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter **de.canyon.eu/warranty-terms**.

VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit ASBISc erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Alle Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und Details zu Gerät, Anschlussverfahren, Zertifikaten, Garantie und Qualität, sowie zur Funktionalität der Anwendung Canyon Life finden Sie in den entsprechenden Installations- und Bedienungsanleitungen unter **de.canyon.eu/drivers-and-manuals**. Alle Warenzeichen und Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. In China hergestellt. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ΓΕΝΙΚΈΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ

Το έξυπνο ρολόι **Canyon®** είναι ένας αξιόπιστος σύντροφος στην καθημερινή ζωή, συμπεριλαμβανομένων των σπορ, χάρη σε ένα ευρύ φάσμα λειτουργιών και την ασύρματη σύνδεση με την κινητή συσκευή σας μέσω της εφαρμογής **Canyon Life**. Παρέχουν έγκαιρη ενημέρωση για εισερχόμενες κλήσεις και ειδοποιήσεις εφαρμογών, σας υπενθυμίζουν να κινηθείτε και να πιείτε νερό, ελέγχουν εξ αποστάσεως τη συσκευή αναπαραγωγής μουσικής και την κάμερα του κινητού τηλεφώνου σας κ.λπ.

Σημείωση. Η συσκευή δεν προορίζεται για παιδιά κάτω από των 8 ετών.

ΜΟΝΤΕΛΑ: CNS-SW68BB (μαύρο χρώμα), CNS-SW68RR (μπορντό χρώμα), CNS-SW68SS (λευκό χρώμα).

ΠΡΟΣΟΧΉ! Τα δεδομένα που λαμβάνονται από τη συσκευή δεν αποτελούν ιατρικούς δείκτες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΕΣ. Μέτρηση καρδιακών παλμών και αρτηριακής πίεσης, μέτρηση βημάτων και θερμίδων, λεπτομερή στατιστικά στοιχεία δραστηριότητας και παρακολούθηση ύπνου, ανίχνευση κορεσμού οξυγόνου, επιταχυνσιόμετρο, βελτιστοποίηση για δημοφιλή αθλήματα (22 είδη), υπενθυμίσεις κίνησης και κατανάλωσης νερού, απομακρυσμένος έλεγχος της συσκευής αναπαραγωγής μουσικής και της κάμερας του κινητού τηλεφώνου, εναλλάξιμες προσόψεις ρολογιού, ξυπνητήρι, καιρός, γυναικείο ημερολόγιο, συγχρονισμός με το Google Fit και το Apple Health, παιχνίδια. Υποστήριξη ειδοποιήσεων από εφαρμογές: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp κ.λπ.

ΤΕΧΝΙΚΈΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ. Τροφοδοσία (είσοδος): DC 5,0 V / 1,0 A. Μνήμη: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Συχνότητα λειτουργίας: 40 MHz. BT: 5.0, 2402–2480 MHz, 6 dBm. Ισχύς πομπού: < 20,0 mW. Μέγιστη ασύρματη εμβέλεια: 10 m. Οθόνη: TFT, LCD, έγχρωμη, οθόνη αφής, χωρητική, 1,28", 240×240 pixels. Επιταχυνσιόμετρο: τριαξονικό. Συμβατότητα: Android 8.0 και άνω με υποστήριξη Google Play Services, iOS 14.0 και άνω. Περίβλημα: κράμα ψευδαργύρου και πλαστικό ABS, Ø 44,9 mm, IP68. Λουράκι: πολυουρεθάνη, πλάτος 20 mm. Μέγεθος συσκευής με λουράκι (Μ×Π×Υ): 260×44,9×10,9 mm. Βάρος: 50,6 g. Μπαταρία: λιθίου-πολυμερούς, μη αφαιρούμενη, 3,7 V, 190 mAh. Χρόνος πλήρους φόρτισης: έως 3,5 ώρ. Χρόνος λειτουργίας: 4–6 ημέρες σε ενεργή λειτουργία, 13–16 ημέρες σε κατάσταση αναμονής. Έλεγχος: χειροκίνητος, τηλεχειρισμός (μέσω της εφαρμογής Canyon Life). Καλώδιο φόρτισης: μαγνητικό, USB τύπου A, μήκος 60 cm. Συνθήκες λειτουργίας: θερμ. 0…+35 °C, σχετ. υγρ. 5–95 %. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμ. −10…+45 °C, σχετ. υγρ. 5–95 %.

ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ: έξυπνο ρολόι, καλώδιο φόρτισης, οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΉ ΆΠΟΨΗ (βλ. εικ. A, B). **1**. Περίβλημα. **2**. Πρόσοψη ρολογιού. **3**. Λουράκι. **4**. Παλμόμετρο. **5**. Επαφές φόρτισης ρολογιού. **6**. Μαγνητικό καλώδιο φόρτισης. **7**. Επαφές καλωδίου φόρτισης.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, πριν μεταφέρετε τη συσκευή σε ένα κατάστημα, στείλτε μας email στο **support@canyon.eu** ή συνομιλήστε μαζί μας στη διεύθυνση **canyon.eu/user-help-desk**.

ΚΑΝΌΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΎΣ ΧΡΉΣΗΣ

Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο μαγνητικό καλώδιο φόρτισης για τη φόρτιση της συσκευής. Μην πιέζετε την οθόνη με αιχμηρά αντικείμενα και

μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Μην ρίχνετε, πετάτε ή λυγίζετε τη συσκευή. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μη χρησιμοποιείτε το ρολόι με ρωγμές ή άλλα ελαττώματα. Μην καθαρίζετε με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί πριν η συσκευή απενεργοποιηθεί και αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.

ΈΝΑΡΞΗ ΧΡΉΣΗΣ

Προετοιμασία. Πριν από τη χρήση, αποσυσκευάστε τη συσκευή, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη και φορτίστε πλήρως τη συσκευή.

Φόρτιση. Για να φορτίσετε τη συσκευή, συνδέστε τις επαφές του καλωδίου φόρτισης (7) με τις επαφές φόρτισης του ρολογιού (5) και συνδέστε το καλώδιο σε μια πηγή ρεύματος (βλ. εικ. B).

ΠΡΟΣΟΧΉ! Ο προσαρμογέας ρεύματος δεν περιέχεται στη συσκευασία. Οι παράμετροι εξόδου του προσαρμογέα πρέπει να είναι 5,0 V / 1,0 A (DC).

Ενεργοποίηση. Πατήστε την οθόνη της συσκευής και κρατήστε την πατημένη για 3–5 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί η πρόσοψη ρολογιού (βλ. εικ. D-1).

Απενεργοποίηση. Ενώ βρίσκεστε σε οθόνη με πρόσοψη, σαρώστε προς τα κάτω και επιλέξτε ("Ρυθμίσεις") (βλ. εικ. D-2). Στη συνέχεια, στο μενού που ανοίγει, πατήστε το κουμπί απενεργοποίησης . Επιβεβαιώστε ή ακυρώστε την απενεργοποίηση της συσκευής.

Αλλαγή προσόψεων ρολογιού. Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με πρόσοψη ρολογιού, πατήστε την οθόνη και κρατήστε την πατημένη μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη επιλογής πρόσοψης ρολογιού. Σαρώστε αριστερά ή δεξιά για να επιλέξετε την αγαπημένη σας πρόσοψη ρολογιού. Πατήστε την οθόνη για την εγκατάστασή της.

ΠΛΟΉΓΗΣΗ ΣΤΟ ΜΕΝΟΎ

Γρήγορο μενού. Όταν βρίσκεστε στην οθόνη με πρόσοψη ρολογιού (βλ. εικ. D-1), σαρώστε προς τα κάτω για να μεταβείτε στο γρήγορο μενού (βλ. εικ. D-2). Το μενού διαθέτει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο φόρτισης της συσκευής και τη σύνδεση BT, την τρέχουσα ημερομηνία και ημέρα της εβδομάδας, καθώς και τα εξής κουμπιά:

- **Λειτουργία "Θέατρο"**. Ρύθμιση της ελάχιστης φωτεινότητας της οθόνης και απενεργοποίηση της δόνησης.
- **Δόνηση**. Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της δόνησης.
- **Καιρός**. Δελτίο καιρού (απαιτείται σύνδεση με την εφαρμογή).
- **Φωτεινότητα**. Αλλαγή του επιπέδου φωτεινότητας (5 επίπεδα).
- **Ρυθμίσεις**. Κατάλογος πρόσθετων λειτουργιών.

Κύριο μενού. Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με πρόσοψη ρολογιού, σαρώστε προς τα δεξιά για να αποκτήσετε πρόσβαση στο πλήρες μενού λειτουργιών του ρολογιού, το οποίο παρέχει πρόσβαση σε εφαρμογές και ρυθμίσεις (βλ. εικ. E).

Μενού οθονών συντόμευσης. Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη της πρόσοψης ρολογιού, σαρώστε προς τα αριστερά για να αποκτήσετε γρήγορη πρόσβαση στις ακόλουθες εφαρμογές και λειτουργίες: βηματόμετρο, παρακολούθηση ύπνου, μέτρηση καρδιακών παλμών, αθλήματα, μέτρηση αρτηριακής πίεσης, μέτρηση επιπέδου οξυγόνου στο αίμα, δελτίο καιρού, απομακρυσμένος έλεγχος της κάμερας και της συσκευής αναπαραγωγής μουσικής του συνδεδεμένου κινητού τηλεφώνου (βλ. εικ. E).

Μενού ειδοποιήσεων. Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη της πρόσοψης ρολογιού, σαρώστε προς τα επάνω για να προβάλετε μια λίστα με τις διαθέσιμες ειδοποιήσεις και υπενθυμίσεις (βλ. εικ. E).

ΕΦΑΡΜΟΓΉ CANYON LIFE

Για να αξιοποιήσετε πλήρως τις λειτουργίες του ρολογιού, το τηλεχειριστήριο και τις ρυθμίσεις, εγκαταστήστε τη δωρεάν εφαρμογή Canyon Life σαρώνοντας τον κωδικό QR για να μεταβείτε στο Google Play ή στο App Store (βλ. σελ. 3). Ενεργοποιήστε το BT στο κινητό τηλέφωνό σας και συνδέστε το ρολόι με την εφαρμογή, όπως φαίνεται στην εικόνα C. Ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής κατά τη σύνδεση.

Σημείωση. Για λεπτομερή περιγραφή της διαδικασίας σύνδεσης με την εφαρμογή Canyon Life, καθώς και των μενού και των λειτουργιών του ρολογιού, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ΑΝΤΙΜΕΤΏΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΆΤΩΝ

Το ρολόι δεν ενεργοποιείται. Η συσκευή ενδέχεται να έχει αποφορτιστεί. Φορτίστε τη συσκευή για λίγα λεπτά. Εάν το ρολόι δε φορτίζεται, ελέγξτε το καλώδιο φόρτισης και την παροχή ρεύματος.

Το ρολόι δεν αναγνωρίζεται από το smartphone. Η μονάδα BT στο smartphone σας μπορεί να είναι απενεργοποιημένη. Βεβαιωθείτε ότι στο smartphone είναι ενεργοποιημένα το BT και η λειτουργία εντοπισμού θέσης. Κάντε επανεκκίνηση της μονάδας BT και του ρολογιού. Εάν το ρολόι έχει ήδη συνδεθεί χωρίς να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή Canyon Life, διαγράψτε το πρώτα στις ρυθμίσεις BT του smartphone και, στη συνέχεια, επαναλάβετε τη διαδικασία σύνδεσης του ρολογιού στην εφαρμογή.

Εάν τα παραπάνω βήματα δε σας βοήθησαν να λύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη μέσω του πλαισίου συνομιλίας στην ιστοσελίδα **canyon.eu/user-help-desk**.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΎΗΣΗΣ

Εγγύηση – 2 χρόνια από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής σε δίκτυο λιανικής στον τελικό αγοραστή, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Η διάρκεια ζωής ισούται με την περίοδο εγγύησης. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα **canyon.eu/warranty-terms**.

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΈΝΗ ΔΉΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ

Δια του παρόντος, η ASBISc δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έγγραφο μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση προς τον χρήστη. Για ενημερωμένες πληροφορίες και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή, τη διαδικασία σύνδεσης, τα πιστοποιητικά, την εγγύηση και την ποιότητα, καθώς και τη λειτουργικότητα της εφαρμογής Canyon Life, ανατρέξτε στους σχετικούς οδηγούς εγκατάστασης και λειτουργίας που είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες αποτελούν την ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.

Κατασκευαστής: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ÜLDINFO

Canyon® nutikell on usaldusväärne kaaslane igapäevaelus, sealhulgas spordis, tänu paljudele funktsioonidele ja traadita ühendusele mobiilseadmega **Canyon Life**'i rakenduse kaudu. Need annavad õigeaegselt teavet sissetulevate kõnede ja rakenduste teavituste kohta, tuletavad teile meelde, et peate sõitma ja jooma; juhivad kaugjuhtimise teel teie mobiilseadme pleierit ja kaamerat jne.

Märkus. Seade ei ole mõeldud alla 8-aastastele lastele.

MUDELID: CNS-SW68BB (must värv), CNS-SW68RR (burgundia värv), CNS-SW68SS (valge värv).

HOIATUS! Seadmega saadud andmed ei ole meditsiinilised näitajad.

FUNKTSIOON. Südame löögisageduse ja vererõhu mõõtmine; sammude ja kalorite lugemine; üksikasjalik aktiivsusstatistika ja une jälgimine; hapnikusaturatsiooni tuvastamine; kiirendusandur; optimeeritud populaarsete spordialade jaoks (22 spordiala); liikumise ja joomise meeldetuletused; mängija ja mobiilseadme kaamera kaugjuhtimine; vahetatavad sihverplaadid; äratuskell; ilm; naiste kalender; sünkroonimine Google Fiti ja Apple Healthiga; mängud. Rakenduste teavituste tugi: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp jne.

TEHNILISED ANDMED. Toide (sisend): DC 5,0 V / 1,0 A. Mälu: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Töösagedus: 40 MHz. BT: 5,0; 2402–2480 MHz; 6 dBm. Saatja võimsus: < 20,0 mW. Maksimaalne traadita leviala: 10 m. Ekraan: TFT, LCD, värviline, puuteekraan, kapatsitiivne, 1,28 tolli, 240×240 pikslit. Kiirendusmõõtur: kolmeteljeline. Ühilduvus: Android 8.0 ja uuemad versioonid koos Google Play teenuste toega, iOS 14.0 ja uuemad versioonid. Korpus: tsinksulam ja ABS plastik, Ø 44,9 mm; IP68. Rihm: polüuretaan, laius 20 mm. Seadme suurus koos rihmaga (P×L×K): 260×44,9×10,9 mm. Kaal: 50,6 g. Aku: Li-Polümeer, mitte eemaldatav, 3,7 V, 190 mAh. Täielik laadimisaeg: kuni 3,5 h. Tööaeg: 4–6 päeva aktiivses kasutuses; 13–16 päeva ooterežiimis. Juhtimine: käsitsi; kaugjuhtimine (Canyon Life'i rakenduse kaudu). Laadimiskaabel: magnetiline, USB Type A, pikkus 60 cm. Kasutustingimused: temp. 0…+35 °C; suht. õhuniiskus 5–95 %. Ladustamistingimused: temp. −10…+45 °C; suht. õhuniiskus 5–95 %.

KOMPLEKTIS: nutikell, laadimiskaabel, kiire kasutusjuhend.

VÄLISVAADE (vt joonis A, B). **1**. Korpus. **2**. Sihverplaat. **3**. Rihm. **4**. Pulsimõõtja. **5**. Kella laadimiskontaktid. **6**. Magnetiline laadimiskaabel. **7**. Laadimiskaabli kontaktid.

Kui teil on küsimusi, enne seadme viimist kauplusesse, saatke meile e-kiri aadressil **support@canyon.eu** või vestle meiega aadressil **canyon.eu/user-help-desk**.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Kasutage seadme laadimiseks ainult kaasasolevat magnetilist laadimiskaablit. Ärge vajutage ekraani teravate esemetega ega avaldage liigset survet. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada. Ärge

pillake, visake ega painutage seadet. Vigastuste vältimiseks ärge kasutage kella, millel on praod või muud defektid. Puhastage seadet ainult kuiva või kergelt niiske lapiga, kui seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

KASUTAMISE ALGUS

Ettevalmistus. Enne kasutamist võtke seade lahti, eemaldage ekraanilt kaitsekile ja laadige seade täielikult.

Laadimine. Seadme laadimiseks ühendage laadimiskaabli kontaktid (7) kella laadimiskontaktidega (5) ja ühendage kaabel vooluallikaga (vt joonis B).

HOIATUS! Toiteadapter ei kuulu tarnekomplekti. Adapteri väljundparameetrid peavad olema 5,0 V / 1,0 A (DC).

Sisselülitus. Vajutage seadme ekraani ja hoidke seda 3–5 sekundit all, kuni ilmub sihverplaat (vt joonis D-1).

Väljalülitus. Olles ekraanil koos sihverplaat libistage valimisekraanilt alla ja valige ⚙ („Seaded“) (vt joonis D-2). Seejärel vajutage avanevas menüüs väljalülitamise nuppu ⏻. Kinnitage või tühistage seadme väljalülitamine.

Sihverplaadid vahetamine. Olles ekraanil koos sihverplaat olles ekraanile ja hoidke seda all, kuni kuvatakse valimisekraani valiku indikaator. Nipsake soovitud valiku valimiseks paremale või vasakule. Vajutage ekraani seadistamiseks.

MENÜÜ NAVIGEERIMINE

Kiirmenüü. Olles ekraanil koos sihverplaat (vt joonis D-1), pühkige allapoole, et minna kiirmenüüsse (vt joonis D-2). Menüü annab teavet seadme laadimistaseme ja BT-ühenduse, praeguse kuupäeva ja nädalapäeva ning nuppude asukoha kohta:

- **Teatrirežiim**. Seadistage ekraani minimaalne heledus ja lülitage vibratsioon välja.
- **Vibratsioon**. Aktiveerige või deaktiveerige vibratsioon.
- **Ilm**. Ilmaennustus (vajalik on ühendus rakendusega).
- **Heledus**. Heleduse taseme muutmine (5 taset).
- **Seaded**. Lisavõimaluste loetelu.

Peamenüü. Olles ekraanil koos sihverplaat pühkige paremale, et pääseda juurde täieliku kellafunktsiooni menüüle, mis võimaldab juurdepääsu rakendustele ja seadetele (vt joonis E).

Menüü kiirjuurdepääsuekraanid. Olles ekraanil koos sihverplaat olles pühkige vasakule, et pääseda kiiresti juurde järgmistele rakendustele ja funktsioonidele: sammuloendur; une jälgimine; südame löögisageduse mõõtmine; sport; vererõhu mõõtmine; vere hapnikusisalduse mõõtmine; ilmaennustus; ühendatud mobiilseadme kaamera ja mängija kaugjuhtimine (vt joonis E).

Teavitusmenüü. Olles ekraanil koos sihverplaat olles pühkige ülespoole, et vaadata kättesaadavate teadete ja meeldetuletuste nimekirja (vt joonis E).

CANYON LIFE RAKENDUS

Kellafunktsioonide, kaugjuhtimispuldi ja seadete täielikuks kasutamiseks installige tasuta Canyon Life'i rakendus, skaneerides QR-koodi, et minna Google Play või App Store'i (vt lk 3). Aktiveerige mobiilseadmes BT ja ühendage kell rakendusega, nagu on näidatud joonisel C. Järgige ühendamisel rakenduse juhiseid.

Märkus. Canyon Life'i rakendusega ühendamise protsessi, samuti kella menüüde ja funktsioonide üksikasjaliku kirjelduse leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval aadressil **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

VEAOTSING

Kell ei lülitu sisse. Seadme energiatarve võib olla madal. Laadige seadet paar minutit. Kui kell ei lae, kontrollige laadimiskaablit ja toiteallikat.

Nutitelefon ei tuvasta kella. Teie nutitelefoni BT-moodul võib olla välja lülitatud. Veenduge, et BT on nutitelefonis aktiveeritud ja asukohafunktsioon on sisse lülitatud. Käivitage BT-moodul ja kell uuesti. Kui kell on juba ühendatud ilma Canyon Life'i rakendust kasutamata, kustutage see esmalt nutitelefoni BT-seadetest ja korrake seejärel rakenduses kella ühendamise protsessi.

Kui ülaltoodud sammud ei lahenda probleemi, võtke ühendust tehnilise toega veebilehel **canyon.eu/user-help-desk** oleva vestluskasti kaudu.

GARANTIITINGIMUSED

Garantii on 2 aastat alates lõppkliendile jaemüügi kuupäevast, kui kohalikud õigusaktid ei näe ette teisiti. Kasutusaeg on võrdne garantiiajaga. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil **canyon.eu/warranty-terms**.

LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON

ASBISc deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Kogu käesolevas dokumendis sisalduv teave võib muutuda ilma ette teatamata. Ajakohast teavet ja üksikasju seadme, ühendamisprotsessi, sertifikaatide, garantii ja kvaliteedi ning Canyon Life'i rakenduse funktsionaalsuse kohta leiate asjakohastest paigaldus- ja kasutusjuhenditest, mis on saadaval aadressil **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Kõik kaubamärgid ja margid on nende vastavate omanike omand. Valmistatud Hiinas. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

Tootja: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La montre intelligente **Canyon®** est un compagnon fiable dans la vie quotidienne, y compris pendant les exercices sportifs, grâce à un large éventail de fonctions et à une connexion sans fil à l'appareil mobile via l'application **Canyon Life**. Elle vous informe en temps utile des appels entrants et des notifications d'applications, vous rappelle de bouger et de boire de l'eau, contrôle à distance le lecteur et l'appareil photo de votre appareil mobile, etc.

Note. L'appareil n'est pas destiné aux enfants de moins de 8 ans.

MODÈLES : CNS-SW68BB (couleur noire), CNS-SW68RR (couleur bordeaux), CNS-SW68SS (couleur blanche).

ATTENTION ! Informations affichées par l'appareil ne peuvent pas être considérées comme informations médicales.

FONCTIONS. Mesure de la fréquence cardiaque et de la tension artérielle ; comptage des pas et des calories ; statistiques d'activité détaillées et suivi du sommeil ; mesure de la saturation en oxygène ; accéléromètre ; optimisation pour les sports populaires (22 sports) ; rappels de bouger et de boire de l'eau ; contrôle à distance du lecteur et de l'appareil photo de l'appareil mobile ; cadrans échangeables ; alarme ; météo ; calendrier règles ; synchronisation avec Google Fit et Apple Health ; jeux. Compatible avec des notifications d'applications : Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp, etc.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES. Alimentation électrique (entrée) : DC 5,0 V / 1,0 A. Mémoire : RAM 160 Ko, ROM Flash 64 Mo. Fréquence de fonctionnement : 40 MHz. BT : 5.0 ; 2 402–2 480 MHz ; 6 dBm. Puissance de l'émetteur : < 20,0 mW. Portée maximale sans fil : 10 m. Écran : TFT, LCD, couleur, tactile, capacitif, 1,28 pouce, 240×240 pixels. Accéléromètre : triaxial. Compatibilité : Android 8.0 et plus avec prise en charge des Google Play Services, iOS 14.0 et plus. Boîtier : alliage de zinc et plastique ABS, Ø 44,9 mm ; IP68. Bracelet : polyuréthane, 20 mm de largeur. Dimensions de l'appareil avec le bracelet (L×L×H) : 260×44,9×10,9 mm. Poids : 50,6 g. Batterie : Li-Polymère, non amovible, 3,7 V, 190 mAh. Temps de charge complet : jusqu'à 3,5 h. Durée de fonctionnement : 4–6 jours en mode d'utilisation active ; 13–16 jours en mode veille. Commande : manuelle ; à distance (via l'application Canyon Life). Câble de chargement : magnétique, USB Type A, 60 cm de longueur. Conditions de fonctionnement : temp. 0…+35 °C ; HR 5–95 %. Conditions de stockage : temp. −10…+45 °C ; HR 5–95 %.

CONTENU DE L'EMBALLAGE : montre intelligente, câble de chargement, guide de démarrage rapide.

ASPECT (voir fig. A, B). **1**. Boîtier. **2**. Cadran. **3**. Bracelet. **4**. Pulsomètre. **5**. Contacts de recharge de la montre. **6**. Câble magnétique de recharge. **7**. Contacts du câble de recharge.

Si vous avez des questions, veuillez nous envoyer un courriel à **support@canyon.eu** ou discuter avec nous sur **canyon.eu/user-help-desk** avant d'apporter votre appareil au magasin.

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

Utilisez uniquement le câble magnétique de recharge fourni pour charger l'appareil. N'appuyez pas sur l'écran avec des objets pointus ou en exerçant une pression trop forte. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même. Ne laissez pas tomber, ne jetez pas et ne pliez pas l'appareil. Pour éviter toute blessure, n'utilisez pas une montre présentant des fissures ou d'autres défauts. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec ou légèrement humide après l'avoir éteint et débranché.

DÉBUT DE L'UTILISATION

Préparation. Avant utilisation, déballez l'appareil, retirez le film protecteur de l'écran et chargez complètement l'appareil.

Chargement. Pour recharger l'appareil, connectez les contacts du câble de recharge (7) aux contacts de recharge de la montre (5) et connectez le câble à une source d'alimentation (voir fig. B).

ATTENTION ! L'adaptateur électrique n'est pas inclus dans la livraison. Les paramètres de sortie de l'adaptateur doivent être 5,0 V / 1,0 A (DC).

Marche. Appuyez sur l'écran de l'appareil et maintenez-le enfoncé pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que le cadran apparaisse (voir fig. D-1).

Arrêt. Sur l'écran du cadran, balayez vers le bas et sélectionnez (« Paramètres ») (voir fig. D-2). Ensuite, dans le menu qui s'ouvre, appuyez sur le bouton d'arrêt . Confirmer ou annuler l'arrêt de l'appareil.

Modifier le cadran. Sur l'écran du cadran, appuyez sur l'écran et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur de sélection du cadran s'affiche. Balayez vers la gauche ou la droite pour sélectionner le cadran préféré. Appuyez sur l'écran pour le régler.

NAVIGATION DANS LE MENU

Menu rapide. Sur l'écran du cadran (voir fig. D-1), balayez vers le bas pour accéder au menu rapide (voir fig. D-2). Le menu affiche des informations sur le niveau de charge de l'appareil et la connexion BT, la date actuelle et le jour de la semaine, ainsi que les boutons suivants :

- **Mode « Théâtre »**. Régler la luminosité de l'écran sur minimum et désactiver les vibrations.
- **Vibration**. Activer ou désactiver les vibrations.
- **Météo**. Prévisions météorologiques (nécessite une connexion à l'application).
- **Luminosité**. Modifier le niveau de luminosité (5 niveaux).
- **Paramètres**. Liste des fonctions supplémentaires.

Menu principal. Sur l'écran du cadran, balayez vers la droite pour ouvrir le menu complet des fonctions de la montre, qui permet d'accéder aux applications et aux paramètres (voir fig. E).

Menu d'écrans de raccourcis. Sur l'écran du cadran, balayez vers la gauche pour accéder rapidement aux applications et fonctions suivantes : podomètre ; suivi du sommeil ; mesure de la fréquence cardiaque ; sports ; mesure de la tension artérielle ; mesure du taux d'oxygène dans le sang ;

prévisions météorologiques ; contrôle à distance de l'appareil photo et du lecteur de l'appareil mobile connecté (voir fig. E).

Menu de notifications. Sur l'écran du cadran, balayez vers le haut pour afficher la liste des notifications et des rappels disponibles (voir fig. E).

APPLICATION CANYON LIFE

Pour utiliser pleinement les fonctionnalités de la montre, la commande à distance et configurez la montre, veuillez installer l'application gratuite Canyon Life en scannant le code QR pour aller sur Google Play ou App Store (voir p. 3). Activez BT sur votre appareil mobile et connectez la montre à l'application comme indiqué dans la figure C. Suivez les instructions de l'application lors de la connexion.

Note. Pour une description détaillée du processus de connexion à l'application Canyon Life, ainsi que des menus et fonctions de la montre, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

DÉPANNAGE

La montre ne s'allume pas. Le niveau de la batterie de l'appareil est peut-être faible. Chargez l'appareil pendant quelques minutes. Si la montre ne se recharge pas, vérifiez le câble de recharge et la source d'alimentation.

Le smartphone ne détecte pas la montre. Le module BT de votre smartphone est peut-être désactivé. Assurez-vous que la fonction BT est activée sur votre smartphone et que la fonction de position est activée. Redémarrez le module BT et la montre. Si la montre a déjà été connectée sans utiliser l'application Canyon Life, supprimez-la d'abord dans les réglages BT du smartphone, puis recommencez la procédure de connexion de la montre dans l'application.
Si les étapes ci-dessus ne résolvent pas le problème, discutez avec le support technique sur **canyon.eu/user-help-desk**.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie est de 2 ans à compter de la date de vente au détail au client final, sauf disposition contraire de la législation locale. La durée de vie équivaut à la période de garantie. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur **canyon.eu/warranty-terms**.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

ASBISc déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Toutes les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis à l'utilisateur. Pour des informations actualisées et des détails sur l'appareil, le processus de connexion, les certificats, la garantie et la qualité, ainsi que sur les fonctionnalités de l'application Canyon Life, consultez les manuels d'installation et d'utilisation correspondants disponibles sur **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Fabriqué en Chine. La date de production est indiquée sur l'emballage.

Fabricant : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

OPĆE INFORMACIJE

Zahvaljujući širokom spektru funkcija i bežičnom povezivanju s mobilnim uređajem putem brendirane aplikacije **Canyon Life** pametni sat **Canyon®** je vaš pouzdan suputnik u svakodnevnom životu, pa tako i u športskom vježbanju. Brzo vas informira o dolaznim pozivima i obavijestima iz aplikacija, podsjeća vas da se krećete i pijete; a također obavlja daljinsko upravljanje playerom i kamerom mobilnog uređaja itd.

Napomena. Uređaj nije namijenjen djeci mlađoj od 8 godina.

MODELI: CNS-SW68BB (u crnoj boji), CNS-SW68RR (u bordo boji), CNS-SW68SS (u bijeloj boji).

POZOR! Podaci dobiveni preko uređaja nisu zdravstveni pokazatelji.

FUNKCIJE. Mjerenje pulsa i krvnog tlaka; brojanje koraka i kalorija; detaljna statistika aktivnosti i praćenje spavanja; određivanje zasićenosti krvi kisikom; akcelerometar; optimizacija za popularne športove (22 športa); podsjetnici za kretanje i pijenje vode; daljinsko upravljanje playerom i kamerom mobilnog uređaja; izmjenjivi brojčanici; budilica; vrijeme; ženski kalendar; sinkronizacija s Google Fit i Apple Health; igre. Podržava obavijesti iz aplikacija: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp itd.

SPECIFIKACIJE. Napajanje (ulaz): DC 5.0 V / 1.0 A. Memorija: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Radna frekvencija: 40 MHz. BT: 5.0; 2,402–2,480 MHz; 6 dBm. Snaga odašiljača: < 20.0 mW. Maksimalni bežični domet: 10 m. Zaslon: TFT, LCD, u boji, na dodir, kapacitivni, 1,28″, 240×240 pxs. Akcelerometar: troosni. Kompatibilnost: Android 8.0 i noviji s podrškom za Google Play Services, iOS 14.0 i noviji. Kućište: legura cinka i ABS plastika, Ø 44,9 mm; IP68. Narukvica: poliuretan, širina 20 mm. Veličina uređaja s narukvicom (D×Š×V): 260×44,9×10,9 mm. Težina: 50,6 g. Baterija: LiPo, ugrađena, 3.7 V, 190 mAh. Vrijeme potpunog punjenja: do 3,5 sata. Trajanje rada: u aktivnom načinu rada 4–6 dana; u načinu pripravnosti 13–16 dana. Upravljanje: ručno; daljinsko (putem aplikacije Canyon Life). Kabel za punjenje: magnetni, USB Type A, duljina 60 cm. Uvjeti korištenja: temp. 0…+35 °C; rel. vlažn. 5–95 %. Uvjeti čuvanja: temp. −10…+45 °C; rel. vlažn. 5–95 %.

PAKET ISPORUKE: pametni sat, kabel za punjenje, kratki korisnički vodič.

IZGLED (v. sliku A, B). **1**. Kućište. **2**. Brojčanik. **3**. Narukvica. **4**. Monitor otkucaja srca. **5**. Priključci za punjenje sata. **6**. Magnetni kabel za punjenje. **7**. Priključci kabela za punjenje.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam poruku na e-poštu **support@canyon.eu** ili u naš chat na **canyon.eu/user-help-desk** prije nego što svoj uređaj odnesete u trgovinu.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Za punjenje uređaja koristite samo isporučeni magnetski kabel. Ne dodirujte zaslon oštrim predmetima i ne pritišćite ga prejako. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite. Nemojte udarati, bacati ili savijati uređaj. Kako biste izbjegli ozljede nemojte koristiti sat ako

na njemu ima pukotina ili drugih oštećenja. Čistite sat suhom ili blago navlaženom krpom tek nakon što ga isključite i odspojite iz struje.

POČETAK KORIŠTENJA

Priprema. Prije uporabe raspakirajte uređaj, uklonite zaštitnu foliju sa zaslona i do kraja napunite uređaj.

Punjenje. Za punjenje uređaja spojite priključke kabela (7) i priključke za punjenje na satu (5) i povežite kabel na izvor napajanja (v. sliku B).

POZOR! Strujni adapter nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri adaptera treba odgovarati vrijednostima 5.0 V / 1.0 A (DC).

Uključivanje. Pritisnite i držite zaslon uređaja 3–5 sek dok se ne prikaže brojčanik sata (v. sliku D-1).

Isključivanje. Na zaslonu sa slikom brojčanika prevucite prstom prema dolje i odaberite ("Postavke") (v. sliku D-2). Zatim u izborniku koji se otvori kliknite gumb za isključivanje . Potvrdite ili poništite isključivanje uređaja.

Promjena brojčanika. Na zaslonu sa slikom brojčanika pritisnite i držite zaslon dok se ne prikaže indikator odabira brojčanika. Prevucite prstom udesno ili ulijevo da odaberete žečjeni izgled brojčanika. Da ga instalirate, dodirnite zaslon.

NAVIGACIJA IZBORNIKOM

Brzi izbornik. Na zaslonu sa slikom kotačićem (v. sliku D-1), prevucite prstom prema dolje da otvorite brzi izbornik (v. sliku D-2). Izbornik pruža informacije o napunjenosti uređaja i BT vezi, trenutnom datumu i danu u tjednu, a sadrži i sljedeće gumbe:

Način "Kazalište". Postavite minimalnu svjetlinu zaslona i onemogućite vibraciju.

Svjetlina. Promjena svjetline (5 razina).

Vibracija. Uključivanje odnosno isključivanjwe vibracije.

Postavke. Popis dodatnih funkcija.

Vrijeme. Vremenska prognoza (zahtijeva povezivanje s aplikacijom).

Glavni izbornik. Na zaslonu sa slikom brojčanika prevucite prstom udesno za pristup punom funkcionalnom izborniku sata, koji vam daje pristup aplikacijama i postavkama (v. sliku E).

Izbornik zaslona za brzi pristup. Na zaslonu sa slikom brojčanika prevucite prstom ulijevo za brzi pristup sljedećim aplikacijama i funkcijama: pedometar; praćenje spavanja; mjerenje otkucaja srca; šport; mjerenje tlaka; mjerenje razine kisika u krvi; vremenska prognoza; daljinsko upravljanje kamerom i playerom povezanog mobilnog uređaja (v. sliku E).

Izbornik obavještenja. Na zaslonu sa slikom brojčanika prevucite prstom prema gore da biste vidjeli popis dostupnih obavijesti i podsjetnika (v. sliku E).

APLIKACIJA CANYON LIFE

Za uredno korištenje funkcionalnosti sata, daljinskog upravljanja i konfiguracije, instalirajte besplatnu aplikaciju Canyon Life skeniranjem QR koda za odlazak na Google Play ili App Store (v. str. 3). Aktivirajte BT na svom mobilnom uređaju i povežite sat s aplikacijom kao što je prikazano na slici C. Prilikom povezivanja slijedite upute od aplikacije.

Napomena. Detaljan opis postupka povezivanja s aplikacijom Canyon Life, kao i izbornkai i funkcija sata, sadržan je u punom korisničkom priručniku s uputama, dostupnom na **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Sat se ne uključuje. Uređaj je možda ispražnjen. Punite uređaj nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, provjerite kabel za punjenje i izvor napajanja.

Pametni telefon ne prepoznaje sat. BT modul na vašem pametnom telefonu je možda onemogućen. Provjerite je li BT omogućen na vašem pametnom telefonu i je li aktivirana funkcija određivanja geolokacije. Ponovno pokrenite BT modul i sat. Ako je sat već bio povezan bez korištenja Canyon Life aplikacije, onda ga prvo izbrišite u BT postavkama pametnog telefona i zatim ponovite postupak povezivanja sata u aplikaciji.

Ako gore navedene opcije ne riješe problem, kontaktirajte tehničku podršku putem chata na **canyon.eu/user-help-desk**.

JAMSTVO

Jamstvo je 2 godine od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem kupcu, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonom. Uporabni rok je jednak jamstvenom roku. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms**.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI

ASBISc ovime izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmjenjene bez prethodne najave za korisnike. Za najnovije i detaljne informacije o uređaju, postupku povezivanja, certifikatima, jamstvu i kvaliteti te funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, v. odgovarajuće korisničke priručnike za instalaciju i korištenje dostupne na **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Svi zaštitni znakovi i robne marke su vlasništvo odgovarajućih vlasnika. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju.

Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A **Canyon®** okosóra, köszönhetően a számos funkciónak és a vezeték nélküli kapcsolatnak a mobileszközével a saját **Canyon Life** alkalmazáson keresztül a megbízható társ a mindennapi életben, beleértve a sporttevékenységeket is. Azonnal tájékoztatják önt a bejövő hívásokról és az alkalmazásértesítésekről, emlékeztetik, hogy mozogjon és igyon; mobileszköz lejátszójának és kamerájának távvezérlése stb.

Megjegyzés. A készüléket nem 8 éven aluli gyermekek számára tervezték.

MODELLEK: CNS-SW68BB (fekete szín), CNS-SW68RR (bordó szín), CNS-SW68SS (fehér szín).

FIGYELEM! A készülékkel kapott adatok nem orvosi mutatók.

FUNKCIÓK. Pulzus és vérnyomás mérése; lépések és kalóriák számolása; részletes aktivitási statisztikák és alvásfigyelés; oxigéntelítettségi szint meghatározása; gyorsulásmérő; optimalizálás népszerű sportokhoz (22 sportág); emlékeztetők a mozgásra és az ivásra; mobileszköz lejátszójának és kamerájának távirányítója; cserélhető számlapok; ébresztő; időjárás; női naptár; szinkronizálás a Google Fittel és az Apple Health; játékok. Az alkalmazásokból érkező értesítések támogatása: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp stb.

MŰSZAKI ADATOK. Tápegység (bemenet): DC 5,0 V / 1,0 A. Memória: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Működési frekvencia: 40 MHz. BT: 5,0; 2402–2480 MHz; 6 dBm. Adókészülék telyesítménye: < 20,0 mW. Maximális vezeték nélküli hatótávolság: 10 m. Képernyő: TFT, LCD, színes, érintésérzékeny, kapacitív, 1,28 hüvelyk, 240×240 képpont. Gyorsulásmérő: háromtengelyes. Kompatibilitás: Android 8.0 vagy újabb verzió, Google Play Services támogatással, iOS 14.0 vagy újabb verzió. Készülékház: cinkötvözet és ABS műanyag, Ø 44,9 mm; IP68. Szíj: poliuretán, szélessége 20 mm. Készülék mérete szíjjal (H×Sz×Ma): 260×44,9×10,9 mm. Súly: 50,6 g. Akkumulátor: lítium-polimer, nem cserélhető, 3,7 V, 190 mAh. Teljes töltési idő: legfeljebb 3,5 óra. Üzemelési idő: 4–6 nap aktív használatban; 13–16 nap készenléti üzemmódban. Vezérlés: kézi; távirányítás (a Canyon Life alkalmazáson keresztül). Töltőkábel: mágneses, USB Type A, hossza 60 cm. Működési feltételek: hőm. 0…+35 °C; rel. pt. 5–95 %. Tárolási feltételek: hőm. −10…+45 °C; rel. pt. 5–95 %.

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET: okosóra, töltőkábel, gyorsindítási útmutató.

KÜLSŐ NÉZET (lásd az A, B. ábrát). **1**. Készülékház. **2**. Óraszámlap. **3**. Szíj. **4**. Pulzusmérő. **5**. Óra töltő érintkezők. **6**. Mágneses töltőkábel. **7**. Töltőkábel érintkezők.

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, küldjön egy e-mailt a **support@canyon.eu** e-mail címre, vagy írjon ránk csevegésben a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalon, mielőtt készülékét a boltba vinné.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

A készülék töltéséhez kizárólag a mellékelt mágneses töltőkábelt használja. Ne nyomja a képernyőt éles tárgyakkal, és ne alkalmazzon túlzott nyomást. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga

megjavítani. Ne ejtse le, ne dobja el és ne hajlítsa meg a készüléket. A sérülések elkerülése érdekében ne használjon repedésekkel vagy más hibákkal rendelkező órát. Csak akkor tisztítsa száraz vagy enyhén nedves ruhával, ha a készülék ki van kapcsolva és le van választva az áramellátásról.

HASZNÁLAT KEZDÉSE

Előkészítés. Használat előtt csomagolja ki a készüléket, távolítsa el a védőfóliát a képernyőről, és töltse fel teljesen a készüléket.

Töltés. A készülék töltéséhez csatlakoztassa a töltőkábel (7) érintkezőit az óra (5) töltőcsatlakozóihoz, és csatlakoztassa a kábelt egy áramforráshoz (lásd a B. ábrát).

FIGYELEM! A hálózati adapter nem tartozik a szállítási készlethez. Az adapter kimeneti paramétereinek meg kell felelniük az értékeknek 5,0 B / 1,0 A (DC).

Bekapcsolás. Nyomja meg a készülék képernyőjét, és tartsa nyomva 3–5 másodpercig, amíg a számlap meg nem jelenik. (lásd a D-1. ábrát).

Kikapcsolás. Az óraszámlap képernyőn húzza lefelé, és válassza ki a („Beállítások”) lehetőséget (lásd a D-2. ábrát). Ezután a megnyíló menüben nyomja meg a leállítás gombot . A készülék kikapcsolásának megerősítése vagy visszavonása.

Az óraszámlap módosítása. Az óraszámlap képernyőn nyomja meg a képernyőt, és tartsa lenyomva, amíg a számlap meg nem jelenik. A kívánt óraszámlap kiválasztásához lapozzon jobbra vagy balra. Nyomja meg a képernyőt a beállításhoz.

MENÜ NAVIGÁCIÓ

Gyorsmenü. Az óraszámlap képernyőn (lásd a D-1 ábrát), húzza lefelé, hogy a gyorsmenübe lépjen (lásd a D-2 ábrát). A menü információt nyújt a készülék töltöttségi szintjéről és a BT-kapcsolatról, az aktuális dátumról és a hét napjáról, valamint a gombok helyéről:

- **„Színház” üzemmód**. Állítsa be a képernyő minimális fényerejét és tiltsa le a rezgést.
- **Rezgés**. A rezgés aktiválása vagy kikapcsolása.
- **Időjárás**. Időjárás-előrejelzés (az alkalmazással való kapcsolat szükséges).
- **Fényerő**. A fényerőszint módosítása (5 szint).
- **Beállítások**. További funkciók listája.

Főmenü. Az óraszámlap képernyőjéről húzza a lapot jobbra a teljes órafunkció menü eléréséhez, amely hozzáférést biztosít az alkalmazásokhoz és a beállításokhoz (lásd az E ábrát).

A gyorsbillentyű képernyők menüje. Az óraszámlap képernyőjén balra húzással gyorsan elérheti a következő alkalmazásokat és funkciókat: lépésszámláló; alvásfigyelés; pulzusmérés; sport; vérnyomásmérés; vér oxigénszintjének mérése; időjárás-előrejelzés; a csatlakoztatott mobileszköz kamerájának és lejátszójának távvezérlése (lásd az E ábrát).

Értesítési menü. Az óraszámlap képernyőjén felfelé húzva megjelenítheti az elérhető értesítések és emlékeztetők listáját (lásd az E ábrát).

CANYON LIFE ALKALMAZÁS

Az óra funkcióinak, a távvezérlésnek és a beállításoknak a teljes körű kihasználásához telepítse az ingyenes Canyon Life alkalmazást a QR-kód beolvasásával a Google Play vagy az App Store áruházba (lásd 3. oldal). Aktiválja a BT-t a mobileszközén, és csatlakoztassa az órát az alkalmazáshoz a C ábrán látható módon. Kövesse az alkalmazás utasításait a csatlakozáskor.

Megjegyzés. A Canyon Life alkalmazáshoz való csatlakozás folyamatának, valamint az óra menüinek és funkcióinak részletes leírását a **canyon.eu/drivers-and-manuals** oldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben találja.

HIBAELHÁRÍTÁS

Az óra nem kapcsol be. Lehet, hogy a készülék lemerült. Néhány percig töltse a készüléket. Ha az óra nem töltődik, ellenőrizze a töltőkábelt és a tápegységet.

Az órát az okostelefon nem érzékeli. Előfordulhat, hogy az okostelefon BT-modulja ki van kapcsolva. Győződjön meg róla, hogy a BT aktiválva van az okostelefonján, és a helymeghatározó funkció be van kapcsolva. Indítsa újra a BT modult és az órát. Ha az órát már csatlakoztatta a Canyon Life alkalmazás használata nélkül, először törölje azt az okostelefon BT-beállításaiban, majd ismételje meg az óra csatlakoztatásának folyamatát az alkalmazásban.

Ha a fenti lépések nem oldják meg a problémát, lépjen kapcsolatba a technikai támogatással a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalon található chatboxon keresztül.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A garancia a végfelhasználónak történő kiskereskedelmi értékesítéstől számított 2 év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. Az élettartam megegyezik a garanciaidővel. A garanciával kapcsolatos további információk a **canyon.eu/warranty-terms** oldalon találhatók.

EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az ASBISc kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

A jelen dokumentumban szereplő valamennyi információ a felhasználó előzetes értesítése nélkül változhat. A készülékre, a csatlakoztatási folyamatra, a tanúsítványokra, a garanciára és a minőségre, valamint a Canyon Life alkalmazás funkcióira vonatkozó naprakész információk és részletek a **canyon.eu/drivers-and-manuals** oldalon elérhető vonatkozó telepítési és felhasználói kézikönyvekben találhatók. Minden védjegy és márka a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. Kínában készült. A csomagoláson feltüntetik a gyártás dátumát.

Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

Canyon® խելացի ժամացույցները իրենց գործառույթների լայն շրջանակի և ֆիրմային **Canyon Life** հավելվածի միջոցով բջջային սարքի հետ անլար կապի շնորհիվ, հուսալի ուղեկից են առօրյա կյանքում՝ ներառյալ սպորտով զբաղվելու ժամանակ: Ժամանակին տեղեկացնում են մուտքային զանգերի և հավելվածների ծանուցումների մասին, հիշեցնում են շարժման և խմելու ռեժիմի մասին; իրականացնում են նվագարկչի և բջջային սարքի տեսախցիկի հեռակառավարումը և այլն:

Նշում: Սարքը նախատեսված չէ 8 տարեկանից փոքր երեխաների համար:

ՄՈԴԵԼՆԵՐ. CNS-SW68BB (սև գույն), CNS-SW68RR (մուգ կարմրագույն), CNS-SW68SS (սպիտակ գույն):

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Սարքի միջոցով ստացված տվյալները բժշկական ցուցանիշներ չեն:

ԳՈՐԾԱՌՈՒՅԹՆԵՐ: Զարկերակի և արյան ճնշման չափում; քայլերի և կալորիաների հաշվում; գործունեության մանրամասն վիճակագրություն և քնի մոնիթորինգ; թթվածնի հագեցվածության մակարդակի որոշում; աքսելերոմետր; օպտիմիզացում հանրաճանաչ սպորտաձևերի համար (22 ձև); շարժվելու և խմելու ռեժիմի հիշեցումներ; բջջային սարքի նվագարկչի և տեսախցիկի հեռակառավարում; փոխարինելի թվացույցեր; զարթուցիչ; եղանակ; կանանց օրացույց; համաժամացում Google Fit-ի և Apple Health-ի հետ; խաղեր: Հավելվածներից ծանուցումների աջակցություն. Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp և այլն:

ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐԸ: Էլեկտրոսնուցումը (մուտք). DC 5,0 Վ / 1,0 Ա: Հիշողությունը. RAM 160 ԿԲ, ROM Flash 64 ՄԲ: Աշխատանքային հաճախականությունը. 40 ՄՀց: BT: 5.0; 2402–2480 ՄՀց; 6 դԲմ: Հաղորդիչի հզորությունը. < 20,0 ՄՎտ: Անլար կապի առավելագույն հեռավորությունը. 10 մ: Էկրանը. TFT, LCD, գունավոր, սենսորային, ունակային, 1,28 դյույմ, 240×240 պիքսել: Աքսելերոմետրը. եռառանցք: Համատեղելիությունը. Android 8.0 և ավելի բարձր՝ Google Play Services աջակցությամբ, iOS 14.0 և ավելի բարձր: Պատյանը. ցինկի հանմածուլվածք և ABS պլաստիկ, Ø 44,9 մմ; IP68: Ժապավենը. պոլիուրեթանային, լայնությունը 20 մմ: Սարքի չափը ժապավենով (Ե×Լ×Բ). 260×44,9×10,9 մմ: Քաշը. 50,6 գ: Մարտկոցը. լիթիում-պոլիմերային, ոչ շարժական, 3,7 Վ, 190 մԱ.ժ: Ամբողջական լիցքավորման ժամանակը. մինչև 3,5 ժամ: Աշխատանքի տևողությունը. ակտիվ օգտագործման ռեժիմում՝ 4–6 օր; սպասման ռեժիմում՝ 13–16 օր: Կառավարումը. ձեռքով, հեռակառավարմամբ (Canyon Life հավելվածի միջոցով): Լիցքավորման մալուխը. մագնիսական, USB Type A, երկարությունը՝ 60 սմ: Շահագործման պայմանները. ջերմ. 0…+35 °C, հարաբ. խոն. 5–95 %: Պահման պայմանները. ջերմ. −10…+45 °C, հարաբ. խոն. 5–95 %:

ԿՈՄՊԼԵԿՏԱՎՈՐՈՒՄԸ. խելացի ժամացույց, լիցքավորման մալուխ, օգտագործողի կարճ ուղեցույց:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՔԸ (տես նկ. A, B): **1**. Պատյան: **2**. Թվացույց: **3**. Ժապավեն: **4**. Զարկաչափ: **5**. Ժամացույցի լիցքավորման կոնտակտներ: **6**. Մագնիսական լիցքավորման մալուխ: **7**. Լիցքավորման մալուխի կոնտակտներ:

Որևէ հարցեր առաջանալիս, նախքան ձեր սարքը խանութ տանելը, խնդրում ենք գրել մեզ **support@canyon.eu** էլեկտրոնային փոստով կամ չաթում՝ **canyon.eu/user-help-desk** կայքէջում:

ԱՆՎՏԱՆԳ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐԸ

Սարքը լիցքավորելու համար օգտագործեք միայն առաքման մեջ ներառված մագնիսական լիցքավորման մալուխը: Մի սեղմեք էկրանին սուր առարկաներով և շատ ուժեղ: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն

ինքնուրույն: Մի վնասեք, մի գցեք և մի ճկեք սարքը: Վնասվածքներից խուսափելու համար մի օգտագործեք ճաքեր կամ այլ թերություններ ունեցող ժամացույց: Սարքը մաքրեք չոր կամ մի փոքր խոնավ շորով՝ միայն սարքը անջատելուց և այն էլեկտրոցանցից անջատելուց հետո:

ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՍԿԻԶԲԸ

Նախապատրաստումը: Օգտագործելուց առաջ հանեք սարքը փաթեթավորումից, հանեք Էկրանի պաշտպանիչ թաղանթը և ամբողջությամբ լիցքավորեք սարքը:

Լիցքավորումը: Սարքը լիցքավորելու համար լիցքավորման մալուխի կոնտակտները (7) միացրեք ժամացույցի լիցքավորման կոնտակտներին (5) և մալուխը միացրեք հոսանքի աղբյուրին (տես նկ. B):

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Հոսանքի ադապտերը առաքման փաթեթում ներառված չէ: Ադապտերի ելքային պարամետրերը պետք է համապատասխանեն 5,0 Վ / 1,0 Ա (DC) արժեքներին:

Միացումը: Սեղմեք սարքի էկրանին և պահեք 3–5 վայրկյան, մինչև թվացույցի հայտնվելը (տես նկ. D-1):

Անջատումը: Գտնվելով թվացույցով էկրանին, սահեցրեք ներքև և ընտրեք ⚙ («Կարգավորումներ») (տես նկ. D-2): Այնուհետև բացվող ընտրացանկում սեղմեք անջատման կոճակը ⏻: Հաստատեք կամ չեղարկեք սարքի անջատումը:

Թվացույցերի փոփոխում: Գտնվելով թվացույցով էկրանին, սեղմեք էկրանին և պահեք, մինչև հայտնվի թվացույցի ընտրության ցուցիչը: Աջ կամ ձախ սահեցնելով, ընտրեք ձեր նախընտրած թվացույցը: Այն սահմանելու համար սեղմեք էկրանին:

ՆԱՎԻԳԱՑԻԱ ԸՆՏՐԱՑԱՆԿՈՒՄ

Արագ ընտրացանկ: Գտնվելով թվացույցով էկրանին (տես նկ. D-1), սահեցրեք ներքև՝ արագ ընտրացանկին անցնելու համար (տես նկ. D-2): Ընտրացանկում առկա են սարքի լիցքավորման մակարդակի և BT միացման տվյալները, ընթացիկ ամսաթիվը և շաբաթվա օրը, ինչպես նաև տեղադրված են կոճակները.

- **«Թատրոն» ռեժիմ**: Էկրանի նվազագույն պայծառության կարգավորում և թրթռման անջատում:
- **Թրթռում**: Թրթռման միացում կամ անջատում:
- **Եղանակ**: Եղանակի տեսություն (անհրաժեշտ է միանալ հավելվածին):
- **Պայծառություն**: Պայծառության մակարդակի փոփոխություն (5 մակարդակ):
- **Կարգավորումներ**: Լրացուցիչ գործառույթների ցանկ:

Գլխավոր ընտրացանկ: Գտնվելով թվացույցով էկրանին, սահեցրեք աջ՝ ժամացույցի ամբողջական ֆունկցիոնալ ընտրացանկին անցնելու համար, որը հնարավորություն է տալիս մուտք գործել հավելվածներ և կարգավորումներ (տես նկ. E):

Արագ մուտքի էկրանների ընտրացանկ: Գտնվելով թվացույցով էկրանին, սահեցրեք ձախ, հետևյալ հավելվածներ և գործառույթներ արագ մուտք գործելու համար. քայլաչափ; քնի մոնիթորինգ; զարկերակի չափում; սպորտ; ճնշման չափում; արյան թթվածնի մակարդակի չափում; եղանակի տեսություն; միացված շարժական սարքի տեսախցիկի և նվագարկչի հեռակառավարում (տես նկ. E):

Ծանուցումների ընտրացանկ: Գտնվելով թվացույցով էկրանին, սահեցրեք վեր՝ մատչելի ծանուցումների և հիշեցումների ցուցակը դիտելու համար (տես նկ. E):

CANYON LIFE ՀԱՎԵԼՎԱԾ

Ժամացույցի, հեռակառավարման և կարգավորման լիարժեք ֆունկցիոնալ հնարավորությունների օգտագործման համար տեղադրեք անվճար Canyon Life հավելվածը՝ սկանավորելով QR կոդը՝ Google Play կամ App Store անցնելու համար (տես էջ 3): Ակտիվացրեք BT-ն ձեր շարժական սարքում և ժամացույցը միացրեք հավելվածին, ինչպես ցույց է տրված նկար C-ում: Միացնելիս հետևեք հավելվածի հրահանգներին:

Նշում: Canyon Life հավելվածին միանալու գործընթացի մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև ժամացույցի ընտրացանկն ու գործառույթները, կարելի է գտնել ամբողջական հրահանգների ձեռնարկում, որը հասանելի է **canyon.eu/drivers-and-manuals** կայքէջում:

ԱՆՍԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՈՐՈՆՈՒՄ ԵՎ ՎԵՐԱՑՈՒՄ

Ժամացույցը չի միանում: Հնարավոր է, որ սարքը լիցքաթափված է: Լիցքավորեք սարքը մի քանի րոպեում: Եթե ժամացույցը չի լիցքավորվում, ստուգեք լիցքավորման մալուխը և էլեկտրոնսուցումը:

Սմարթֆոնը չի հայտնաբերում ժամացույցը: Հնարավոր է, որ սմարթֆոնի վրա BT մոդուլն անջատված է: Համոզվեք, որ սմարթֆոնի վրա BT-ն ակտիվացված է և միացված է տեղորոշման գործառույթը: Վերագործարկեք BT մոդուլը և ժամացույցը: Եթե ժամացույցն արդեն միացվել է առանց Canyon Life հավելվածի օգտագործման, ապա նախ ջնջեք այն սմարթֆոնի BT կարգավորումներում, ապա հավելվածում կրկնեք ժամացույցի միացման գործընթացը:

Եթե վերը նշված քայլերը չօգնեցին լուծել խնդիրը, չատի միջոցով դիմեք տեխնիկական աջակցության ծառայությանը՝ **canyon.eu/user-help-desk** կայքէջում:

ԵՐԱՇԽԻՔԻ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

Երաշխիք – վերջնական գնորդին մանրածախ ցանցում սարքի վաճառքի օրվանից 2 տարի, եթե այլ բան նախատեսված չէ տեղական օրենսդրությամբ: Ծառայության ժամկետը հավասար է երաշխիքային ժամկետին: Երաշխիքի մասին լրացուցիչ տեղեկությունները հասանելի են **canyon.eu/warranty-terms** կայքէջում:

ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒԹՅԱՆ ՊԱՐԶԵՑՎԱԾ ՀՌՉԱԿԱԳԻՐ

Սույնով ASBISc-ը հայտարարում է, որ սարքը համապատասխանում է 2014/53/EU Հրահանգին: ԵՄ համապատասխանության Հռչակագրի ամբողջական տեքստին կարելի է ծանոթանալ հետևյալ վեբ հասցեով՝ **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**:

Այս փաստաթղթում պարունակվող բոլոր տեղեկությունները կարող են փոփոխվել՝ առանց օգտագործողին նախնական ծանուցման: Սարքի, միացման գործընթացի, հավաստագրերի, երաշխիքի և որակի, ինչպես նաև Canyon Life հավելվածի ֆունկցիոնալ հնարավորությունների վերաբերյալ արդի տեղեկությունների և մանրամասների հետ ծանոթանալ տեղադրման և շահագործման համապատասխան ձեռնարկներում, որոնք հասանելի են **canyon.eu/drivers-and-manuals** կայքէջում: Բոլոր ապրանքային նշանները և ապրանքանիշերը իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են: Արտադրված է Չինաստանում: Արտադրության ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման վրա:

Արտադրող. ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Հեռ. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com:

ზოგადი ინფორმაცია

ჭკვიანი საათი **Canyon®** ფუნქციების დიდი ნაკრების და **Canyon Life** საფირმო დანართის მეშვეობით მობილურ მოწყობილობასთან უსადენო მიერთების წყალობით წარმოადგენს საიმედო კომპანიონს ყოველდღიური ცხოვრებისთვის, მათ შორის სპორტული ვარჯიშების დროსაც. ის დროულად მოგაწვდით ინფორმაციას შემოსული ზარების და შეტყობინებების შესახებ, შეგახსენებს მოძრაობას და წყლის მიღების რეჟიმს; დისტანციურად მართავს პლეერს და მობილური მოწყობილობის კამერას და სხვ.

შენიშვნა. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი 8 წელზე ნაკლები ასაკის ბავშვებისთვის.

მოდელები: CNS-SW68BB (შავი ფერი), CNS-SW68RR (ბორდოსფერი), CNS-SW68SS (თეთრი ფერი).

ყურადღება! მოწყობილობის მეშვეობით მიღებული მონაცემები არ წარმოადგენენ სამედიცინო მაჩვენებლებს.

ფუნქციები. პულსის და არტერიული წნევის გაზომვა; ნაბიჯების და კალორიების დათვლა;აქტივობის დაწვრილებითი სტატისტიკა და ძილის მონიტორინგი; ჟანგბადით გაჯერების დონის განსაზღვრა; აქსელერომეტრი; ოპტიმიზაცია სპორტის პოპულარული სახეობებისთვის (22 სახეობა); შეხსენება მოძრაობისა და სითხის მიღების რეჟიმის შესახებ; მობილური მოწყობილობის პლეერისა და კამერის დისტანციური მართვა; ცვლადი ციფერბლატები; მაღვიძარა; ამინდი; ქალის კალენდარი; სინქრონიზაცია Google Fit-თან და Apple Health-თან; თამაშები. Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp და სხვა დანართებიდან შეტყობინებების მხარდაჭერა.

ტექნიკური მახასიათებლები. ელექტროკვება (შესასვლელზე): DC 5,0 ვ / 1,0 ა. მეხსიერება: RAM 160 კბ, ROM Flash 64 მბ. სამუშაო სიხშირე: 40 მჰც. BT: 5.0; 2402–2480 მჰც; 6 დბმ. გადამცემის სიმძლავრე: < 20,0 მვტ. უსადენო კავშირის მაქსიმალური დაშორება: 10 მ ეკრანი: TFT, LCD, ფერადი, სენსორული, ტევადი, 1,28 დუიმი, 240×240 პიქსელი. აქსელერომეტრი: სამღერძა. თავსებადობა: Android 8.0 და მეტი Google Play Services-ის მხარდაჭერით, iOS 14.0 და მეტი. კორპუსი: თუთიის შენადნობი და აბს-პლასტიკი, Ø 44,9 მმ; IP68. სამაჯური: პოლიურეთანი, სიგანე 20 მმ. მოწყობილობის ზომა სამაჯურთან ერთად (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 260×44,9×10,9 მმ. წონა: 50,6 გ. აკუმულატორი: ლითიუმ-პოლიმერული, არამოხსნადი, 3,7 ვ, 190 მა·სთ. სრულად დამუხტვის დრო: 3,5 სთ-მდე. მუშაობის ხანგრძლივობა: აქტიურად გამოყენების დრო 4–6 დღე; მოლოდინის რეჟიმში 13–16 დღე. მართვა: ხელით; დისტანციური (აპლიკაციის Canyon Life საშუალებით). დასამუხტი კაბელი: მაგნიტური, USB A ტიპი, სიგრძე 60 სმ. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპერატურა 0…+35 °C; ფარდობითი ტენიანობა 5–95 %. შენახვის პირობები: ტემპერატურა −10…+45 °C; ფარდობითი ტენიანობა 5–95 %.

კომპლექტაცია: სმარტ საათი, დამტენი კაბელი, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

გარეგნული შესახედაობა (იხ. ნახ. A, B). **1**. კორპუსი. **2**. ციფერბლატი. **3**. სამაჯური. **4**. პულსომეტრი. **5**. საათის დასამუხტი კონტაქტები. **6**. მაგნიტური დასამუხტი კაბელი. **7**. დასამუხტი კაბელის კონტაქტები.

რაიმე შეკითხვების გაჩენის შემთხვევაში, მაღაზიაში მოწყობილობის მიტანამდე მოგვწერეთ ელექტრონულ მისამართზე **support@canyon.eu** ან ჩატში ვებ-გვერდზე **canyon.eu/user-help-desk**.

უსაფრთხო გამოყენების წესები

მოწყობილობის დასამუხტად გამოიყენეთ მხოლოდ მიწოდების კომპლექტში შემავალი მაგნიტური დასამუხტი კაბელი. არ დააჭიროთ ეკრანს წვეტიანი საგნებით ან არ დააჭიროთ დიდი ძალით. არ დაშალოთ მოწყობილობა და თავად არ ეცადოთ მისი შეკეთება. არ დაგივარდეთ, არ გადააგდოთ ან არ გადაღუნოთ მოწყობილობა. ტრავმის თავიდან ასაცილებლად, არ გამოიყენოთ ბზარებიანი ან სხვა დეფექტების მქონე საათი. გაწმენდა განახორციელეთ მშრალი ან ოდნავ ნოტიო ქსოვილით მხოლოდ მოწყობილობის გამორთვის და ელექტროქსელიდან მისი გამოერთების შემდეგ.

გამოყენების დაწყება

მომზადება. გამოყენების წინ ამოიღეთ მოწყობილობა შეფუთვიდან, მოხსენით ეკრანიდან დამცავი ფირი და ბოლომდე დამუხტეთ მოწყობილობა.

დატენვა. მოწყობილობის დასამუხტად ერთმანეთს მიუერთეთ დასამუხტი კაბელის კონტაქტები (7) და საათის დასამუხტი კონტაქტები (5) და მიუერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროს (იხ. ნახ. B).

ყურადღება! კვების ადაპტერი არ შედის მიწოდების კომპლექტში. ადაპტერის პარამეტრები გამოსასვლელზე უნდა შეესაბამებოდნენ შემდეგ მნიშვნელობებს 5,0 ვ / 1,0 ა (DC).

ჩართვა. დააჭირეთ მოწყობილობის ეკრანს და ასე გეჭიროთ 3–5 წამის განმავლობაში სანამ არ გამოჩნდება ციფერბლატი (იხ. ნახ. D-1).

გამორთვა. ციფერბლატიან ეკრანს ჩამოუსვით ხელი და აირჩიეთ ("პარამეტრები") (იხ.ნახ. D-2). შემდეგ გახსნილ მენიუში დააჭირეთ გამორთვის ღილაკს . დაადასტურეთ ან გააუქმეთ მოწყობილობის გამორთვა.

ციფერბლატის გამოცვლა. ციფერბლატიან ეკრანზე დააჭირეთ ეკრანს და გეჭიროთ, ციფერბლატის არჩევის ინდიკატორის გამოჩენამდე. მარჯვნისკენ ან მარცხნისკენ ხელის გასმით აირჩიეთ ციფერბლატი. მის დასაყენებლად დააჭირეთ ეკრანს.

მენიუში ნავიგაცია

სწრაფი მენიუ. ციფერბლატიან ეკრანს (იხ. ნახ. D-1), ჩამოუსვით ხელი, რათა გადახვიდეთ სწრაფ მენიუზე (იხ.ნახ. D-2). მენიუში ხელმისაწვდომია ინფორმაცია მოწყობილობის დამუხტვის დონის და BT-ის მიერთების შესახებ, მიმდინარე თარიღი და კვირის დღე, აგრეთვე განლაგებულია ღილაკები:

რეჟიმი "თეატრი". ეკრანის მინიმალური სიკაშკაშის დაყენება, ვიბრაციის, შეტყობინებების გამორთვა.

ვიბრაცია. ვიბრაციის ჩართვა ან გამორთვა.

ამინდი. ამინდის პროგნოზი (აუცილებელია დანართთან მიერთება).

სიკაშკაშე. სიკაშკაშის დონის შეცვლა (5 დონე).

პარამეტრები. დამატებითი ფუნქციების სია.

მთავარი მენიუ. ციფერბლატიან ეკრანს გადაუსვით ხელი მარჯვნისკენ, რათა გადახვიდეთ საათის სრულ ფუნქციონალურ მენიუზე, სადაც იხსნება წვდომა დანართებთან და პარამეტრებთან (იხ. ნახ. E).

სწრაფი წვდომის ეკრანების მენიუ. ციფერბლატიან ეკრანს გადაუსვით ხელი მარცხნისკენ, რათა მიიღოთ სწრაფი წვდომა შემდეგ დანართებთან და ფუნქციებთან: ნაბიჯების მზომი; ძილის მონიტორინგი; პულსის გაზომვა; სპორტი; წნევის გაზომვა; სისხლში ჟანგბადის დონის გაზომვა; ამინდის პროგნოზი; მიერთებული მობილური მოწყობილობის კამერისა და პლეერის დისტანციური მართვა (იხ.ნახ. E).

შეტყობინებების მენიუ. ციფერბლატიან ეკრანს აუსვით მაღლა, ხელმისაწვდომი შეტყობინებებისა და შეხსენებების სიის სანახავად (იხ. ნახ. E).

აპლიკაცია CANYON LIFE

საათის ფუნქციონალური შესაძლებლობების სრულყოფილად გამოყენებისთვის, დისტანციური მართვისა და აწყობისთვის დააყენეთ უფასო დანართი Canyon Life QR-კოდის დასკანირების გზით Google Play_ში ან App Store-ში გადასვლისთვის (იხ. გვ. 3). მობილურ მოწყობილობაზე გააქტიურეთ BT და მიუერთეთ საათი მობილურ დანართს, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე C. მიერთებისას მისდიეთ დანართის ინსტრუქციებს.

შენიშვნა. Canyon Life აპლიკაციასთან დაკავშირების პროცესის დეტალური აღწერა, ასევე საათის მენიუ და ფუნქციები, მოცემულია სრულ ოპერაციულ სახელმძღვანელოში ვებ-გვერდზე **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

გაუმართაობის ძებნა და აღმოფხვრა

საათი არ ირთვება. შესაძლოა, მოწყობილობა განმუხტულია. დატენეთ თქვენი მოწყობილობა რამდენიმე წუთის განმავლობაში. თუ საათი არ იმუხტება, შეამოწმეთ დამტენი კაბელი და კვების წყარო.

სმარტფონის მიერ ვერ ხდება საათის ამოცნობა. შესაძლოა, სმარტფონზე გამორთულია BT მოდული. დარწმუნდით, რომ სმარტფონზე აქტივირებულია BT და ჩართულია ადგილმდებარეობის განსაზღვრის ფუნქცია. გადატვირთეთ BT მოდული და საათი. თუ საათი უკვე ჩართული იყო Canyon Life დანართის გამოყენების გარეშე, ჯერ წაშალეთ ის სმარტფონის BT პარამეტრებიდან და შემდეგ გაიმეორეთ დანართთან საათის მიერთების პროცესი. თუ აღნიშნულმა ქმედებებმა შედეგი არ გამოიღო, მიმართეთ ტექნიკური დახმარების სამსახურს ჩატში ვებ-გვერდზე **canyon.eu/user-help-desk**.

გარანტიის პირობები

გარანტია – 2 წელი მოწყობილობის საცალო ვაჭრობის ქსელიდან საბოლოო მომხმარებლისთვის მიყიდვის თარიღიდან, თუ ადგილობრივი კანონმდებლობით სხვა რამ არ არის გათვალისწინებული. მუშაობის ვადა საგარანტიო ვადის ტოლია. დამატებითი ინფორმაცია გარანტიის შესახებ ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე **canyon.eu/warranty-terms**.

შესაბამისობის გამარტივებული დეკლარაცია

წინამდებარით ASBISc აცხადებს, რომ მოწყობილობა შეესაბამება დირექტივას 2014/53/EU. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრულ ტექსტს შეიძლება გაეცნოთ შემდეგ ვებ-მისამართზე: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

ამ დოკუმენტში მოცემული ინფორმაცია შეიძლება შეიცვალოს მომხმარებლის წინასწარ გაფრთხილების გარეშე. აქტუალური ინფორმაცია და დაწვრილებითი ცნობები მოწყობილობის, მისი მიერთების პროცესის, სერტიფიკატების, გარანტიის და ხარისხის, აგრეთვე Canyon Life დანართის ფუნქციონალური შესაძლებლობების შესახებ იხ. ინსტალაციის და ექსპლუატაციის შესაბამის სახელმძღვანელოებში, რომლებიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე **canyon.eu/drivers-and-manuals**. ყველა სავაჭრო და სასაქონლო ნიშანი მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. დამზადებულია ჩინეთში. შეფუთვაზე მითითებულია წარმოების თარიღი.

მწარმოებელი: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). ტელ. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Canyon® смарт сағаттары функциялардың кең ауқымы мен мобильді құрылғыға меншікті **Canyon Life** қолданбасы арқылы сымсыз қосылымның арқасында күнделікті өмірде, соның ішінде спорт кезінде де сенімді серіктес болып табылады. Сізге кіріс қоңыраулар мен қолданбалар туралы хабарландырулар туралы дереу хабарлайды, қозғалу және су ішу туралы еске салады; ойнатқышты және мобильді құрылғының камерасын қашықтан басқаруды және т.б.

Ескерту. Құрылғы 8 жасқа толмаған балаларға қолдануға арналмаған.

МОДЕЛЬДЕР: CNS-SW68BB (қара түс), CNS-SW68RR (бургундия түсі), CNS-SW68SS (ақ түс).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны пайдалану арқылы алынған деректер медициналық көрсеткіштер болып табылмайды.

ФУНКЦИЯЛАР. Импульсті және қан қысымын өлшеу; қадамдар мен калорияларды санау; белсенділіктің егжей-тегжейлі статистикасы және ұйқының мониторингі; оттегімен қанығу деңгейін анықтау; акселерометр; танымал спорт түрлерін оңтайландыру (22 түрі); қозғалу және су ішу туралы ескертулер; ойнатқышты және мобильді құрылғының камерасын қашықтан басқару; ауыстырылатын теру; дабыл; ауа райы; әйелдер күнтізбесі; Google Fit және Apple Health қызметтерімен синхрондау; ойындар. Қолданбалардан хабарландыруларды қолдайды: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp және т.б.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА. Қуат көзі (кіріс): DC 5,0 В / 1,0 А. Жад: RAM 160 КБ, ROM Flash 64 МБ. Жұмыс жиілігі: 40 МГц. ВТ: 5,0; 2402–2480 МГц; 6 дБм. Таратқыштың қуаты: < 20,0 мВт. Максималды сымсыз диапазон: 10 м. Экран: TFT, LCD, түсті, сенсорлық, сыйымдылық, 1,28", 240×240 пиксел. Акселерометр: үш осьті. Үйлесімділік: Google Play қызметтеріне қолдау көрсететін Android 8.0 және одан жоғары, iOS 14.0 және одан жоғары. Корпус: мырыш қорытпасы және ABS пластик, Ø 44,9 мм; IP68. Бау: полиуретан, ені 20 мм. Баумен бірге құрылғы өлшемі (Ұ×Е×Б): 260×44,9×10,9 мм. Салмағы: 50,6 г. Батарея: литий полимерлі, алынбайтын, 3,7 В, 190 мАч. Толық зарядтау уақыты: 3,5 сағ дейін. Жұмыс ұзақтығы: белсенді пайдалану режимінде 4–6 күн; күту уақыты 13–16 күн. Басқару: қолмен; қашықтан (Canyon Life қолданбасы арқылы). Зарядтау кабелі: магнитті, USB Type A, ұзындық 60 см. Пайдалану шарттары: темп. 0…+35 °C; сал. ылғ. 5–95 %. Сақтау шарттары: темп. −10…+45 °C; сал. ылғ. 5–95 %.

ЖАБДЫҚ: смарт сағат, зарядтау кабелі, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

СЫРТҚЫ ТҮРІ (A, B суреттерін қар.). **1**. Корпус. **2**. Сағат беті. **3**. Бау. **4**. Пульсометр. **5**. Сағат зарядтау контактілері. **6**. Магниттік зарядтау кабелі. **7**. Зарядтау кабелінің контактілері.

Қандай да бір сұрақтар туындаған жағдайда, құрылғыны дүкенге апармас бұрын, бізге **support@canyon.eu** мекенжайына немесе **canyon.eu/user-help-desk** веб-беттегі чатқа жазыңыз.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрылғыны зарядтау үшін тек берілген магниттік зарядтау кабелін пайдаланыңыз. Экранды өткір заттармен баспаңыз немесе тым көп қысым жасамаңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз. Құрылғыны түсірмеңіз, лақтырмаңыз немесе майыстырмаңыз. Жарақат алмас үшін жарықтары немесе басқа ақаулары бар сағаттарды пайдаланбаңыз. Құрылғыны өшіріп, оны қуат көзінен ажыратқаннан кейін ғана құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

ПАЙДАЛАНУ БАСЫ

Дайындық. Қолданар алдында құрылғыны қораптан шығарып, экраннан қорғаныш пленканы алып тастаңыз және құрылғыны толығымен зарядтаңыз.

Зарядтау. Құрылғыны зарядтау үшін зарядтау кабелінің (7) контактілерін сағаттың зарядтау контактілеріне (5) қосыңыз және кабельді қуат көзіне жалғаңыз (B суретін қар.) .

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қуат адаптері пакетке кірмейді. Адаптердің шығыс параметрлері 5,0 В / 1,0 А (DC) мәндеріне сәйкес болуы керек.

Қосылу. Құрылғы экранын сағат беті пайда болғанша 3–5 секунд басып тұрыңыз (D-1 суретін қар.).

Өшіру. Сағат беті экранында төмен сырғытыңыз және («Параметрлер») тармағын таңдаңыз (D-2 суретін қар.). Содан кейін ашылатын мәзірде қуатты өшіру түймесін басыңыз. Құрылғыны өшіруді растаңыз немесе одан бас тартыңыз.

Сағат беттерін өзгерту. Сағат беті экранында сағат бетін таңдау индикаторы пайда болғанша экранды түртіп, ұстап тұрыңыз. Сізге ұнайтын сағат бетін таңдау үшін оңға немесе солға сырғытыңыз. Оны орнату үшін экранды түртіңіз.

МӘЗІР НАВИГАЦИЯ

Жылдам мәзір. Теру арқылы экранда болған кезде (D-1 суретін қар.), жылдам мәзірге өту үшін төмен сырғытыңыз (D-2 суретін қар.). Мәзір құрылғының заряд деңгейі және BT қосылымы, аптаның ағымдағы күні мен күні туралы ақпаратты береді, сонымен қатар келесі түймелерді қамтиды:

- **«Театр» режимі**. Минималды экран жарықтығын орнату және дірілді өшіру.
- **Діріл**. Дірілді қосыңыз немесе өшіріңіз.
- **Ауа райы**. Ауа райы болжамы (қолданбаға қосылуды қажет етеді).
- **Жарықтық**. Жарықтық деңгейін өзгертіңіз (5 деңгей).
- **Параметрлер**. Қосымша функциялар тізімі.

Басты мәзір. Қолданбалар мен параметрлерге қол жеткізуге мүмкіндік беретін сағаттың толық функционалдық мәзіріне кіру үшін сағат бетінің экранынан оңға сырғытыңыз (E суретін қар.).

Жылдам кіру экран мәзірі. Келесі қолданбалар мен мүмкіндіктерге жылдам қол жеткізу үшін сағат бетінің экранынан солға сырғытыңыз: педометр; ұйқы мониторингі; жүрек соғу жиілігін өлшеу; спорт; қысымды өлшеу; қандағы оттегінің деңгейін өлшеу; ауа райы болжамы;

қосылған мобильді құрылғының камерасы мен ойнатқышын қашықтан басқару (E суретін қар.).

Хабарландыру мәзірі. Қол жетімді хабарландырулар мен еске салғыштардың тізімін көру үшін сағат бетінің экранынан жоғары сырғытыңыз (E суретін қар.).

CANYON LIFE ҚОЛДАНБАСЫ

Сағаттың, қашықтан басқару пульті мен конфигурациясының функционалдығын толық пайдалану үшін Google Play немесе App Store дүкеніне өту үшін QR кодын сканерлеу арқылы тегін Canyon Life қолданбасын орнатыңыз (3-бетті қар.). Мобильді құрылғыда BT іске қосыңыз және сағатты C суретінде көрсетілгендей қолданбаға қосыңыз. Қосылған кезде қолданбадағы нұсқауларды орындаңыз.

Ескерту. Canyon Life қолданбасына қосылу процесінің егжей-тегжейлі сипаттамасы, сондай-ақ сағаттың мәзірлері мен функциялары **canyon.eu/drivers-and-manuals** сайтында қолжетімді толық нұсқаулықта берілген.

АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

Сағат қосылмайды. Құрылғы зарядсызданууы мүмкін. Құрылғыны бірнеше минут ішінде зарядтаңыз. Егер сағат зарядталмаса, зарядтау кабелін және қуат көзін тексеріңіз.

Смартфон сағатты анықтамайды. Смартфондағы BT модулі өшірілген болуы мүмкін. Смартфонда BT белсендірілгеніне және орын функциясы қосылғанына көз жеткізіңіз. BT модулін қайта жүктеп, қараңыз. Егер сағат Canyon Life қолданбасын пайдаланбай қосылған болса, оны алдымен смартфонның BT параметрлерінен жойыңыз, содан кейін қолданбада сағатты қосу процесін қайталаңыз. Жоғарыдағы қадамдар мәселені шешпесе, **canyon.eu/user-help-desk** сайтындағы тікелей чат арқылы техникалық қолдау көрсетуге хабарласыңыз.

КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

Кепілдік – егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе, құрылғы бөлшек сауда желісінде соңғы сатып алушыға сатылған күннен бастап 2 жыл. Қызмет көрсету мерзімі кепілдік мерзіміне тең. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты **canyon.eu/warranty-terms** сайтынан алуға болады.

СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ

Осы арқылы ASBISc құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-сайттан табуға болады: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Осы құжаттағы барлық ақпарат пайдаланушыға алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Құрылғы, қосылу процесі, сертификаттар, кепілдік және сапа, сондай-ақ Canyon Life қолданбасының функционалдығы туралы соңғы ақпарат пен егжей-тегжейлерді **canyon.eu/drivers-and-manuals** сайтында қолжетімді орнату және пайдалану жөніндегі тиісті нұсқаулықтарды қараңыз. Барлық сауда белгілері мен сауда белгілері олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Қытайда жасалған. Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

Өндіруші: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Pateicoties plašajam funkciju klāstam un bezvadu savienojumam ar mobilo ierīci, izmantojot **Canyon Life** zīmolu lietotni, **Canyon®** viedpulkstenis ir uzticams sabiedrotais ikdienā, tostarp sportā. Tie nodrošina savlaicīgu informāciju par ienākošajiem zvaniem un lietotņu paziņojumiem, atgādina par kustību un dzeršanu, attālināti kontrolē mobilās ierīces atskaņotāju un kameru utt.

Piezīme. Ierīce nav paredzēta bērniem līdz 8 gadu vecumam.

MODEĻI: CNS-SW68BB (melna krāsa), CNS-SW68RR (bordo krāsa), CNS-SW68SS (balta krāsa).

BRĪDINĀJUMS! Ar ierīci iegūtie dati nav medicīniski rādītāji.

FUNKCIJAS. Pulsa un asinsspiediena mērīšana; soļu un kaloriju skaitīšana; detalizēta aktivitātes statistika un miega uzraudzība; skābekļa piesātinājuma noteikšana; akselerometrs; optimizēts populārākajiem sporta veidiem (22 sporta veidi); kustību un dzeršanas atgādinājumi; atskaņotāja un mobilās ierīces kameras attālā vadība; maināmas ciparnīcas; modinātājs; laikapstākļi; sieviešu kalendārs; sinhronizācija ar Google Fit un Apple Health; spēles. Atbalsts paziņojumiem no lietotnēm: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp utt.

TEHNISKIE DATI. Barošana (ieeja): DC 5,0 V / 1,0 A. Atmiņa: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Darbības frekvence: 40 MHz. BT: 5.0; 2,402–2,480 MHz; 6 dBm. Raidītāja jauda: < 20,0 mW. Maksimālais bezvadu savienojuma attālums: 10 m. Ekrāns: TFT, LCD, krāsains, skārienjūtīgs, kapacitatīvs, 1,28", 240×240 pikseļi. Akselerometrs: trīsasu. Savietojamība: Android 8.0 un jaunākas versijas ar Google Play Services, atbalstu, iOS 14.0 un jaunākas versijas. Korpuss: cinka sakausējums un ABS plastmasa, Ø 44,9 mm; IP68. Siksniņa: poliuretāns, platums 20 mm. Ierīces izmērs ar siksniņu (G×P×A): 260×44,9×10,9 mm. Svars: 50,6 g. Akumulators: litija-polimēra, neizņemams, 3,7 V, 190 mAh. Pilnas uzlādes laiks: līdz 3,5 st. Darbības ilgums: 4–6 dienas aktīvā lietošanas režīmā; 13–16 dienas gaidīšanas režīmā. Vadība: manuālā; attālā (izmantojot lietotni Canyon Life). Uzlādes kabelis: magnētiskais, USB Type A, garums 60 cm. Darba apstākļi: temp. 0…+35 °C; rel. mitr. 5–95 %. Uzglabāšanas apstākļi: temp. −10…+45 °C; rel. mitr. 5–95 %.

KOMPLEKTS: viedpulkstenis, uzlādes kabelis, ātrā lietošanas pamācība.

IZSKATS (sk. A, B att.). **1**. Korpuss. **2**. Ciparnīca. **3**. Siksniņa. **4**. Pulsometrs. **5**. Pulksteņa uzlādes kontakti. **6**. Magnētiskais uzlādes kabelis. **7**. Uzlādes kabeļa kontakti.

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz **support@canyon.eu** vai sazinieties ar mums tērzēšanas vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Ierīces uzlādei izmantojiet tikai komplektā iekļauto magnētisko uzlādes kabeli. Nepieskarieties ekrānu ar asiem priekšmetiem un neizmantojiet pārmērīgu spiedienu. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši. Ierīci nedrīkst nomest, mest vai saliekt. Lai izvairītos no traumām, nelietojiet

pulksteni ar plaisām vai citiem defektiem. Tīriet tikai ar sausu vai nedaudz mitru drānu, kad ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.

LIETOŠANAS SĀKUMS

Sagatavošana. Pirms lietošanas izpakojiet ierīci, noņemiet aizsargplēvi no ekrāna un pilnībā uzlādējiet ierīci.

Uzlāde. Lai uzlādētu ierīci, savienojiet uzlādes kabeļa (7) kontaktus ar pulksteņa (5) uzlādes kontaktiem un pievienojiet kabeli barošanas avotam (sk. B att.).

BRĪDINĀJUMS! Strāvas adapteris nav iekļauts piegādes komplektā. Adaptera izejas parametriem jābūt 5,0 V / 1,0 A (DC).

Ieslēgšana. Pieskarieties ierīces ekrānam un turiet to 3–5 sekundes, līdz parādās ciparnīca (sk. D-1 att.).

Izslēgšana. Ciparnīcas ekrānā pārvelciet uz leju un izvēlieties ("Iestatījumi") (sk. D-2 att.). Pēc tam atveramajā izvēlnē pieskarieties izslēgšanas pogai . Apstipriniet vai atceliet ierīces izslēgšanu.

Ciparnīcu maiņa. Ciparnīcas ekrānā, nospiediet ekrānu un turiet to, līdz tiek parādīts ciparnīcas izvēles indikators. Pārvelciet pa labi vai pa kreisi, lai izvēlētos vēlamo ciparnīcu. Pieskarieties ekrānam, lai to iestatītu.

NAVIGĀCIJA IZVĒLNĒ

Ātrā izvēlne. Ciparnīcas ekrānā (sk. D-1 att.), pārvelciet uz leju, lai pārietu uz ātro izvēlni (sk. D-2 att.). Izvēlnē ir pieejama informācija par ierīces uzlādes līmeni un BT savienojumu, pašreizējo datumu un nedēļas dienu, kā arī šādas pogas:

- **"Teātra" režīms**. Minimālo ekrāna spilgtuma iestatīšana un vibrācijas izslēgšana.
- **Spilgtums**. Spilgtuma līmeņa maiņa (5 līmeņi).
- **Vibrācija**. Vibrācijas iespējošana vai atspējošana.
- **Iestatījumi**. Papildu funkciju saraksts.
- **Laikapstākļi**. Laika prognoze (nepieciešams savienojums ar lietotni).

Galvenā izvēlne. Ciparnīcas ekrānā pārvelciet pa labi, lai piekļūtu pilnas pulksteņa funkcijas izvēlnei, kas nodrošina piekļuvi lietotnēm un iestatījumiem (sk. E att.).

Īsceļu ekrānu izvēlne. Ciparnīcas ekrānā pārvelciet pa kreisi, lai ātri piekļūtu šādām lietotnēm un funkcijām: pedometrs; miega uzraudzība; pulsa mērīšana; sports; asinsspiediena mērīšana; skābekļa līmeņa mērīšana asinīs; laikapstākļu prognoze; pieslēgtās mobilās ierīces kameras un atskaņotāja attālā vadība (sk. E att.).

Paziņojumu izvēlne. Ciparnīcas ekrānā pārvelciet uz augšu, lai skatītu pieejamo paziņojumu un atgādinājumu sarakstu (sk. E att.).

CANYON LIFE LIETOTNE

Lai pilnībā izmantotu pulksteņa funkcionalitāti, attālu vadību un iestatījumus, instalējiet bezmaksas Canyon Life lietotni, skenējot QR kodu, lai dotos uz Google Play vai App Store (sk. 3. lpp.). Aktivizējiet BT savā

mobilajā ierīcē un pievienojiet pulksteni ar lietotni, kā parādīts C attēlā. Savienojuma laikā izpildiet lietotnes norādījumus.

Piezīme. Sīkāku aprakstu par savienošanas procesu ar lietotni Canyon Life, kā arī pulksteņa izvēlnēm un funkcijām skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama vietnē **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pulkstenis netiek ieslēgts. Ierīcei var būt maz enerģijas. Uzlādējiet ierīci dažas minūtes. Ja pulkstenis netiek uzlādēts, pārbaudiet uzlādes kabeli un barošanas avotu.

Viedtālrunis neatrod pulksteni. Jūsu viedtālruņa BT modulis var būt izslēgts. Pārliecinieties, ka viedtālrunī ir aktivizēts BT un ir ieslēgta atrašanās vietas noteikšanas funkcija. Restartējiet BT moduli un pulksteni. Ja pulkstenis jau ir pievienots, neizmantojot Canyon Life lietotni, vispirms noņemiet to viedtālruņa BT iestatījumos un pēc tam atkārtojiet pulksteņa pievienošanas procesu lietotnē.

Ja iepriekš minētie soļi problēmu neatrisina, sazinieties ar tehniskā atbalsta dienestu, izmantojot tērzēšanas lodziņu tīmekļa vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

Garantijas laiks ir 2 gadi no mazumtirdzniecības datuma, sākot no mazumtirdzniecības datuma galapatērētājam, ja vien vietējos tiesību aktos nav noteikts citādi. Kalpošanas laiks ir vienāds ar garantijas laiku. Plašāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms**.

VIENKĀRŠOTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

ASBISc ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Visa šajā dokumentā sniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunāko informāciju un sīkāku informāciju par ierīci, savienošanas procesu, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti, kā arī par Canyon Life lietotnes funkcionalitāti skatiet attiecīgajās uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kas pieejamas vietnē **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Visas preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražots Ķīnā. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma.

Ražotājs: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

BENDROJI INFORMACIJA

Išmanusis laikrodis **Canyon®** yra patikimas kasdienio gyvenimo, įskaitant sportą, palydovas, nes turi daugybę funkcijų ir belaidį ryšį su mobiliuoju įrenginiu per programėlę **Canyon Life**. Jie laiku informuoja apie įeinančius skambučius ir programėlių pranešimus, primena apie vairavimą ir gėrimą, nuotoliniu būdu valdo jūsų mobiliojo prietaiso grotuvą ir kamerą ir t. t.

Pastaba. Prietaisas nėra skirtas jaunesniems nei 8 metų vaikams.

MODELIAI: CNS-SW68BB (juoda spalva), CNS-SW68RR (kaštoninė spalva), CNS-SW68SS (balta spalva).

DEMESIO! Iš prietaiso gauti duomenys nėra medicininiai rodikliai.

FUNKCIJOS. Širdies ritmo ir kraujospūdžio matavimas; žingsnių ir kalorijų skaičiavimas; išsami veiklos statistika ir miego stebėjimas; deguonies prisotinimo nustatymas; akselerometras; optimizuotas populiarioms sporto šakoms (22 sporto šakos); priminimai apie judėjimą ir gėrimą; nuotolinis grotuvo ir mobiliojo įrenginio kameros valdymas; keičiami laikrodžio ciferblatai; žadintuvas; orai; moterų kalendorius; sinchronizavimas su Google Fit ir Apple Health; žaidimai. Programėlių pranešimų palaikymas: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp ir kt.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS. Elektros maitinimas (įvestis): DC 5.0 V / 1.0 A. Atmintis: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Darbinis dažnis: 40 MHz. BT: 5.0; 2,402–2,480 MHz; 6 dBm. Siųstuvo galia: < 20.0 mW. Didžiausias belaidžio ryšio atstumas: 10 m. Ekranas: TFT, LCD, spalvotas, jutiklinis, talpinis, 1.28 colio, 240×240 taškų. Akselerometras: trijų ašių. Suderinamumas: Android 8.0 ir naujesnės versijos su Google Play Services palaikymu, iOS 14.0 ir naujesnės versijos. Korpusas: cinko lydinys ir ABS plastikas, Ø 44.9 mm; IP68. Dirželis: poliuretanas, 20 mm pločio. Prietaiso dydis su dirželiu (I×P×A): 260×44.9×10.9 mm. Svoris: 50.6 g. Akumuliatorius: ličio-polimero, neišimamas, 3.7 V, 190 mA·h. Viso įkrovimo trukmė: iki 3.5 val. Veikimo laikas: 4–6 dienos aktyvaus naudojimo režimu; 13–16 dienų budėjimo režimu. Valdymas: rankinis; nuotolinis (per Canyon Life programėlę). Įkrovimo kabelis: magnetinis, A tipo USB, 60 cm ilgio. Eksploatavimo sąlygos: temp. 0…+35 °C; sant. drėgm. 5–95 %. Laikymo sąlygos: temp. –10…+45 °C; sant. drėgm. 5–95 %.

KOMPLEKTAS: išmanusis laikrodis, įkrovimo kabelis, trumpasis naudotojo vadovas.

IŠVAIZDA (žr. A, B pav.). **1**. Korpusas. **2**. Ciferblatas. **3**. Dirželis. **4**. Pulsometras. **5**. Laikrodžio įkrovimo kontaktai. **6**. Magnetinis įkrovimo laidas. **7**. Įkrovimo kabelio kontaktai.

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami prietaisą į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu **support@canyon.eu** arba adresu **canyon.eu/user-help-desk** esančiame pokalbyje.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Prietaisui įkrauti naudokite tik pridedamą magnetinį įkrovimo kabelį. Nespauskite ekrano aštriais daiktais ir nedarykite per didelio spaudimo. Neardykite ir nebandykite patys taisyti prietaiso. Nenuleiskite, nemeskite ir nelenkite prietaiso. Kad išvengtumėte sužalojimų, nenaudokite prietaiso su

įtrūkimais ar kitais defektais. Sausa arba šiek tiek drėgna šluoste valykite tik išjungę prietaisą ir atjungę jį nuo maitinimo šaltinio.

NAUDOJIMO PRADŽIA

Paruošimas. Prieš naudodami išpakuokite prietaisą, nuimkite apsauginę plėvelę nuo ekrano ir visiškai įkraukite prietaisą.

Įkrovimas. Norėdami įkrauti prietaisą, prijunkite įkrovimo kabelio (7) kontaktus prie laikrodžio (5) įkrovimo kontaktų ir prijunkite laidą prie maitinimo šaltinio (žr. B pav.).

DEMESIO! Maitinimo adapteris į pristatymo turinį neįtrauktas. Adapterio išėjimo parametrai turi atitikti 5.0 V / 1.0 A (DC).

Įjungimas. Paspauskite prietaiso ekraną ir palaikykite 3–5 sekundes, kol pasirodys laikrodžio ciferblatas (žr. D-1 pav.).

Išjungimas. Laikrodžio ciferblato ekrane braukite žemyn ir pasirinkite ("Nustatymai") (žr. D-2 pav.). Tada atsidariusiame meniu paspauskite išjungimo mygtuką . Patvirtinkite arba atšaukite prietaiso išjungimą.

Ciferblatų keitimas. Būdami laikrodžio ciferblato ekrane, paspauskite ekraną ir laikykite, kol bus rodomas ciferblato pasirinkimo indikatorius. Braukdami dešinėn arba kairėn, pasirinkite patikusį ciferblatą. Paspauskite ekraną, kad jį nustatytumėte.

MENIU NAVIGACIJA

Greitasis meniu. Būdami laikrodžio ciferblato ekrane (žr. D-1 pav.), braukite žemyn, kad pereitumėte į greitąjį meniu (žr. D-2 pav.). Meniu pateikiama informacija apie prietaiso įkrovos lygį ir BT ryšį, dabartinę datą ir savaitės dieną, taip pat mygtukų buvimo vietas:

- **Teatro režimas**. Mažiausio ekrano ryškumo nustatymas ir vibravimo išjungimas.
- **Vibracija**. Vibracijos įjungimas arba išjungimas.
- **Orai**. Orų prognozė (reikalingas prisijungimas prie programėlės).
- **Ryškumas**. Ryškumo lygio keitimas (5 lygiai).
- **Nustatymai**. Papildomų funkcijų sąrašas.

Pagrindinis meniu. Iš laikrodžio ciferblato ekrano braukite į dešinę, kad patektumėte į visą laikrodžio funkcijų meniu, kuriame galima pasiekti programėlės ir nustatymus (žr. E pav.).

Spartusis ekranų meniu. Būdami laikrodžio ciferblato ekrane, braukite į kairę, kad greitai pasiektumėte šias programėlės ir funkcijas: žingsniamatis; miego stebėjimas; širdies ritmo matavimas; sportas; kraujospūdžio matavimas; deguonies kiekio kraujyje matavimas; orų prognozė; nuotolinis prijungto mobiliojo įrenginio kameros ir grotuvo valdymas (žr. E pav.).

Pranešimų meniu. Būdami laikrodžio ciferblato ekrane, braukite aukštyn, kad peržiūrėtumėte galimų pranešimų ir priminimų sąrašą (žr. E pav.).

CANYON LIFE PROGRAMĖLĖ

Kad galėtumėte naudotis visomis laikrodžio funkcijomis, nuotoliniu valdymu ir nustatymais, įdiekite nemokamą Canyon Life programėlę nuskaitydami

QR kodą ir eidami į Google Play arba App Store (žr. 3 p.). Mobiliuoju prietaisu suaktyvinkite BT ir prijunkite laikrodį prie programėlės, kaip parodyta C paveikslėlyje. Jungdamiesi laikykitės programėlės nurodymų.

Pastaba. Išsamų prisijungimo prie Canyon Life programėlės, laikrodžio meniu ir funkcijų aprašymą rasite pilname naudotojo vadove, kurį galima surasti adresu **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

TRIKČIŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS

Laikrodis neįsijungia. Gali būti, kad prietaisas yra išsikrovęs. Kelias minutes įkraukite prietaisą. Jei laikrodis neįkraunamas, patikrinkite įkrovimo kabelį ir maitinimo šaltinį.

Išmanusis telefonas neaptinka laikrodžio. Išmaniojo telefono BT modulis gali būti išjungtas. Įsitikinkite, kad išmaniajame telefone įjungta BT funkcija ir įjungta vietos nustatymo funkcija. Perkraukite BT modulį ir laikrodį. Jei laikrodis jau buvo prijungtas nenaudojant Canyon Life programėlės, pirmiausia ištrinkite jį išmaniojo telefono BT nustatymuose ir tada pakartokite laikrodžio prijungimo procesą programėlėje.

Jei atlikę pirmiau nurodytus veiksmus problemos neišsprendėte, kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą per pokalbių laukelį adresu **canyon.eu/user-help-desk**.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Garantinis laikotarpis yra 2 metai nuo prietaiso pardavimo mažmeniniame tinkle galutiniam pirkėjui dienos, jei vietos teisės aktai nenumatyta kitaip. Tarnavimo laikas yra lygus garantiniam laikotarpiui. Papildoma informacija apie garantiją pasiekiama adresu **canyon.eu/warranty-terms**.

SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA

ASBISc pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Visa šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio naudotojo įspėjimo. Aktualią ir išsamią informaciją apie prietaisą, prijungimo procesą, sertifikatus, garantiją ir kokybę, o taip pat apie programėlės Canyon Life funkcines galimybes žr. atitinkamuose įdiegimo ir eksploatavimo vadovuose, pasiekiamuose adresu **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Visi prekių ženklai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės.

Gamintojas: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

Паметниот часовник **Canyon®**, благодарение на големиот сет функции и безжичното поврзување со мобилен уред преку сопствената апликација **Canyon Life**, е сигурен придружник во секојдневниот живот, вклучувајќи го времето кога спортувате. Навреме информира за дојдовните повици и пренесува известувања за апликациите, потсетува за движењето и за режимот на исхрана; обезбедува дистанцирано управување преку плеер и камера на мобилен уред и сл.

Забелешка. Уредот не е наменет за деца помлади од 8 години.

МОДЕЛ: CNS-SW68BB (црна боја), CNS-SW68RR (бордо боја), CNS-SW68SS (бела боја).

ВНИМАНИЕ! Податоците добиени со помош на уредот не претставуваат медицински показатели.

ФУНКЦИИ. Мерење на пулс и крвен притисок; броење на чекори и калории; детална статистика на активности и мониторинг на сон; одредување на нивото на кислородна сатурација; акцелометар; оптимизација за популарни видови спорт (22 вида); потсетување за движење и за режим на исхрана; дистанцирана контрола преку плеер и камера на мобилен уред; заменлив дисплеј; будилник; временски услови; женски календар; синхронизација со Google Fit и Apple Health; игри. Поддржани известувања преку следниве апликации: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp и др.

ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ. Електрично полнење (влез): DC 5,0 V / 1,0 A. Меморија: RAM 160 КБ, ROM Flash 64 МБ. Процесор: 40 MHz. BT: 5.0; 2402–2480 MHz; 6 дБм. Моќност на трансмисија: < 20 mW. Макдимална далечина на безжично поврзување: 10 м. Екран: TFT, LCD, осетлив на допир, во боја, 1,28 инчи, 240×240 пиксели. Акцелерометар: триаксијален. Компатибилност: Android 8.0 или понова верзија со поддршка на Google Play Services, iOS 14.0 или понова верзија. Корпус: цинкова легура и АБС-пластика, Ø 44,9 мм; IP68. Ремче: полиуретан со ширина од 20 мм. Големина на уредот со ремче (должина×ширина×висина): 260×44,9×10,9 мм. Тежина: 50,6 г. Батерија: литиум полимер, неотстранлива, 3,7 V, 190 mAh. Време за целосно полнење на батеријата: до 3,5 ч. Времетраење на активност при активно користење: 4–6 денови; при мирување: 13–16 денови. Управување: рачно; делечинско (преку апликацијата Canyon Life). Кабел за полнење: магнетски, USB тип A, должина 60 цм. Услови за користење: температура 0…+35 °C; релативна влажн. 5–95 %. Услови за чување: температура −10…+45 °C; релативна влажн. 5–95 %.

КОМПЛЕТ: паметен часовник, кабел за полнење, кратко корисничко упатство.

НАДВОРЕШЕН ИЗГЛЕД (види цртеж A, B). **1**. Корпус. **2**. Дисплеј. **3**. Ремче. **4**. Пулсометар. **5**. Приклучоци за полнење на часовникот. **6**. Магнетски кабел за полнење. **7**. Приклучоци на кабелот за полнење.

Доколку се појават какви било прашања, пред да го однесете уредот во продавницата, пишете ни на електронската адреса **support@canyon.eu** или преку чат на веб-страницата **canyon.eu/user-help-desk**.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНО КОРИСТЕЊЕ

За полнење уредот, користете го единствено магнетскиот кабел за полнење кој е дел од комплетот. Не притискајте на екранот со остри предмети и не притискајте врз него премногу силно. Не го расклопувајте уредот и не обидувајте се да го поправите самостојно. Не го потопувајте, не го фрлајте и не го виткајте уредот. За да избегнете повредување, не го користете часовникот ако има пукнатини или други дефекти. Чистете го уредот со сува или малку навлажнета ткаенина само откако уредот е исклучен, а кабелот е исклучен од напојување.

ПОЧЕТОК НА КОРИСТЕЊЕ

Подготовка. Пред почетокот на користењето, распакувајте го уредот, симнете ја заштитната лента од екранот и наполнете ја целосно батеријата на уредот.

Полнење. За да го наполните уредот, поврзете го приклучокот на кабелот за полнење (7) со приклучокот за полнење на часовникот (5) и вклучете го кабелот во струја (види слика B).

ВНИМАНИЕ! Адаптерот за полнење не влегува во комплетот на пратката. Излезните параметри на адаптерот треба да соодветствуваат на вредностите 5,0 V / 1,0 A (DC).

Вклучување. Притиснете на екранот на уредот и држете 3–5 секунди додека додека не се појави дисплеј со часот (види цртеж D-1).

Исклучување. Кога се наоѓате на екранот со, повлечете со прстот надолу и изберете («Параметри») (види цртеж D-2). Потоа во отвореното мени притиснете го копчето за исклучување . Потврдете или отфрлете го исклучувањето на уредот.

Замена на бројник. Кога се наоѓате на екранот со бројник, притиснете на екранот и држете додека не се појави индикатор за избор на бројник. Повлекувајќи десно или лево, изберете го бројникот што ви се допаднал. За да го изберете, притиснете на екранот.

ПРЕГЛЕД НА МЕНИ

Брзо мени. Кога се наоѓате на екранот со бројник (види цртеж D-1), повлечете надолу за да преминете кон брзото мени (види цртеж D-2). Во менито се достапни податоци за нивото на наполнетост на уредот и BT врската, тековниот датум и ден во неделата, а распоредени се и копчињата:

Режим «Театар». Поставување минимална светлина на екранот и исклучување на вибрациите.

Светлина. Менување на степенот на светлина (5 нивоа).

Вибрации. Вклучување или исклучување на вибрациите.

Параметри. Список на дополнителни функции.

Прогноза. Временска прогноза (мора да се вклучи апликација).

Главно мени. Кога се наоѓате на екранот со бројник, повлечете десно за да преминете кон целосното мени со функции на часовникот, кое отвора пристап до апликациите и параметрите (види цртеж E).

Мени на екраните за брз пристап. Кога се наоѓате на екранот со бројник, повлечете лево за брз пристап кон следните апликации и функции: мерач на чекори; мониторинг на сон; мерење пулс; спорт; мерење притисок; мерење на нивото на кислород во крвта; временска

прогноза; дистанцирано управување со камера и плеер приклучен кон мобилен уред (види цртеж E).

Мени со известувања. Кога се наоѓате на екранот со бројник, повлечете нагора за да го погледнете списокот со достапни известувања и потсетници (види цртеж E).

АПЛИКАЦИЈА CANYON LIFE

За целосно користење на функционалните можности на часовникот, далечинско управување и менување на параметрите, инсталирајте ја бесплатната апликација Canyon Life скенирајќи го QR кодот за премин кон Google Play или App Store (види слика 3). Вклучете BT на мобилниот уред и поврзете го часовникот со апликацијата, како што е покажано на цртежот C. При поврзувањето, следете ги инструкциите на апликацијата.

Забелешка. Деталниот опис на процесот на поврзување со апликацијата Canyon Life, како и со менито и функциите на часовникот се достапни во целосното упатство за употреба, достапно на веб-страницата **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ПРОБЛЕМИ И КАКО ДА ГИ РЕШИТЕ

Часовникот не се вклучува. Можеби батеријата на уредот е испразнета. Наполнете го уредот неколку минути. Ако часовникот не се полни, проверете го кабелот за напојување и изворот на електрична енергија.

Нема пристап до часовникот преку смартфонот. Можеби на смартфонот е исклучена BT функцијата. Уверете се дека BT функцијата е активирана на смартфонот и дека е вклучена функцијата за определување на локацијата. Исклучете ја и вклучете ја BT функцијата. Доколку часовникот е веќе поврзан без користење на апликацијата Canyon Life, тогаш првин отстранете го во BT параметрите на смартфонот, а потоа повторете го процесот на поврзување на часовникот во апликацијата.

Ако горенаведените постапки не помогнале во решавањето на проблемот, обратете се во службата за техничка поддршка преку чатот на веб-страницата **canyon.eu/user-help-desk**.

ГАРАНТНИ УСЛОВИ

Гаранција – 2 години од датумот на продажба на уредот на купувачот во продажен салон, доколку локалната легислатива не предвидува поинаку. Рокот на дејство е еднаков со времетраењето на гаранцијата. Дополнителни информации за гаранцијата се достапни на веб-страницата **canyon.eu/warranty-terms**.

ПОЕДНОСТАВЕНА ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООДВЕТСТВО

Со ова ASBISc изјавува дека уредот соодветствува со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на Декларацијата за соодветство со ЕУ е достапен на следната веб-адреса: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Сите информации содржани во овој документ можат да претпрат промена без претходно известување до корисникот. Актуелните информации и деталните податоци за уредот, процесот на поврзување, сертификатите, гаранцијата и квалитетот, како и за функциите на апликацијата Canyon Life можете да ги погледнете во соодветното упатство за инсталирање и користење, достапни на веб-страницата **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Сите ознаки на производите и трговски марки се сопственост на нивните соодветни сопственици. Произведено во Кина. Датумот на производство е означен на пакувањето.

Произведувач: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипар). Тел. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ALGEMENE INFORMATIE

Canyon® smartwatch is een betrouwbare metgezel in het dagelijks leven, ook tijdens trainen, dankzij een groot aantal functies en draadloze verbinding met je mobiele apparaat via de **Canyon Life** app. Het geeft tijdig informatie over inkomende oproepen en app-meldingen, herinnert je eraan om te bewegen en water te drinken; bedient op afstand de muziekspeler en de camera van uw mobiele apparaat, enz.

Opmerking. Het apparaat is niet bedoeld voor kinderen jonger dan 8 jaar.

MODELLEN: CNS-SW68BB (zwarte kleur), CNS-SW68RR (bordeaux kleur), CNS-SW68SS (witte kleur).

WAARSCHUWING! De met het apparaat verkregen gegevens zijn geen medische indicatoren.

FUNCTIES. Hartslag- en bloeddrukmeting; stappen- en calorieëntelling; gedetailleerde activiteitsstatistieken en slaapmonitoring; bepaling van het zuurstofverzadigingsniveau; versnellingsmeter; optimalisatie voor populaire sporten (22 sporten); bewegings- en waterherinneringen; afstandsbediening van speler en camera van mobiel apparaat; verwisselbare wijzerplaten; alarm; weer; menstruatiekalender; synchroniseren met Google Fit en Apple Health; spelletjes. Ondersteuning voor meldingen van applicaties: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp, enz.

TECHNISCHE SPECIFICATIES. Voeding (ingang): DC 5,0 V / 1,0 A. Geheugen: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Werkfrequentie: 40 MHz. BT: 5.0; 2,402–2,480 MHz; 6 dBm. Zendervermogen: < 20,0 mW. Maximaal draadloos bereik: 10 m. Scherm: TFT, LCD, kleur, aanraakgevoelig, capacitief, 1,28 inch, 240×240 pixels. Versnellingsmeter: drie-assige. Compatibiliteit: Android 8.0 en hoger met ondersteuning voor Google Play Services, iOS 14.0 en hoger. Behuizing: zinklegering en ABS-kunststof, Ø 44,9 mm; IP68. Band: polyurethaan, breedte 20 mm. Afmeting apparaat met band (L×B×H): 260×44,9×10,9 mm. Gewicht: 50,6 g. Batterij: lithiumpolymeer, niet-verwijderbaar, 3,7 V, 190 mAh. Volledig opladen: tot 3,5 uur. Bedrijfstijd: 4–6 dagen in actieve gebruiksmodus; 13–16 dagen in stand-bymodus. Bediening: handmatig; afstandsbediening (via Canyon Life app). Oplaadkabel: magnetisch, USB Type A, lengte 60 cm. Bedrijfsomstandigheden: temp. 0…+35 °C; RV 5–95 %. Opslagcondities: temp. −10…+45 °C; RV 5–95 %.

VERPAKKINGSINHOUD: smartwatch, oplaadkabel, korte gebruikershandleiding.

UITERLIJK (zie afb. A, B). **1**. Behuizing. **2**. Wijzerplaat. **3**. Band. **4**. Hartslagmonitor. **5**. Oplaadcontacten van de smartwatch. **6**. Magnetische oplaadkabel. **7**. Contacten van de oplaadkabel.

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op **support@canyon.eu** of chat met ons op **canyon.eu/user-help-desk** voordat u uw apparaat naar de winkel brengt.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Gebruik alleen de meegeleverde magnetische oplaadkabel om het apparaat op te laden. Druk niet met scherpe voorwerpen op het scherm en

oefen niet te veel druk uit. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren. Laat het apparaat niet vallen, gooi er niet mee en buig het niet. Gebruik geen smartwatch met barsten of andere defecten om letsel te voorkomen. Reinig het apparaat pas met een droge of licht vochtige doek als het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van het stroomnet.

START VAN GEBRUIK

Voorbereiding. Pak voor gebruik het apparaat uit, verwijder de beschermfolie van het scherm en laad het apparaat volledig op.

Opladen. Om het apparaat op te laden, sluit u de contacten van de oplaadkabel (7) aan op de oplaadcontacten van de smartwatch (5) en sluit u de kabel aan op een voedingsbron (zie afb. B).

WAARSCHUWING! De stroomadapter wordt niet meegeleverd. De uitgangsparameters van de adapter moeten 5,0 V / 1,0 A (DC) zijn.

Inschakelen. Druk op het scherm van het apparaat en houd 3–5 seconden ingedrukt tot de wijzerplaat verschijnt (zie afb. D-1).

Uitschakelen. Veeg op de wijzerplaat naar beneden en selecteer ('Instellingen') (zie afb. D-2). Druk vervolgens in het menu dat wordt geopend op de uitschakelknop . Het uitschakelen van het apparaat bevestigen of annuleren.

Wijzerplaten wisselen. Op het scherm met een wijzerplaat, drukt u op het scherm en houdt u dit ingedrukt totdat de wijzerplaatselectie-indicator wordt weergegeven. Veeg naar links of rechts om je favoriete wijzerplaat te selecteren. Druk op het scherm om het in te stellen.

MENUNAVIGATIE

Snel menu. Op het scherm met een wijzerplaat (zie afb. D-1), veeg naar beneden om naar het snelmenu te gaan (zie afb. D-2). Het menu geeft informatie weer over het oplaadniveau van het apparaat en de BT-verbinding, de huidige datum en dag van de week, evenals de volgende knoppen:

- **Theatermodus**. Het instellen van de minimale helderheid van het scherm en het uitschakelen van trillingen.
- **Helderheid**. Het helderheidsniveau wijzigen (5 niveaus).
- **Trillingen**. Trilling inschakelen of uitschakelen.
- **Instellingen**. Lijst van extra functies.
- **Weer**. Weersvoorspelling (verbinding met de app is vereist).

Hoofdmenu. Veeg op het scherm met de wijzerplaat naar rechts om het volledige functiemenu van de smartwatch te openen, dat toegang biedt tot toepassingen en instellingen (zie afb. E).

Menu met snelkoppelingsschermen. Veeg op het scherm van de wijzerplaat naar links om snel toegang te krijgen tot de volgende toepassingen en functies: stappenteller; slaapmonitor; hartslagmeting; sport; bloeddrukmeting; meting van het zuurstofgehalte in het bloed; weersvoorspelling; afstandsbediening van de camera en speler van het aangesloten mobiele apparaat (zie afb. E).

Meldingsmenu. Veeg op het scherm met de wijzerplaat omhoog om een lijst met beschikbare meldingen en herinneringen weer te geven (zie afb. E).

CANYON LIFE APP

Om de volledige functionaliteit, afstandsbediening en instellingen van de smartwatch te gebruiken, installeert u de gratis Canyon Life app door de QR-code te scannen en naar Google Play of App Store te gaan (zie p. 3). Activeer BT op je mobiele apparaat en verbind de smartwatch met de app zoals getoond in afbeelding C. Volg de instructies van de app bij het verbinden.

Opmerking. Voor een gedetailleerde beschrijving van de verbinding met de Canyon Life app en de menu's en functies van de smartwatch verwijzen wij u naar de volledige gebruikershandleiding op **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

PROBLEEMOPLOSSING

De smartwatch gaat niet aan. Het batterijniveau van het apparaat is mogelijk laag. Laad het apparaat een paar minuten op. Als de smartwatch niet oplaadt, controleer dan de oplaadkabel en de voeding.

De smartwatch wordt niet gedetecteerd door de smartphone. Mogelijk is de BT-module op je smartphone uitgeschakeld. Zorg ervoor dat BT is geactiveerd op uw smartphone en dat de locatiefunctie is zette aan. Herstart de BT-module en de smartwatch. Als de smartwatch al verbonden is zonder de Canyon Life app te gebruiken, moet u het eerst verwijderen in de BT-instellingen van de smartphone en vervolgens het proces voor het verbinden van de smartwatch in de app herhalen.

Als de bovenstaande stappen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met de technische ondersteuning via de chat op **canyon.eu/user-help-desk**.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie bedraagt 2 jaar vanaf de datum van verkoop aan de eindgebruiker, tenzij de plaatselijke wetgeving anders bepaalt. De levensduur is gelijk aan de garantieperiode. Meer informatie over de garantie is beschikbaar op **canyon.eu/warranty-terms**.

VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING

ASBISc verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Alle informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Actuele informatie en details over het apparaat, verbindingsproces, certificaten, garantie en kwaliteit evenals de functionaliteit van de Canyon Life-app vindt u in de betreffende installatie- en gebruikershandleidingen op **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Alle handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. Gemaakt in China. De productiedatum staat op de verpakking.

Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

INFORMACJE OGÓLNE

Inteligentny zegarek **Canyon®** jest niezawodnym towarzyszem w życiu codziennym, także podczas uprawiania sportu, dzięki szerokiemu zakresowi funkcji oraz bezprzewodowemu połączeniu z urządzeniem mobilnym poprzez autorską aplikację **Canyon Life**. Natychmiast informuje o przychodzących połączeniach i powiadomieniach z aplikacji, przypominają o ruchu i piciu wody; a także zdalnie steruje odtwarzaczem i kamerą urządzenia mobilnego itp.

Uwaga. Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 8 roku życia.

MODELE: CNS-SW68BB (kolor czarny), CNS-SW68RR (kolor bordowy), CNS-SW68SS (kolor biały).

OSTRZEŻENIE! Dane uzyskane za pomocą urządzenia nie są wskaźnikami medycznymi.

FUNKCJE. Pomiar tętna i ciśnienia krwi; liczenie kroków i kalorii; szczegółowe statystyki aktywności i monitorowanie snu; określenie poziomu nasycenia tlenem; akcelerometr; optymalizacja pod kątem popularnych sportów (22 typy); przypomnienia o ruchu i piciu; zdalne sterowanie odtwarzaczem i kamerą urządzenia mobilnego; wymienne tarcze zegarka; budzik; pogoda; kalendarz dla kobiet; synchronizacja z Google Fit i Apple Health; gry. Obsługa powiadomień z aplikacji: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp itp.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA. Zasilanie (wejście): DC 5,0 V / 1,0 A. Pamięć: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Częstotliwość robocza: 40 MHz. BT: 5.0; 2402–2480 MHz; 6 dBm. Moc nadajnika: < 20,0 mW. Maksymalny zasięg połączenia bezprzewodowego: 10 m. Ekran: TFT, LCD, kolorowy, dotykowy, pojemnościowy, 1,28 cala, 240×240 pikseli. Akcelerometr: trójosiowy. Kompatybilność: Android 8.0 lub nowszy z obsługą usług Google Play, iOS 14.0 lub nowszy. Obudowa: stop cynku i tworzywo ABS, Ø 44,9 mm; IP68. Pasek: poliuretan, szerokość 20 mm. Rozmiar urządzenia z paskiem (dł.×szer.×wys.): 260×44,9×10,9 mm. Waga: 50,6 g. Bateria: litowo-polimerowa, niewymienna, 3,7 V, 190 mAh. Czas pełnego ładowania: do 3,5 godz. Czas pracy: 4–6 dni w trybie aktywnego użytkowania; 13–16 dni w trybie czuwania. Sterowanie: ręczne; zdalne (za pośrednictwem aplikacji Canyon Life). Kabel do ładowania: magnetyczny, USB typu A, długość 60 cm. Warunki pracy: temp. 0…+35 °C; wilg. względna 5–95 %. Warunki przechowywania: temp. −10…+45 °C; wilg. względna 5–95 %.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU: inteligentny zegarek, kabel do ładowania, skrócona instrukcja obsługi.

WIDOK ZEWNĘTRZNY (patrz rys. A, B). **1**. Obudowa. **2**. Tarcza. **3**. Pasek. **4**. Czujnik tętna. **5**. Styki ładowania zegarka. **6**. Magnetyczny kabel ładujący. **7**. Styki kabla do ładowania.

W przypadku jakichkolwiek pytań przed przeniesieniem urządzenia do sklepu napisz do nas na adres e-mail **support@canyon.eu** lub porozmawiaj z nami na czacie pod adresem **poland.canyon.eu/user-help-desk**.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie dostarczonego magnetycznego kabla do ładowania. Nie naciskaj ekranu ostrymi przedmiotami ani nie wywieraj nadmiernego nacisku. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Nie należy upuszczać, rzucać ani zginać urządzenia. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać zegarka z pęknięciami lub innymi defektami. Czyścić wyłącznie suchą lub lekko wilgotną szmatką, gdy urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

POCZĄTEK UŻYTKOWANIA

Przygotowanie. Przed użyciem należy rozpakować urządzenie, usunąć folię ochronną z ekranu i w pełni naładować urządzenie.

Ładowanie. Aby naładować urządzenie, podłącz styki kabla ładującego (7) do styków ładowania zegarka (5) i podłącz kabel do źródła zasilania (patrz rys. B).

OSTRZEŻENIE! Zasilacz nie jest dołączony do zestawu. Parametry wyjściowe adaptera muszą wynosić 5,0 V / 1,0 A (DC).

Włączenie. Naciśnij ekran urządzenia i przytrzymaj przez 3–5 sekund, aż wyświetli się tarcza zegarka (patrz rys. D-1).

Wyłączanie. Na ekranie z tarczą zegarka przesuń palcem w dół i wybierz („Ustawienia”) (patrz rys. D-2). Następnie w otwartym menu naciśnij przycisk wyłączania . Potwierdź lub anuluj wyłączenie urządzenia.

Zmiana tarcz. Dotknij i przytrzymaj ekran tarczy zegarka, aż pojawi się wskaźnik wyboru tarczy zegarka. Przeciągnij palcem w prawo lub w lewo, aby wybrać tarczę, który Ci się podoba. Naciśnij ekran, aby go ustawić.

NAWIGACJA PO MENU

Szybkie menu. Gdy jesteś na ekranie z tarczą zegarka (patrz rys. D-1), przesuń palcem w dół, aby przejść do szybkiego menu (patrz rys. D-2). Menu zawiera informacje na temat poziomu naładowania urządzenia i połączenia BT, aktualnej daty i dnia tygodnia, znajdują się także poniższe przyciski:

Tryb „Teatr”. Ustawienie minimalnej jasności ekranu i wyłączenie wibracji.

Wibracje. Włączanie lub wyłączanie wibracji.

Pogoda. Prognoza pogody (wymagane połączenie z aplikacją).

Jasność. Zmiana poziomu jasności (5 poziomów).

Ustawienia. Lista funkcji dodatkowych.

Menu główne. Na ekranie tarczy zegarka przesuń palcem w prawo, aby uzyskać dostęp do menu pełnej funkcjonalności zegarka, które zapewnia dostęp do aplikacji i ustawień (patrz rys. E).

Menu ekranów szybkiego dostępu. Na ekranie tarczy zegarka przesuń palcem w lewo, aby szybko uzyskać dostęp do następujących aplikacji i funkcji: krokomierz; monitorowanie snu; pomiar tętna; sport; pomiar ciśnienia krwi; pomiar poziomu tlenu we krwi; prognoza pogody; zdalne

sterowanie kamerą i odtwarzaczem podłączonego urządzenia mobilnego (patrz rys. E).

Menu powiadomień. Na ekranie tarczy zegarka przesuń palcem w górę, aby wyświetlić listę dostępnych powiadomień i przypomnień (patrz rys. E).

APLIKACJA CANYON LIFE

Aby w pełni korzystać z funkcji zegarka, zdalnego sterowania i ustawień, zainstaluj bezpłatną aplikację Canyon Life, skanując kod QR, aby przejść do sklepu Google Play lub App Store (patrz str. 3). Aktywuj BT na urządzeniu mobilnym i połącz zegarek z aplikacją, jak pokazano na rysunku C. Podczas łączenia postępuj zgodnie z instrukcjami aplikacji.

Uwaga. Szczegółowy opis procesu łączenia się z aplikacją Canyon Life, a także menu i funkcji zegarka można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie **poland.canyon.eu/drivers-and-manuals**.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Zegarek nie włącza się. Urządzenie może być rozładowane. Naładuj urządzenie przez kilka minut. Jeśli zegarek nie ładuje się, sprawdź kabel ładowania i zasilacz.

Zegarek nie jest wykrywany przez smartfon. Moduł BT w smartfonie może być wyłączony. Upewnij się, że BT jest aktywowany w smartfonie, a funkcja lokalizacji jest włączona. Uruchom ponownie moduł BT i zegar. Jeśli zegarek został już podłączony bez użycia aplikacji Canyon Life, najpierw usuń go w ustawieniach BT smartfonu, a następnie powtórz proces podłączania zegarka w aplikacji.
Jeśli powyższe kroki nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z pomocą techniczną za pośrednictwem czatu na stronie **poland.canyon.eu/user-help-desk**.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej ostatecznemu nabywcy, chyba że miejscowe przepisy prawa stanowią inaczej. Okres eksploatacji jest równy okresowi gwarancji. Więcej informacji na temat gwarancji można znaleźć na stronie **poland.canyon.eu/warranty-terms**.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ASBISc niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia użytkownika. Aktualne informacje i szczegóły dotyczące urządzenia, procesu podłączania, certyfikatów, gwarancji i jakości, a także funkcjonalności aplikacji Canyon Life można znaleźć w odpowiednich instrukcjach instalacji i obsługi dostępnych na stronie **poland.canyon.eu/drivers-and-manuals**. Wszystkie znaki towarowe i marki są własnością ich właścicieli. Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji jest podana na opakowaniu.

Producent: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

INFORMAÇÕES GERAIS

O relógio inteligente **Canyon®** é um companheiro fiável na vida quotidiana, incluindo no desporto, graças a uma vasta gama de funções e à ligação sem fios ao seu dispositivo móvel através do aplicativo **Canyon Life**. Fornecem informações atempadas sobre chamadas recebidas e notificações dos aplicativos, lembram-no de se mexer e beber; controlam remotamente o leitor e a câmara do seu dispositivo móvel, etc.

Nota. O dispositivo não se destina a crianças com menos de 8 anos.

MODELOS: CNS-SW68BB (cor preta), CNS-SW68RR (cor bordeaux), CNS-SW68SS (cor branca).

ATENÇÃO! Os dados obtidos com o dispositivo não são indicadores médicos.

FUNÇÕES. Medição do ritmo cardíaco e da pressão arterial; contagem de passos e de calorias; estatísticas detalhadas da atividade e monitorização do sono; deteção da saturação de oxigénio; acelerómetro; otimização para desportos populares (22 tipos); lembretes de se mexer e beber; controlo remoto do leitor e da câmara do dispositivo móvel; mostradores de relógio intercambiáveis; despertador; previsão do tempo; calendário feminino; sincronização com o Google Fit e o Apple Health; jogos. Suporte para notificações dos aplicativos: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp, etc.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS. Fonte de alimentação (entrada): CC 5,0 V / 1,0 A. Memória: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Frequência de funcionamento: 40 MHz. BT: 5.0; 2402–2480 MHz; 6 dBm. Potência do transmissor: < 20,0 mW. Alcance máximo sem fios: 10 m. Ecrã: TFT, LCD, a cores, tátil, capacitivo, 1,28", 240×240 píxeis. Acelerómetro: triaxial. Compatibilidade: Android 8.0 e superior com suporte do Google Play Services, iOS 14.0 e superior. Caixa: liga de zinco e plástico ABS, Ø 44,9 mm; IP68. Pulseira: poliuretano, largura 20 mm. Tamanho do dispositivo com a correia (C×L×A): 260×44,9×10,9 mm. Peso: 50,6 g. Bateria: polímero de lítio, não amovível, 3,7 V, 190 mAh. Tempo de carregamento completo: até 3,5 h. Tempo de funcionamento: 4–6 dias em modo de utilização ativa; 13–16 dias em modo de espera. Controlo: manual; remoto (através do aplicativo Canyon Life). Cabo de carregamento: magnético, USB tipo A, comprimento 60 cm. Condições de funcionamento: temp. 0…+35 °C; hum. rel. 5–95 %. Condições de armazenamento: temp. −10…+45 °C; hum. rel. 5–95 %.

CONTEÚDO DE EMBALAGEM: relógio inteligente, cabo de carregamento, breve guia do utilizador.

APARÊNCIA (ver fig. A, B). **1**. Caixa. **2**. Mostrador. **3**. Pulseira. **4**. Pulsómetro. **5**. Contactos de carregamento do relógio. **6**. Cabo de carregamento magnético. **7**. Contactos do cabo de carregamento.

Se tiver alguma dúvida, antes de levar o dispositivo a uma loja, envie-nos um e-mail para **support@canyon.eu** ou através do chat em **canyon.eu/user-help-desk**.

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Utilize apenas o cabo de carregamento magnético fornecido para carregar o dispositivo. Não pressione o ecrã com objetos afiados nem aplique

pressão excessiva. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria. Não deixe cair, atire ou dobre o dispositivo. Para evitar ferimentos, não utilize um relógio com fendas ou outros defeitos. Limpe apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido quando o dispositivo estiver desligado e desconectado da rede elétrica.

INÍCIO DE UTILIZAÇÃO

Preparação. Antes de utilizar, desembale o dispositivo, retire a película protetora do ecrã e carregue totalmente o dispositivo.

Carregamento. Para carregar o dispositivo, ligue os contactos do cabo de carregamento (7) aos contactos de carregamento do relógio (5) e ligue o cabo a uma fonte de alimentação (ver fig. B).

ATENÇÃO! O adaptador de corrente não está incluído no âmbito da entrega. Os parâmetros de saída do adaptador devem ser 5,0 V / 1,0 A (CC).

Ligar. Prima o ecrã do dispositivo e mantenha-o premido durante 3–5 segundos até aparecer o mostrador (ver fig. D-1).

Desligar. No ecrã do mostrador, deslize para baixo e selecione ("Definições") (ver fig. D-2). Em seguida, no menu que se abre, prima o botão de desligamento . Confirme ou cancele o desligamento do dispositivo.

Mudança dos mostradores. Enquanto estiver no ecrã do mostrador, prima o ecrã e mantenha-o premido até aparecer o indicador de seleção do mostrador. Deslize para a direita ou esquerda para selecionar o mostrador que desejar. Prima o ecrã para o definir.

NAVEGAÇÃO DO MENU

Menu rápido. Enquanto estiver no ecrã do mostrador (ver fig. D-1), deslize para baixo para aceder ao menu rápido (ver fig. D-2). O menu fornece informações sobre o nível de carga do dispositivo e a ligação BT, a data atual e o dia da semana, bem como a localização dos botões:

- **Modo "Teatro"**. Definir a luminosidade mínima do ecrã e desativar a vibração.
- **Brilho**. Alterar o nível de luminosidade (5 níveis).
- **Vibração**. Ativação ou desativação da vibração.
- **Definições**. Lista de funções adicionais.
- **Previsão do tempo**. Previsão meteorológica (é necessária uma ligação ao aplicativo).

Menu principal. A partir do ecrã do mostrador do relógio, deslize para a direita para aceder ao menu completo de funções do relógio, que dá acesso os aplicativos e definições (ver fig. E).

Menu de ecrãs de acesso rápido. Enquanto estiver no ecrã do mostrador do relógio, deslize para a esquerda para aceder rapidamente aos seguintes aplicativos e funções: pedómetro; monitorização do sono; medição do ritmo cardíaco; desporto; medição da pressão arterial; medição do nível de oxigénio no sangue; previsão meteorológica; controlo remoto da câmara e do leitor do dispositivo móvel ligado (ver fig. E).

Menu de notificações. Enquanto estiver no ecrã do mostrador do relógio, deslize para cima para ver uma lista de notificações e lembretes disponíveis (ver fig. E).

APLICATIVO CANYON LIFE

Para utilizar totalmente a funcionalidade do relógio, o controlo remoto e as definições, instale o aplicativo gratuito Canyon Life, digitalizando o código QR para acessar o Google Play ou App Store (ver pág. 3). Ative o BT no seu dispositivo móvel e ligue o relógio ao aplicativo, como mostra a figura C. Siga as instruções do aplicativo ao estabelecer a ligação.

Nota. Para uma descrição detalhada do processo de ligação ao aplicativo Canyon Life, bem como dos menus e funções do relógio, consulte o manual do utilizador completo disponível em **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O relógio não se liga. O dispositivo pode estar com pouca energia. Carregue o dispositivo durante alguns minutos. Se o relógio não carregar, verifique o cabo de carregamento e a fonte de alimentação.

O relógio não é detetado pelo smartphone. O módulo BT do seu smartphone pode estar desligado. Certifique-se de que o BT está ativado no seu smartphone e que a função de localização está ligada. Reinicie o módulo BT e o relógio. Se o relógio já tiver sido ligado sem utilizar o aplicativo Canyon Life, primeiro elimina-o nas definições BT do smartphone e, em seguida, repete o processo de ligação do relógio no aplicativo.

Se os passos anteriores não resolverem o problema, contacte o apoio técnico por chat na página web **canyon.eu/user-help-desk**.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia é de 2 anos a partir da data da venda em uma rede de venda a retalho ao cliente final, salvo disposição em contrário da legislação local. A vida útil é igual ao período de garantia. Mais informação sobre a garantia está disponível na página web **canyon.eu/warranty-terms**.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

A ASBISc declara que o dispositivo está conforme a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da Declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço web: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Todas as informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso. Para informações e detalhes atualizados sobre o dispositivo, o processo de ligação, os certificados, a garantia e a qualidade, bem como sobre a funcionalidade do aplicativo Canyon Life, consulte os respetivos manuais de instalação e operação disponíveis em **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Todas as marcas registadas e nomes comerciais são propriedade dos seus respetivos proprietários. Fabricado na China. A data de produção está indicada na embalagem.

Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

INFORMAȚII GENERALE

Ceasul inteligent **Canyon®** datorită unei game largi de funcții și a conexiunii wireless cu dispozitivul mobil prin intermediul aplicației **Canyon Life** sunt un partener de încredere în viața de zi cu zi, inclusiv în timpul sportului. Acestea oferă informații în timp util despre apelurile primite și notificările aplicațiilor, vă reamintesc să conduceți și să beți; controlează de la distanță playerul și camera dispozitivului mobil etc.

Notă. Dispozitivul nu este destinat copiilor cu vârsta sub 8 ani.

MODELE: CNS-SW68BB (culoare negru), CNS-SW68RR (culoare maro), CNS-SW68SS (culoare albă).

ATENȚIE! Datele obținute cu ajutorul dispozitivului nu sunt indicatori medicali.

FUNCȚII. Măsurarea pulsului și a tensiunii arteriale; numărarea pașilor și a caloriilor; statistici detaliate privind activitatea și monitorizarea somnului; detectarea saturației de oxigen; accelerometru; optimizare pentru sporturile populare (22 de sporturi); memento-uri privind mișcarea și memento-uri să se miște și să bea; control de la distanță al playerului și al camerei dispozitivului mobil; cadrane schimbabile; ceas deșteptător; vremea; calendar pentru femei; sincronizare cu Google Fit și Apple Health; jocuri. Suport pentru notificări de la aplicații: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp etc.

SPECIFICAȚII. Sursa de alimentare (intrare): DC 5,0 V / 1,0 A. Memorie: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Frecvența de funcționare: 40 MHz. BT: 5.0; 2402–2480 MHz; 6 dBm. Puterea emițătorului: < 20,0 mW. Raza maximă de acțiune fără fir: 10 m. Afișaj: TFT, LCD, color, tactil, capacitiv, 1,28 inci, 240×240 pixeli. Accelerometru: tri-axial. Compatibilitate: Android 8.0 și versiunile superioare cu suport pentru Google Play Services, iOS 14.0 și versiunile superioare. Carcasă: aliaj de zinc și plastic ABS, Ø 44,9 mm; IP68. Curea: poliuretan, lățime 20 mm. Dimensiunea dispozitivului cu curea (L×L×H): 260×44,9×10,9 mm. Greutate: 50,6 g. Baterie: litiu-polimer, nedetașabilă, 3,7 V, 190 mAh. Timp de încărcare completă: până la 3,5 h. Durata de funcționare: 4–6 zile în modul de utilizare activă; 13–16 zile în modul de așteptare. Control: manual; telecomandă (prin aplicația Canyon Life). Cablu de încărcare: magnetic, USB Type A, lungime 60 cm. Condiții de exploatare: temp. 0…+35 °C; umid. rel. 5–95 %. Condiții de depozitare: temp. −10…+45 °C; umid. rel. 5–95 %.

ECHIPAMENTE: ceas inteligent, cablu de încărcare, scurt ghid de utilizare.

VEDERE EXTERIOARĂ (vezi fig. A, B). **1**. Carcasă. **2**. Cadran. **3**. Curea. **4**. Pulsometru. **5**. Contacte de încărcare a ceasului. **6**. Cablu magnetic de încărcare. **7**. Contacte pentru cablul de încărcare.

Dacă aveți întrebări, înainte de a duce dispozitivul la magazin, scrieți-ne la adresa de e-mail **support@canyon.eu** sau la chat-ul de pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Utilizați numai cablul magnetic de încărcare furnizat pentru a încărca dispozitivul. Nu apăsați afișajul cu obiecte ascuțite și nu aplicați o presiune

excesivă. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul. Nu scăpați, nu aruncați și nu îndoiți dispozitivul. Pentru a evita rănirea, nu utilizați un ceas cu fisuri sau alte defecte. Curățați cu o cârpă uscată sau ușor umedă numai după ce ați oprit dispozitivul și l-ați deconectat de la sursa de alimentare.

ÎNCEPUTUL UTILIZĂRII

Pregătirea. Înainte de utilizare, despachetați dispozitivul, îndepărtați folia de protecție de pe ecran și încărcați complet dispozitivul.

Încărcare. Pentru a încărca dispozitivul, conectați contactele cablului de încărcare (7) la contactele de încărcare ale ceasului (5) și conectați cablul la o sursă de alimentare (vezi fig. B).

ATENȚIE! Adaptorul de alimentare nu este inclus în conținutul livrării. Parametrii de ieșire ai adaptorului trebuie să corespundă valorilor 5,0 V / 1,0 A (DC).

Pornire. Atingeți afișajul dispozitivului și mențineți apăsat timp de 3–5 secunde până când apare cadranul (vezi fig. D-1).

Oprire. În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul, glisați în jos și selectați („Setări”) (vezi fig. D-2). Apoi, în meniul care se deschide, apăsați butonul de oprire . Confirmați sau anulați oprirea dispozitivului.

Schimbarea cadranelor. În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul, atingeți ecranul și mențineți apăsat până când este afișat indicatorul de selectare a cadranului. Glisați spre dreapta sau spre stânga pentru a selecta cadranul care vă place. Atingeți pe ecran pentru a o seta.

NAVIGARE ÎN MENIU

Meniu rapid. În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul (vezi fig. D-1), glisați în jos pentru a trece la meniul rapid (vezi fig. D-2). Meniul oferă informații despre nivelul de încărcare al dispozitivului și despre conectarea BT, data curentă și ziua săptămânii, precum și despre locația butoanelor:

Modul „Teatru“. Setați luminozitatea minimă a ecranului și dezactivați vibrațiile.

Vibrație. Activați sau dezactivați vibrațiile.

Meteo. Prognoza meteo (este necesară conectarea la aplicație).

Luminozitate. Schimbarea nivelului de luminozitate (5 niveluri).

Setări. Lista de funcții suplimentare.

Meniul principal. În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul glisați spre dreapta pentru a accesa meniul complet al funcțiilor ceasului, care oferă acces la aplicații și setări (vezi fig. E).

Meniul ecrane de acces rapid. În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul, glisați spre stânga pentru a accesa rapid următoarele aplicații și funcții: pedometru; monitorizarea somnului; măsurarea pulsului; sport; măsurarea tensiunii arteriale; măsurarea nivelului de oxigen din sânge; prognoza meteo; controlul de la distanță al camerei și al playerului de pe dispozitivul mobil conectat (vezi fig. E).

Meniul de notificări. În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul, glisați în sus pentru a vizualiza o listă de notificări și memento-uri disponibile (vezi fig. E).

APLICAȚIA CANYON LIFE

Pentru a utiliza pe deplin funcționalitatea ceasului, telecomanda și setările, instalați aplicația gratuită Canyon Life prin scanarea codului QR pentru a accesa Google Play sau App Store (vezi pag. 3). Activați BT pe dispozitivul mobil și conectați ceasul la aplicație, așa cum se arată în figura C. Urmați instrucțiunile aplicației la conectare.

Notă. Pentru o descriere detaliată a procesului de conectare la aplicația Canyon Life, precum și a meniurilor și funcțiilor ceasului, vă rugăm să consultați manualul complet de utilizare disponibil pe pagina web **canyon.ro/drivers-and-manuals**.

DEPANARE

Ceasul nu pornește. Dispozitivul poate fi descărcat. Încărcați dispozitivul timp de câteva minute. Dacă ceasul nu se încarcă, verificați cablul de încărcare și sursa de alimentare.

Ceasul nu este detectat de smartphone. Modulul BT de pe smartphone-ul dvs. poate fi oprit. Asigurați-vă că BT este activat pe smartphone-ul dvs. și că funcția de localizare este pornită. Reporniți modulul BT și ceasul. Dacă ceasul a fost deja conectat fără a utiliza aplicația Canyon Life, mai întâi ștergeți-l în setările BT ale smartphone-ului și apoi repetați procesul de conectare a ceasului în aplicație.

Dacă pașii de mai sus nu ajută la rezolvarea problemei, contactați asistența tehnică prin chat de pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanția este de 2 ani de la data vânzării cu amănuntul către clientul final, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Durata de funcționare este egală cu perioada de garanție. Mai multe informații despre garanție sunt disponibile de pe pagina web **canyon.ro/warranty-terms**.

DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE

ASBISc declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Toate informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă a utilizatorului. Pentru informații actualizate și informații detaliate despre dispozitiv, procesul de conectare, certificate, garanție și calitate, precum și funcționalitatea aplicației Canyon Life, vă rugăm să consultați ghidurile relevante de instalare și operare disponibile pe pagina web **canyon.ro/drivers-and-manuals**. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale sunt proprietatea deținătorilor respectivi. Fabricat în China. Data de producție este indicată pe ambalaj.

Producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Умные часы **Canyon®** благодаря большому набору функций и беспроводному подключению к мобильному устройству через фирменное приложение **Canyon Life** являются надежным компаньоном в повседневной жизни, в том числе во время занятий спортом. Своевременно информируют о входящих звонках и уведомлениях приложений, напоминают о движении и о питьевом режиме; осуществляют удаленное управление плеером и камерой мобильного устройства и пр.

Примечание. Устройство не предназначено для детей младше 8 лет.

МОДЕЛИ: CNS-SW68BB (черный цвет), CNS-SW68RR (бордовый цвет), CNS-SW68SS (белый цвет).

ВНИМАНИЕ! Полученные с помощью устройства данные не являются медицинскими показателями.

ФУНКЦИИ. Измерение пульса и артериального давления; подсчет шагов и калорий; подробная статистика активности и мониторинг сна; определение уровня насыщения кислородом; акселерометр; оптимизация для популярных видов спорта (22 вида); напоминания о движении и о питьевом режиме; удаленное управление плеером и камерой мобильного устройства; сменные циферблаты; будильник; погода; женский календарь; синхронизация с Google Fit и Apple Health; игры. Поддержка уведомлений из приложений: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp и др.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ. Электропитание (вход): DC 5,0 В / 1,0 А. Память: RAM 160 КБ, ROM Flash 64 МБ. Рабочая частота: 40 МГц. BT: 5.0; 2402–2480 МГц; 6 дБм. Мощность передатчика: < 20,0 мВт. Максимальная дальность беспроводного соединения: 10 м. Экран: TFT, LCD, цветной, сенсорный, емкостный, 1,28 дюйма, 240×240 пикселей. Акселерометр: трехосный. Совместимость: Android 8.0 и выше с поддержкой Google Play Services, iOS 14.0 и выше. Корпус: цинковый сплав и АБС-пластик, Ø 44,9 мм; IP68. Ремешок: полиуретан, ширина 20 мм. Размер устройства с ремешком (Д×Ш×В): 260×44,9×10,9 мм. Вес: 50,6 г. Аккумулятор: литийполимерный, несъемный, 3,7 В, 190 мА·ч. Время полной зарядки: до 3,5 ч. Продолжительность работы: в режиме активного использования 4–6 дней; в режиме ожидания 13–16 дней. Управление: ручное; удаленное (через приложение Canyon Life). Зарядный кабель: магнитный, USB Type A, длина 60 см. Условия эксплуатации: темп. 0…+35 °C; отн. влажн. 5–95 %. Условия хранения: темп. −10…+45 °C; отн. влажн. 5–95 %.

КОМПЛЕКТАЦИЯ: умные часы, зарядный кабель, краткое руководство пользователя.

ВНЕШНИЙ ВИД (см. рис. A, B). **1**. Корпус. **2**. Циферблат. **3**. Ремешок. **4**. Пульсометр. **5**. Зарядные контакты часов. **6**. Магнитный зарядный кабель. **7**. Контакты зарядного кабеля.

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес **support@canyon.eu** или в чат на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Для зарядки устройства используйте только входящий в комплект поставки магнитный зарядный кабель. Не нажимайте на экран острыми предметами и не давите на него слишком сильно. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Не роняйте, не бросайте и не сгибайте устройство. Во избежание травмирования не используйте часы с трещинами или иными дефектами. Очистку проводите сухой либо слегка влажной тканью только после выключения устройства и отключения его от электросети.

НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Подготовка. Перед началом использования распакуйте устройство, снимите с экрана защитную пленку и полностью зарядите устройство.
Зарядка. Чтобы зарядить устройство, соедините контакты зарядного кабеля (7) с зарядными контактами часов (5) и подключите кабель к источнику питания (см. рис. B).

ВНИМАНИЕ! Адаптер питания не входит в комплект поставки. Выходные параметры адаптера должны соответствовать значениям 5,0 В / 1,0 А (DC).

Включение. Нажмите на экран устройства и удерживайте в течение 3–5 секунд до появления циферблата (см. рис. D-1).

Выключение. Находясь на экране с циферблатом, смахните вниз и выберите ⚙ («Настройки») (см. рис. D-2). Далее в открывшемся меню нажмите кнопку выключения ⏻. Подтвердите или отмените выключение устройства.

Смена циферблатов. Находясь на экране с циферблатом, нажмите на экран и удерживайте, пока не отобразится индикатор выбора циферблата. Смахивая вправо или влево, выберите понравившийся циферблат. Для его установки нажмите на экран.

НАВИГАЦИЯ ПО МЕНЮ

Быстрое меню. Находясь на экране с циферблатом (см. рис. D-1), смахните вниз, чтобы перейти к быстрому меню (см. рис. D-2). В меню доступны данные об уровне заряда устройства и подключении BT, текущая дата и день недели, а также расположены кнопки:

Режим «Театр». Настройка минимальной яркости экрана и отключение вибрации.

Вибрация. Включение или отключение вибрации.

Погода. Прогноз погоды (необходимо подключение к приложению).

Яркость. Изменение уровня яркости (5 уровней).

Настройки. Список дополнительных функций.

Главное меню. Находясь на экране с циферблатом, смахните вправо, чтобы перейти к полному функциональному меню часов, открывающему доступ к приложениям и настройкам (см. рис. E).

Меню экранов быстрого доступа. Находясь на экране с циферблатом, смахните влево, чтобы получить быстрый доступ к следующим приложениям и функциям: шагомер; мониторинг сна; измерение пульса; спорт; измерение давления; измерение уровня

кислорода в крови; прогноз погоды; удаленное управление камерой и плеером подключенного мобильного устройства (см. рис. E).

Меню уведомлений. Находясь на экране с циферблатом, смахните вверх, чтобы просмотреть список доступных уведомлений и напоминаний (см. рис. E).

ПРИЛОЖЕНИЕ CANYON LIFE

Для полноценного использования функциональных возможностей часов, удаленного управления и настройки установите бесплатное приложение Canyon Life, отсканировав QR-код для перехода в Google Play или App Store (см. с. 3). Активируйте BT на мобильном устройстве и подключите часы к приложению, как показано на рисунке C. При подключении следуйте инструкциям приложения.

Примечание. Подробное описание процесса подключения к приложению Canyon Life, а также меню и функций часов содержится в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Часы не включаются. Возможно, устройство, разряжено. Зарядите устройство в течение нескольких минут. Если часы не заряжаются, проверьте зарядный кабель и источник питания.

Часы не определяются смартфоном. Возможно, на смартфоне выключен модуль BT. Убедитесь, что на смартфоне активирован BT и включена функция определения местоположения. Перезагрузите модуль BT и часы. Если часы уже подключались без использования приложения Canyon Life, то сначала удалите их в настройках BT смартфона и затем повторите процесс подключения часов в приложении. Если вышеуказанные действия не помогли решить проблему, обратитесь в службу техподдержки через чат на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети конечному покупателю, если иное не предусмотрено местным законодательством. Срок службы равен сроку гарантии. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице **canyon.eu/warranty-terms**.

УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим ASBISc заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователя. Актуальную информацию и подробные сведения об устройстве, процессе подключения, сертификатах, гарантии и качестве, а также о функциональных возможностях приложения Canyon Life см. в соответствующих руководствах по установке и эксплуатации, доступных на веб-странице **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Все товарные знаки и торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев. Сделано в Китае. Дата производства указана на упаковке.

Производитель: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Inteligentné hodinky **Canyon®** sú vďaka veľkej sade funkcií a bezdrôtovému pripojeniu k mobilnému zariadeniu prostredníctvom aplikácie značky **Canyon Life** spoľahlivým spoločníkom v každodennom živote, a to aj pri športe. Včas informujú o prichádzajúcich hovoroch a upozorneniach na aplikácie, pripomínajú režim pohybu a pitia; vykonáva diaľkové ovládanie prehrávača a kamery mobilného zariadenia atď.

Poznámka. Zariadenie nie je určené pre deti do 8 rokov.

MODELY: CNS-SW68BB (čierna farba), CNS-SW68RR (bordová farba), CNS-SW68SS (biela farba).

VAROVANIE! Údaje získané pomocou zariadenia nie sú lekárskymi ukazovateľmi.

FUNKCIE. Meranie srdcového tepu a krvného tlaku; počítanie krokov a kalórií; podrobné štatistiky aktivity a monitorovanie spánku; stanovenie úrovne saturácie kyslíkom; akcelerometer; optimalizácia pre obľúbené športy (22 športov); pripomienky o pohybe a potrebe piť vodu; diaľkové ovládanie prehrávača a fotoaparátu mobilného zariadenia; vymeniteľné ciferníky hodiniek; budík; počasie; ženský kalendár; synchronizácia so službami Google Fit a Apple Health; hry. Podpora oznámení z aplikácií: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp atď.

ŠPECIFIKÁCIA. Napájanie (vstup): DC 5,0 V / 1,0 A. Pamäť: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Pracovná frekvencia: 40 MHz. BT: 5.0; 2402–2480 MHz; 6 dBm. Výkon vysielača: < 20,0 mW. Maximálny bezdrôtový dosah: 10 m. Obrazovka: TFT, LCD, farebná, dotyková, kapacitná, 1,28 palca, 240×240 pixelov. Akcelerometer: trojosový. Kompatibilita: Android 8.0 a vyšší s podporou Google Play Services, iOS 14.0 a vyšší. Puzdro: zliatina zinku a plast ABS, Ø 44,9 mm; IP68. Remienok: polyuretán, šírka 20 mm. Veľkosť zariadenia s remienkom (D×Š×V): 260×44,9×10,9 mm. Hmotnosť: 50,6 g. Batéria: lítium-polymér, nevymeniteľná, 3,7 V, 190 mAh. Čas plného nabitia: do 3,5 h. Prevádzkový čas: v režime aktívneho používania 4–6 dní; v pohotovostnom režime 13–16 dní. Ovládanie: manuálne; diaľkové (prostredníctvom aplikácie Canyon Life). Nabíjací kábel: magnetický, USB Type A, dĺžka 60 cm. Prevádzkové podmienky: tepl. 0…+35 °C; rel. vlhk. 5–95 %. Podmienky skladovania: tepl. −10…+45 °C; rel. vlhk. 5–95 %.

OBSAH BALENIA: inteligentné hodinky, nabíjací kábel, stručná príručka.

VZHĽAD (pozri obr. A, B). **1**. Puzdro. **2**. Ciferník. **3**. Remienok. **4**. Monitor srdcovej frekvencie. **5**. Nabíjacie kontakty hodiniek. **6**. Magnetický nabíjací kábel. **7**. Kontakty nabíjacieho kábla.

Ak máte akékoľvek otázky, pred prevzatím zariadenia do obchodu nám napíšte e-mailom **support@canyon.eu** alebo v chate na webovej stránke **canyon.sk/user-help-desk**.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Na nabíjanie zariadenia používajte iba dodaný magnetický nabíjací kábel. Netlačte na obrazovku ostrými predmetmi a netlačte na ňu príliš silno. Prístroj nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opravovať sami. Prístroj

nepúšťajte, nehádžte ani neohýbajte. Aby ste predišli zraneniu, nepoužívajte hodinky s prasklinami alebo inými chybami. Čistenie suchou alebo mierne navlhčenou handričkou vykonávajte až po vypnutí zariadenia a jeho odpojení od napájania.

ZAČIATOK POUŽÍVANIA

Príprava. Pred použitím zariadenie vybaľte, odstráňte ochrannú fóliu z obrazovky a zariadenie úplne nabite.

Nabíjanie. Ak chcete zariadenie nabíjať, pripojte kontakty nabíjacieho kábla (7) k nabíjacím kontaktom hodiniek (5) a pripojte kábel k zdroju napájania (pozri obr. B).

VAROVANIE! Napájací adaptér nie je súčasťou balenia. Výstupné parametre adaptéra musia byť 5,0 V / 1,0 A (DC).

Zahrnutie. Stlačte obrazovku zariadenia a podržte ju 3-5 sekúnd, kým sa nezobrazí ciferník (pozri obr. D-1).

Vypnutie. Keď ste na obrazovke s ciferníkom, prejdite ťahaním dole a vyberte položku („Nastavenia“) (pozri obr. D-2). Potom v menu, ktoré sa otvorí, stlačte tlačidlo vypnutia . Potvrďte alebo zrušte vypnutie zariadenia.

Zmena ciferníkov. Keď ste na obrazovke s ciferníkom, stlačte obrazovku zariadenia a podržte, kým sa zobrazí indikátor výberu ciferníka. Potiahnutím prstom doprava alebo doľava vyberte požadovaný ciferník. Stlačením obrazovky ju nastavte.

NAVIGÁCIA V MENU

Rýchle menu. Keď ste na obrazovke s ciferníkom (pozri obr. D-1), potiahnite prstom nadol, aby ste sa dostali do rýchleho menu (pozri obr. D-2). Menu obsahuje údaje o úrovni nabitia zariadenia a pripojení BT, aktuálnom dátume a dni v týždni, ako aj tlačidlách:

Režim „Divadlo“. Nastavenie minimálneho jasu obrazovky a vypnutie vibrácií.

Vibrácie. Aktivácia alebo deaktivácia vibrácií.

Počasie. Predpoveď počasia (vyžaduje sa pripojenie k aplikácii).

Jas. Zmena úrovne jasu (5 úrovní).

Nastavenia. Zoznam ďalších funkcií.

Hlavné menu. Keď ste na obrazovke s číselníkom, potiahnutím prsta doprava získate prístup k úplnému menu funkcií hodiniek, čím získate prístup k aplikáciám a nastaveniam (pozri obr. E).

Menu obrazoviek rýchleho prístupu. Keď ste na obrazovke s ciferníkom, potiahnutím prsta doľava získate rýchly prístup k nasledujúcim aplikáciám a funkciám: krokomer; monitorovanie spánku; meranie srdcového tepu; šport; meranie krvného tlaku; meranie hladiny kyslíka v krvi; predpoveď počasia; diaľkové ovládanie fotoaparátu a prehrávača pripojeného mobilného zariadenia (pozri obr. E).

Menu oznámení. Keď ste na obrazovke s ciferníkom, potiahnutím prsta nahor zobrazíte zoznam dostupných oznámení a pripomenutí (pozri obr. E).

APLIKÁCIA CANYON LIFE

Ak chcete naplno využívať funkcie hodiniek, diaľkové ovládanie a prispôsobenie, nainštalujte si bezplatnú aplikáciu Canyon Life naskenovaním QR kódu na Google Play alebo App Store (pozri str. 3). Aktivujte funkciu BT v mobilnom zariadení a pripojte hodinky k aplikácii podľa obrázka C. Pri pripájaní postupujte podľa pokynov aplikácie.

Poznámka. Podrobný opis procesu pripojenia k aplikácii Canyon Life, ako aj menu a funkcie hodiniek nájdete v úplnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na adrese **canyon.sk/drivers-and-manuals**.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Hodinky nie sú zapnuté. Zariadenie môže byť vybité. Zariadenie niekoľko minút nabíjajte. Ak sa hodinky nenabíjajú, skontrolujte nabíjací kábel a napájanie.

Smartfón hodinky nedetekuje. Modul BT v smartfóne môže byť vypnutý. Uistite sa, že je na vašom smartfóne aktivovaný BT a či je zapnutá funkcia určovania polohy. Reštartujte modul BT a hodinky. Ak už boli hodinky pripojené bez použitia aplikácie Canyon Life, najprv ich odstráňte v nastaveniach BT v smartfóne a potom zopakujte proces pripojenia hodiniek v aplikácii.

Ak vyššie uvedené kroky problém nevyriešia, obráťte sa na technickú podporu prostredníctvom chatového okna na webovej stránke **canyon.sk/user-help-desk**.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka – 2 roky od dátumu maloobchodného predaja konečnému zákazníkovi, pokiaľ miestne právne predpisy nestanovujú inak. Životnosť sa rovná záručnej dobe. Viac informácií o záruke nájdete na stránke **canyon.sk/warranty-terms**.

ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE

ASBISc týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej adrese: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Všetky informácie v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálne informácie a podrobnosti o zariadení, procese pripojenia, certifikátoch, záruke a kvalite, ako aj o funkčnosti aplikácie Canyon Life nájdete v príslušných inštalačných a používateľských príručkách, ktoré sú k dispozícii na stránke **canyon.sk/drivers-and-manuals**. Všetky ochranné známky a značky sú majetkom príslušných vlastníkov. Vyrobené v Číne. Dátum výroby je uvedený na obale.

Výrobca: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

SPLOŠNE INFORMACIJE

Zahvaljujoč širokemu naboru funkcij in brezžični povezavi z mobilno napravo prek lastniške aplikacije **Canyon Life** je pametna ura **Canyon®** zanesljiv spremljevalec v vsakdanjem življenju, tudi med športom. Takoj vas obvešča o dohodnih klicih in obvestilih aplikacij, vas opomni na gibanje in pitje; izvaja daljinsko upravljanje predvajalnika in kamere mobilne naprave itd.

Opomba. Naprava ni namenjena otrokom, mlajšim od 8 let.

MODELI: CNS-SW68BB (črna barva), CNS-SW68RR (bordo barva), CNS-SW68SS (bela barva).

POZOR! Podatki, pridobljeni z uporabo naprave, niso medicinski kazalci.

FUNKCIJE. Merjenje srčnega utripa in krvnega tlaka; štetje korakov in kalorij; podrobna statistika dejavnosti in spremljanje spanja; zaznavanje nasičenosti s kisikom; pospeškomer; optimizacija za priljubljene športe (22 športov); opomniki za gibanje in pitje; daljinski nadzor predvajalnika in kamere mobilne naprave; zamenljivi številčnici; budilk; vreme; ženski koledar; sinhronizacija z Google Fit in Apple Health; igre. Podpora za obvestila iz aplikacij: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp itd.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE. Napajanje (vhod): DC 5.0 V / 1.0 A. Pomnilnik: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Delovna frekvenca: 40 MHz. BT: 5.0; 2402–2480 MHz; 6 dBm. Moč oddajnika: < 20.0 mW. Največji brezžični doseg: 10 m. Zaslon: TFT, LCD, barvni, na dotik, kapacitivni, 1,28″, 240×240 pxs. Pospeškomer: triosni. Združljivost: Android 8.0 in novejši s podporo za Google Play Services, iOS 14.0 in novejši. Ohišje: cinkova zlitina in plastika ABS, Ø 44,9 mm; IP68. Zapestnica: poliuretan, širina 20 mm. Velikost naprave s zapestnico (D×Š×V): 260×44,9×10,9 mm. Teža: 50,6 g. Baterija: LiPo, neodstranljiva, 3.7 V, 190 mAh. Čas polnega polnjenja: do 3,5 ure. Čas delovanja: 4–6 dni v načinu aktivne uporabe; 13–16 dni v načinu pripravljenosti. Upravljanje: ročno; daljinsko (prek aplikacije Canyon Life). Polnilni kabel: magnetni, USB Type A, dolžina 60 cm. Delovni pogoji: temp. 0…+35 °C; rel. vlaž. 5–95 %. Pogoji shranjevanja: temp. −10…+45 °C; rel. vlaž. 5–95 %.

VSEBINA DOBAVE: pametna ura, polnilni kabel, hitri vodnik.

VIDEZ (glejte sliki A, B). **1**. Ohišje. **2**. Številčnica. **3**. Zapestnica. **4**. Merilnik srčnega utripa. **5**. Stiki za polnjenje ure. **6**. Magnetni polnilni kabel. **7**. Stiki polnilnega kabla.

Če imate kakršna koli vprašanja, nam pišite na **support@canyon.eu** ali klepetajte z nami na **canyon.eu/user-help-desk**, preden odnesete napravo v trgovino.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

Za polnjenje naprave uporabljajte samo priloženi magnetni polnilni kabel. Na zaslon ne pritiskajte z ostrimi predmeti in ne izvajajte premočnega pritiska. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami. Naprave ne spuščajte, ne mečite in ne upogibajte. Da bi se izognili poškodbam, ne uporabljajte ure z razpokami ali drugimi napakami. Čistite uro samo s suho

ali rahlo vlažno krpo, ko je naprava izklopljena in izključena iz električnega omrežja.

ZAČETEK UPORABE

Priprava. Pred uporabo razpakirajte napravo, odstranite zaščitno folijo z zaslona in popolnoma napolnite napravo.

Polnjenje. Za polnjenje naprave povežite stike polnilnega kabla (7) s stiki za polnjenje ure (5) in kabel priključite na vir napajanja (glejte sliko B).

POZOR! Napajalnik ni vključen v obseg dobave. Izhodni parametri adapterja morajo biti 5.0 V / 1.0 A (DC).

Vklop. Pritisnite zaslon naprave in ga držite 3–5 s, dokler se ne prikaže številčnica (glejte sliko D-1).

Izklop. Na zaslonu s številčnico podrsnite navzdol in izberite ("Nastavitve") (glejte sliko D-2). Nato v meniju, ki se odpre, pritisnite gumb za izklop . Potrdite ali prekličite izklop naprave.

Sprememba številčnic. Na zaslonu s številčnico pritisnite zaslon in ga držite, dokler se ne prikaže indikator izbire številčnice. Podrsnite levo ali desno, da izberete priljubljeno številčnico. Pritisnite zaslon, da jo namestite.

NAVIGACIJA PO MENIJU

Hitri meni. Ko ste na zaslonu s številčnico (glejte sliko D-1), podrsnite navzdol, da preidete v hitri meni (glejte sliko D-2). V meniju so na voljo informacije o napolnjenosti naprave in povezavi BT, trenutnem datumu in dnevu v tednu ter gumbi:

Način "Gledališče". Nastavitev najmanjše svetlosti zaslona in onemogočanje vibracije.

Svetlost. Spreminjanje stopnje svetlosti (5 stopenj).

Vibracija. Omogočanje ali onemogočanje vibracije.

Nastavitve. Seznam dodatnih funkcij.

Vreme. Vremenska napoved (potrebna je povezava z aplikacijo).

Glavni meni. Na zaslonu s številčnico podrsnite v desno za dostop do celotnega funkcijskega menija ure, ki omogoča dostop do aplikacij in nastavitev (glejte sliko E).

Meni zaslonov za hitri dostop. Ko ste na zaslonu s številčnico, podrsnite v levo, da hitro dostopate do naslednjih aplikacij in funkcij: pedometer; spremljanje spanja; merjenje srčnega utripa; šport; merjenje krvnega tlaka; merjenje kisika v krvi; vremenska napoved; daljinski nadzor kamere in predvajalnika priključene mobilne naprave (glejte sliko E).

Meni obvestili. Na zaslonu s številčnico podrsnite navzgor, da si ogledate seznam razpoložljivih obvestil in opomnikov (glejte sliko E).

APLIKACIJA CANYON LIFE

Če želite v celoti izkoristiti funkcije ure, daljinski nadzor in nastavitve, namestite brezplačno aplikacijo Canyon Life tako, da s skeniranjem kode

QR odprete Google Play ali App Store (glejte str. 3). V mobilni napravi aktivirajte BT in uro povežite z aplikacijo, kot je prikazano na sliki C. Pri povezovanju upoštevajte navodila aplikacije.

Opomba. Podroben opis postopka povezovanja z aplikacijo Canyon Life ter menijev in funkcij ure najdete v celotnem uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletni strani **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Ura se ne vklopi. Naprava je lahko izpraznjena. Napravo nekaj minut polnite. Če se ura ne polni, preverite polnilni kabel in vir napajanja.

Pametni telefon ne zazna ure. Modul BT v pametnem telefonu je morda onemogočen. Prepričajte se, da je v pametnem telefonu aktivirana funkcija BT in da je omogočena funkcija določanja geolokacije. Ponovno zaženite modul BT in uro. Če je bila ura že povezana brez uporabe aplikacije Canyon Life, jo najprej izbrišite v nastavitvah BT pametnega telefona in nato ponovite postopek povezovanja ure v aplikaciji.

Če z zgornjimi koraki težave ne boste rešili, se obrnite na tehnično podporo prek klepeta na spletni strani **canyon.eu/user-help-desk**.

GARANCIJSKI POGOJI

Garancija velja 2 leti od datuma maloprodaje končnemu kupcu, razen če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Življenjska doba je enaka garancijskemu obdobju. Več informacij o garanciji je na voljo na spletni strani **canyon.eu/warranty-terms**.

POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI

ASBISc izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Vse informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Najnovejše informacije in podrobnosti o napravi, postopku priključitve i povezavi, certifikatih, garanciji in kakovosti ter funkcionalnosti aplikacije Canyon Life najdete v ustreznih navodilih za namestitev in uporabo, ki so na voljo na spletni strani **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Vse blagovne znamke so last njihovih lastnikov. Izdelano na Kitajskem. Datum izdelave je naveden na embalaži.

Proizvajalec: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

INFORMACIÓN GENERAL

El reloj inteligente **Canyon®** es un compañero fiable en la vida cotidiana, incluido el deporte, gracias a una amplia gama de funciones y a la conexión inalámbrica con su dispositivo móvil a través de la aplicación **Canyon Life**. Proporciona información puntual sobre llamadas entrantes y notificaciones de aplicaciones, le recuerda que debe conducir y beber, controla a distancia el reproductor y la cámara de su dispositivo móvil, etc.

Nota. El dispositivo no está destinado a niños menores de 8 años.

MODELOS: CNS-SW68BB (color negro), CNS-SW68RR (color granate), CNS-SW68SS (color blanco).

¡**ATENCIÓN**! Los datos obtenidos con el dispositivo no son indicadores médicos.

FUNCIONES. Medición de la frecuencia cardiaca y la presión arterial; recuento de pasos y calorías; estadísticas detalladas de actividad y monitorización del sueño; detección de la saturación de oxígeno; acelerómetro; optimizado para deportes populares (22 tipos); recordatorios de movimiento y bebida; control remoto de la cámara del reproductor y del dispositivo móvil; esferas de reloj intercambiables; despertador; tiempo; calendario femenino; sincronización con Google Fit y Apple Health; juegos. Soporte para notificaciones desde aplicaciones: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp, etc.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS. Alimentación (entrada): DC 5,0 V / 1,0 A. Memoria: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Frecuencia de funcionamiento: 40 MHz. BT: 5,0; 2,402–2,480 MHz; 6 dBm. Potencia del transmisor: < 20,0 mW. Alcance inalámbrico máximo: 10 m. Pantalla: TFT, LCD, color, táctil, capacitiva, 1,28 pulgadas, 240×240 píxeles. Acelerómetro: triaxial. Compatibilidad: Android 8.0 y superior con soporte para Google Play Services, iOS 14.0 y superior. Carcasa: aleación de zinc y plástico ABS, Ø 44,9 mm; IP68. Correa: de poliuretano, anchura 20 mm. Tamaño del dispositivo con correa (L×A×A): 260×44,9×10,9 mm. Peso: 50,6 g. Batería: polímero de litio, no extraíble, 3,7 V, 190 mAh. Tiempo de carga completa: hasta 3,5 horas. Tiempo de funcionamiento: en uso activo 4–6 días; en modo de espera 13–16 días. Control: manual; remoto (a través de la aplicación Canyon Life). Cable de carga: magnético, USB Type A, longitud 60 cm. Condiciones de funcionamiento: temp. 0…+35 °C; HR 5–95%. Condiciones de almacenamiento: temp. −10…+45 °C; HR 5–95%.

LISTA DE EQUIPO: reloj inteligente, cable de carga, guía de inicio rápido.

ASPECTO (véase la fig. A, B). **1**. Carcasa. **2**. Esfera. **3**. Correa. **4**. Pulsómetro. **5**. Contactos de carga del reloj. **6**. Cable de carga magnético. **7**. Contactos del cable de carga.

Si tiene alguna duda, antes de llevar el dispositivo a una tienda, envíenos un correo electrónico a **support@canyon.eu** o chatee con nosotros en **es.canyon.eu/user-help-desk**.

NORMAS DE USO SEGURO

Utilice sólo el cable de carga magnético suministrado para cargar el dispositivo. No presione la pantalla con objetos afilados ni aplique demasiada presión. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted

mismo. No deje caer, no arroje o no doble el dispositivo. Para evitar lesiones, no utilice un reloj con grietas u otros defectos. Limpie únicamente con un paño seco o ligeramente humedecido cuando el dispositivo esté apagado y desconectado de la red eléctrica.

INICIO DE USO

Preparación. Antes de utilizarlo, desembale el dispositivo, retire la película protectora de la pantalla y cárguelo por completo.

Carga. Para cargar el dispositivo, conecte los contactos del cable de carga (7) a los contactos de carga del reloj (5) y conecte el cable a una fuente de alimentación (véase la fig. B).

¡**ATENCIÓN**! El adaptador de alimentación no está incluido en la lista de equipo. Los parámetros de salida del adaptador deben ser 5,0 V / 1,0 A (CC).

Encendido. Pulse la pantalla del dispositivo y manténgala pulsada durante 3–5 segundos hasta que aparezca la esfera (véase la fig. D-1).

Apagado. En la pantalla de la esfera del reloj, deslice el dedo hacia abajo y seleccione ("Configuración") (véase la fig. D-2). A continuación, en el menú que se abre, pulse el botón de apagado . Confirme o cancele el apagado del dispositivo.

Cambio de esferas. En la pantalla de la esfera del reloj, pulse la pantalla y manténgala pulsada hasta que aparezca el indicador de selección de la esfera. Deslice el dedo hacia la derecha o hacia la izquierda para seleccionar la esfera que desee. Pulse la pantalla para instalarla.

NAVEGACIÓN POR EL MENÚ

Menú rápido. Cuando se encuentre en la pantalla de la esfera del reloj (véase la fig. D-1), deslice el dedo hacia abajo para ir al menú rápido (véase la fig. D-2). El menú contiene información sobre el nivel de carga del dispositivo y la conexión BT, la fecha actual y el día de la semana, así como los botones:

Modo "Teatro". Establecer el brillo mínimo de la pantalla y desactivar la vibración.

Vibración. Activar o desactivar la vibración.

Tiempo. Previsión meteorológica (se requiere conexión a la aplicación).

Brillo. Cambiar el nivel de brillo (5 niveles).

Configuración. Lista de funciones adicionales.

Menú principal. Desde la pantalla de la esfera del reloj, deslice el dedo hacia la derecha para acceder al menú completo de funciones del reloj, que proporciona acceso a aplicaciones y configuración (véase la fig. E).

Menú de pantallas de acceso directo. En la pantalla de la esfera del reloj, deslice el dedo hacia la izquierda para acceder rápidamente a las siguientes aplicaciones y funciones: podómetro; monitorización del sueño; medición de la frecuencia cardiaca; deporte; medición de la tensión arterial; medición del nivel de oxígeno en sangre; previsión meteorológica; control remoto de la cámara y reproductor del dispositivo móvil conectado (véase la fig. E).

Menú de notificaciones. En la pantalla de la esfera del reloj, deslice el dedo hacia arriba para ver una lista de las notificaciones y recordatorios disponibles (véase la fig. E).

APLICACIÓN CANYON LIFE

Para aprovechar al máximo las funciones del reloj, el control a distancia y la configuración, instale la aplicación gratuita Canyon Life escaneando el código QR para ir a Google Play o App Store (véase la p. 3). Active BT en su dispositivo móvil y conecte el reloj a la aplicación como se muestra en la figura C. Siga las instrucciones de la aplicación al conectarse.

Nota. Para una descripción detallada del proceso de conexión a la aplicación Canyon Life, así como de los menús y funciones del reloj, consulte el manual de usuario completo disponible en **es.canyon.eu/drivers-and-manuals**.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El reloj no enciende. El dispositivo puede estar bajo de energía. Cargue el dispositivo durante unos minutos. Si el reloj no se carga, compruebe el cable de carga y la fuente de alimentación.

El reloj no es detectado por el teléfono inteligente. Es posible que el módulo BT de su teléfono inteligente esté apagado. Asegúrese de que BT esté activado y de que la función de localización esté activada en el teléfono inteligente. Reinicie el módulo BT y el reloj. Si el reloj ya se ha conectado sin utilizar la aplicación Canyon Life, elimínelo primero en la configuración BT del teléfono inteligente y, a continuación, repita el proceso de conexión del reloj en la aplicación. Si los pasos anteriores no resuelven el problema, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica a través del chat de la página web **es.canyon.eu/user-help-desk**.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía es de 3 años a partir de la fecha de venta en la red minorista al cliente final, salvo que la legislación local estipule lo contrario. La vida útil es igual al periodo de garantía. Encontrará más información sobre la garantía en **es.canyon.eu/warranty-terms**.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

ASBISc declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Toda la información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso al usuario. Para obtener información actualizada y detalles sobre el dispositivo, el proceso de conexión, los certificados, la garantía y la calidad, así como la funcionalidad de la aplicación Canyon Life, consulte los manuales de instalación y funcionamiento correspondientes disponibles en **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños. Fabricado en China. La fecha de producción se indica en el envase.

Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

INFORMACION I PERGJITHSHEM

Orë inteligjente **Canyon®** falë një game të gjerë funksionesh dhe lidhjes me valë të pajisjes celular nëpërmjet aplikacionit të firmës **Canyon Life** janë shoqërues te besueshëm në jetën e përditshme, përfshirë edhe gjatë sportit. Ata ju informojnë menjëherë për thirrjet hyrëse dhe njoftimet e aplikacioneve, ju kujtojnë të lëvizni dhe regjimin e pirjes se ujit; kryejnë kontrollin në distancë të lojtarit dhe kamerës së pajisjes celular, etj.

Shënim. Pajisja nuk lejohet për femijët më të vegjël se 8 vjeç.

MODELI: CNS-SW68BB (ngjyrë e zeze), CNS-SW68RR (ngjyrë e kuqe e erret), CNS-SW68SS (ngjyrë e bardhë).

VËMENDJE! Marrja e të dhënave me ndihmën e pajisjes nuk është tregues mjekësor.

FUNKSIONET. Matja e pulsit dhe presionit të gjakut; numërimi i hapave dhe kalorive; statistika të detajuara të aktivitetit dhe monitorimi i gjumit; përcaktimi i nivelit të ngopjes me oksigjen; akselerometër; optimizimi për llojet e sporteve te njohura (22 lloje); përkujtues për të lëvizur dhe për regjimin e pirjes se ujit; Drejtim ne distance e lojtarit dhe kamerës së pajisjes celular; fushë orë e ndryshueshme; alarmi; moti; kalendari për femrat; sinkronizimi me Google Fit dhe Apple Health; lojra. Mbështetja e njoftimeve nga aplikacioni: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp dhe etj.

KARAKTERISTIKAT TEKNIKE. Furnizimi me energji elektrike (hyrje): DC 5,0 B / 1,0 A. Memoria: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Frekuenca e punës: 40 MHz. BT: 5.0; 2402–2480 MHz; 6 dBm. Fuqia e transmetuesit: < 20.0 mW. Largësia maksimale e lidhjes me valë: 10 m. Ekran: TFT, LCD, me ngjyra,sensorë, kapaciteti, 1.28 inç, 240x240 piksel. Akselerometri: triaksial. Përputhshmëria: Android 8.0 dhe më lart me mbështetjen e Google Play, iOS 14.0 dhe më lart. Trupi: aliazh zinku dhe ABC plastik, Ø 44,9 mm; IP68. Rripi: poliuretan, gjerësia 20 mm. Madhësia e pajisjes me rrip (GJ×GJ×L): 260×44.9×10.9 mm. Pesha: 50.6 g. Bateria: litium-polimer, i palëvizshëm, 3.7 V, 190 mAh. Koha e mbajtjes se karikimit të plotë: deri në 3.5 orë. Kohëzgjatja e funksionimit: në regjimin e përdorimit aktiv 4–6 ditë; në regjimin e pritjes 13–16 ditë. Drejtimi: me dorë; në distance (përmes aplikacionit Canyon Life). Karikusi: magnetike, USB Type A, gjatësia 60 cm. Kushtet e përdorimit: temp. 0…+35 °C; rel. i lagësht 5–95 %. Kushtet e ruajtjes: temp.−10…+45 °C; rel. i lagesht 5–95 %.

SETI: orë inteligjente, karikus, manual i shkurtër i përdorimit.

PAMJA E JASHTME (shih fig. A, B). **1**. Trup. **2**. Orë fushe. **3**. Rrip. **4**. Monitorues i rrahjeve të zemres. **5**. Kontaktet e karikusit të orës. **6**. Karikus magnetik. **7**. Kontaktet e karikusit.

Nëse ju lind ndonjë pyetje, përpara se të dergojmë pajisjen në dyqan, na shkruani në e-mail **support@canyon.eu**,ose ne chat në faqen e internetit **canyon.eu/user-help-desk**.

RREGULLAT E SIGURTA PËR PËRDORIM

Për të karikuar pajisjen, përdorni vetëm karikusin magnetik të dhënë ne komplet. Mos shtypni në ekran me mjete të forta dhe mos e shtrëngoni atë shumë fortë. Mos e çmontoni pajisjen dhe mos u përpiqni ta riparoni vetë.

Mos e rrëzoni, mos e hidhni dhe mos e shtrembëroni Për të shmangur dëmtimet, mos përdorni ora që kanë krisje, ose defekte të tjera. Pastrojeni me një leckë të thatë, ose pak të lagur vetëm pasi ta keni fikur pajisjen dhe ta keni hequr nga furnizimi me energji elektrike.

FILLIMI I PERDORIMIT

Përgatitja. Para përdorimit, hiqeni pajisjen nga paketimi, hiqeni mbrojtësin nga ekrani dhe karikojeni plotësisht pajisjen.
Karikimi. Për të karikuar pajisjen, lidhni kontaktet e karikusit (7) me kontaktet e karikimit të orës (5) dhe lidhni kabullin me burim energjie (shih fig. B).

VËMENDJE! Adaptori i marrjes së energjisë nuk është i përfshire në paketim Parametrat e daljes së adaptoit duhet të korrespondojnë me 5.0 V / 1.0 A (DC).

Ndezur. Shtypni ne ekran pajisjen dhe mbajeni përgjate 3–5 sekonda deri ne shfaqjen e orës fushe (shih fig. D-1).

Fikur. Në ekranin e orës fushe, zbrisni poshtë dhe zgjidhni («Cilësimet») (shih. fig. D-2). Më pas ne menu-në qe hapet shtypni butonin fikur . Pranoni ose refuzoni fikjen e pajisjes.

Ndryshimi i orës fushe. Nga ekrani orës fushe, shtypni ne ekran dhe mbajeni derisa të shfaqet treguesi i përzgjedhjes se orës fushe. Lëvizni djathtas ose majtas për të zgjedhur orën e fushës që ju pëlqen. Per instalimin e tij shtypni ekranin.

DREJTUESI SIPAS MENU-SË

Menu e shpejte. Duke qëndruar në ekran me orën fushe (shih fig. D-1), zbrisni poshtë për të shkuar te menu-ja e shpejtë (shih fig. D-2). Ne menu ofrohen informacione për nivelin e baterisë së pajisjes dhe hapjen BT, data aktuale dhe ditët e javës, si dhe janë te vendosura butonat e mëposhtëm:

Regjim «Teatr». Akordimi I ndriçimit minimal te ekranit dhe fikja e dridhjeve.

Dridhja. Ndezja dhe fikja e dridhjeve.

Moti. Parashikimi i motit (është e rëndësishme ndezja tek aplikacioni).

Ndriçimi. Ndryshimi I nivelit te ndriçimit (5 nivele)

Cilësimet. Lista e funksioneve shtesë.

Menu-ja kryesore. Duke qëndruar në ekran me orën fushe, kaloni djathtas për të hyrë në menu-në e funksionimit të plotë të orës, e cila ju jep aksesin tek aplikacioni dhe akordimi (shih fig. E).

Menu-ja e ekraneve te aksesit te shpejte. Duke qëndruar në ekran me orën fushe, kaloni majtas për te marre akses të shpejt te aplikacioneve dhe veçorive të mëposhtme:Hapmates; monitorimi i gjumit; matja e rrahjeve të zemrës; sport; matja e presionit; matja e nivelit të oksigjenit në gjak; Parashikimi i Motit; drejtim ne distance i kamerës dhe lojtarit të pajisjes ndezjes se pajisjes celular (shih fig. E).

Menu-ja e njoftimeve. Duke qëndruar në ekran me orën fushe, shkoni lart për të parë listën e njoftimeve dhe rikujtesat e disponueshme (shih fig. E).

APLIKACIONI CANYON LIFE

Për të përdorur plotësisht funksionalitetin e orës, duke e drejtuar ne distance dhe instaluar akordimet e aplikacionit falas Canyon Life, duke skanuar QR kodin për të shkuar në Google Play, ose në App Store (shih f. 3) Aktivizoni BT në pajisjen tuaj celulare dhe ndizni orën tek aplikacioni siç tregohet në figurën C. Kur ndizet, ndiqni udhëzimet e aplikacionit.

Shënim. Përshkrim i detajuar i procesit të ndezjes tek aplikacioni Canyon Life, si dhe menu-të dhe funksionet e orës gjenden në manualin e plotë të udhëzimeve, i disponueshëm në faqen e internetit **canyon.eu/drivers-and manuals**.

KËRKIMI DHE ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Orët nuk ndizen. Ndoshta pajisja nuk ka me bateri. Karikoni pajisjen për disa minuta. Nëse orët nuk karikohen, kontrolloni karikusin dhe burimin e energjisë.

Orët nuk përcaktohen nga smartphonat. Ndoshta në smartphone është fikur moduli BT. Sigurohuni qe ne smartphone BT është aktivizuar dhe është ndezur funksioni I përcaktimit te vendodhjes. Rishkarkoni modulin BT dhe orët Nëse orët janë ndezur pa përdorimin e aplikacionit Canyon Life, atëherë në fillim fshijini ato nga akordimi BT i smartphone dhe përsërisni procesin e ndezjes se orëve në aplikacion.

Nëse hapat e mësipërm nuk e zgjidhin problemin, ju lutemi kontaktoni mbështetjen teknike nëpërmjet chat në faqen e internetit **canyon.eu/user-help desk**.

KUSHTET E GARANCISË

Garancia – 2 vjet nga data e shitjes së pajisjes në rrjetin me pakicë tek blerësi përfundimtar, vetëm nëse nuk është parë nga legjislacioni vendas. Afati i shërbimit është i barabartë me afatin e garancisë. Informacioni shtesë për garancinë është i disponueshëm në faqen e internetit **canyon.eu/warranty terms**.

DEKLARATA E THJESHTUAR E KONFORMITETIT

ASBISc në këtë mënyrë deklaron se, pajisja është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i Deklaratës së konformitetit të BE-së mund ta gjeni në adresën e mëposhtme të faqes se internetit: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Të gjitha informacionet e përfshira në këtë dokument mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak për përdoruesin. Për informacion dhe detaje të përditësuara në lidhje me pajisjen, procesin e ndezjes, certifikatat, garancinë dhe cilësinë, si dhe funksionalitetin e aplikacionit Canyon Life, ju lutemi referojuni manualeve përkatëse të instalimit dhe funksionimit të disponueshëm në faqen e internetit **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Të gjitha shenjat e produkteve dhe markat tregtare janë pronë e pronarëve të tyre përkatës. Është prodhuar në Kinë Data e prodhimit është e treguar në paketim

Prodhuesi: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Qipro). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

OPŠTE INFORMACIJE

Zahvaljujući širokom spektru funkcija i bežičnom povezivanju sa mobilnim uređajem preko vlasničke aplikacije **Canyon Life**, pametni sat **Canyon®** je vaš pouzdan pratilac u svakodnevnom životu, a i kada se bavite sportom. Sat vas uredno informiše o dolaznim pozivima i obaveštenjima iz aplikacija, podseća da se krećete i pijete; vrši daljinsko upravljanje plejerom i kamerom mobilnog uređaja itd.

Napomena. Uređaj nije namenjen deci mlađoj od 8 godina.

MODELI: CNS-SW68BB (u crnoj boji), CNS-SW68RR (u bordo boji), CNS-SW68SS (u beloj boji).

PAŽNJA! Podaci dobijeni pomoću uređaja nisu zdravstveni pokazatelji.

FUNKCIJE. Merenje pulsa i krvnog pritiska; brojanje koraka i kalorija; detaljna statistika aktivnosti i praćenje sna; određivanje nivoa zasićenosti kiseonikom; akcelerometar; optimizacija za popularne sportove (22 sporta); podsetnici da se krećete i pijete; daljinsko upravljanje plejerom i kamerom mobilnog uređaja; zamenljivi brojčanici; budilnik; vremenske prilike; ženski kalendar; sinhronizacija sa Google Fit i Apple Health; igrice. Podržava obaveštenja iz aplikacija: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp, itd.

SPECIFIKACIJE. Napajanje (ulaz): DC 5.0 V / 1.0 A. Memorija: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Radna frekvencija: 40 MHz. BT: 5.0; 2,402–2,480 MHz; 6 dBm. Snaga predajnika: < 20.0 mW. Maksimalni bežični domet: 10 m. Ekran: TFT, LCD, u boji, na dodir, kapacitivni, 1,28″, 240×240 pxs. Akcelerometar: troosni. Kompatibilnost: Android 8.0 i noviji sa podrškom za Google Play Services, iOS 14.0 i novije verzije. Kućište: legura cinka i ABS plastika, Ø 44,9 mm; IP68. Narukvica: poliuretan, širina 20 mm. Dimenzije uređaja sa narukvicom (D×Š×V): 260×44,9×10,9 mm. Težina: 50,6 g. Baterija: LiPo, ugrađena, 3.7 V, 190 mAh. Vreme potpunog punjenja: do 3,5 sata. Trajanje rada: u aktivnom režimu upotrebe 4–6 dana; u režimu pripravnosti 13–16 dana. Upravljanje: ručno; daljinsko (preko aplikacije Canyon Life). Kabl za punjenje: magnetni, USB Type A, dužine 60 cm. Uslovi korišćenja: temp. 0…+35 °C; rel. vlaž. 5–95 %. Uslovi skladištenja: temp. −10…+45 °C; rel. vlaž. 5–95 %.

PAKET ISPORUKE: pametni sat, kabl za punjenje, kratki korisnički vodič.

IZGLED (v. sliku A, B). **1**. Kućište. **2**. Brojčanik. **3**. Narukvica. **4**. Monitor otkucaja srca. **5**. Kontakte za punjenje na satu. **6**. Magnetni kabl za punjenje. **7**. Kontakti za punjenje na kablu.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poruku na **support@canyon.eu** ili u ćaskanje na **canyon.eu/user-help-desk** pre nego što vratite svoj uređaj u prodavnicu.

PRAVILA SIGURNE UPOTREBE

Za punjenje uređaja koristite samo priloženi magnetni kabl. Ne dodirujte ekran oštrim predmetima i ne pritiskajte ga previše. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite. Nemojte udarati, bacati ili savijati uređaj. Da izbegnete povrede nemojte koristiti sat sa pukotinama ili drugim

oštećenjima. Čistite uređaj suvom ili blago navlaženom krpom tek nakon što ga isključite i odspojite iz električne mreže.

POČETAK KORIŠĆENJA

Priprema. Pre upotrebe raspakujte uređaj, uklonite zaštitnu foliju sa ekrana i do kraja napunite uređaj.

Punjenje. Da napunite uređaj, spojite kontakte kabla za punjenje (7) sa kontaktima za punjenje na satu (5) i priključite kabl na izvor napajanja (v. sliku B).

PAŽNJA! Adapter za napajanje nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri adaptera treba da odgovaraju vrednostima 5.0 V / 1.0 A (DC).

Uključivanje. Pritisnite i držite ekran uređaja 3–5 sek, dok se ne prikaže slika brojčanika (v. sliku D-1).

Isključivanje. Sa ekrana s brojčanikom prevucite nadole i izaberite ("Podešavanja") (v. sliku D-2). Zatim, u meniju koji se otvori, kliknite na dugme za isključivanje . Potvrdite ili otkažite isključivanje uređaja.

Promena brojčanika. Na ekranu sa slikom brojčanika pritisnite i držite ekran dok se ne prikaže indikator za izbor brojčanika. Prevucite nadesno ili nalevo da izaberete brojčanik koji vam se sviđa. Da ga instalirate, dodirnite ekran.

NAVIGACIJA MENIJEM

Brzi meni. Na ekranu sa slikom brojčanika (v. sliku D-1), prevucite nadole da otvorite brzi meni (v. sliku D-2). Meni pruža informacije o napunjenosti uređaja i BT vezi, trenutnom datumu i danu u nedelji, a sadrži i sledeće tastere:

- **Režim "Pozorište"**. Podešavanje minimalne osvetljenosti ekrana i isključivanje vibracije.
- **Osvetljenost**. Promena osvetljenosti (5 nivoa).
- **Vibracija**. Omogućavanje ili onemogućavanje vibracije.
- **Podešavanja**. Spisak dodatnih funkcija.
- **Vreme**. Vremenska prognoza (zahteva povezivanje sa aplikacijom).

Glavni meni. Na ekranu sa slikom brojčanika prevucite udesno da se otvori pun funkcionalni meni, koji vam omogući pristup aplikacijama i podešavanjima (v. sliku E).

Meni ekrana za brzi pristup. Na ekranu sa slikom brojčanika prevucite nalevo da biste brzo pristupili sledećim aplikacijama i funkcijama: pedometar; praćenje sna; merenje srčane frekvencije; sport; merenje pritiska; merenje nivoa kiseonika u krvi; vremenska prognoza; daljinsko upravljanje kamerom i plejerom povezanog mobilnog uređaja (v. sliku E).

Meni obaveštenja. Na ekranu sa slikom brojčanika prevucite prstom nagore da se otvori lista dostupnih obaveštenja i podsetnika (v. sliku E).

APLIKACIJA CANYON LIFE

Da se u potpunosti iskoristi funkcionalnost sata, daljinskog upravljanja i konfiguracije, instalirajte besplatnu aplikaciju Canyon Life skeniranjem QR koda koji vas prebaci na Google Play ili App Store (v. str. 3). Aktivirajte BT na svom mobilnom uređaju i povežite sat na aplikaciju kao što je prikazano na slici C. Pratite uputstva iz aplikacije prilikom povezivanja.

Napomena. Detaljan opis procesa povezivanja sa aplikacijom Canyon Life, kao i menija i funkcija sata, sadržan je u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

REŠAVANJE PROBLEMA

Sat se ne uključuje. Uređaj je možda ispražnjen. Punite uređaj nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, proverite kabl za punjenje i izvor napajanja.

Pametni telefon ne detektuje sat. BT modul na vašem pametnom telefonu je možda onemogućen. Uverite se da je BT omogućen na vašem pametnom telefonu i da je aktivirana funkcija određivanja geolokacije. Ponovo pokrenite BT modul i sat. Ako je sat već bio povezan bez korišćenja aplikacije Canyon Life, onda ga prvo obrišite u BT podešavanjima pametnog telefona, a zatim ponovite proces povezivanja sata u aplikaciji.

Ako gore navedene opcije ne reše problem, kontaktirajte tehničku podršku putem ćaskanja na veb strani **canyon.eu/user-help-desk**.

GARANCIJA

Garancija je 2 godine od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem kupcu, osim ako lokalnim zakonom je drugačije određeno. Upotrebni rok je jednak garantnom roku. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms**.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Ovim ASBISc izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usaglašenosti može se naći na sledećoj veb adresi: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Sve informacije sadržane u ovom dokumentu podložne su promeni bez prethodnog obaveštenja korisnika. Za najnovije i detaljne informacije o uređaju, procesu povezivanja, sertifikatima, garanciji i kvalitetu, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, pogledajte relevantne priručnike za instalaciju i korišćenje koji su dostupni na **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Svi zaštitni znakovi i žigovi su svojina njihovih vlasnika. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Розумний годинник **Canyon®** завдяки великому набору функцій та бездротовому підключенню до мобільного пристрою через фірмовий додаток **Canyon Life** є надійним компаньйоном у повсякденному житті, у тому числі під час занять спортом. Своєчасно інформує про вхідні дзвінки та повідомлення додатків, нагадує про рух та про питний режим; здійснює дистанційне управління плеєром та камерою мобільного пристрою та ін.

Примітка. Пристрій не призначений для дітей віком до 8 років.

МОДЕЛІ: CNS-SW68BB (чорний колір), CNS-SW68RR (бордовий колір), CNS-SW68SS (білий колір).

УВАГА! Отримані за допомогою пристрою дані не є медичними показниками.

ФУНКЦІЇ. Вимірювання пульсу та артеріального тиску; підрахунок кроків та калорій; докладна статистика активності та моніторинг сну; визначення рівня насичення киснем; акселерометр; оптимізація для популярних видів спорту (22 види); нагадування про рух та про питний режим; віддалене керування плеєром та камерою мобільного пристрою; змінні циферблати; будильник; погода; жіночий календар; синхронізація з Google Fit і Apple Health; ігри. Підтримка повідомлень із додатків: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp та ін.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ. Електроживлення (вхід): DC 5,0 В / 1,0 А. Пам'ять: RAM 160 КБ, ROM Flash 64 МБ. Робоча частота: 40 МГц. BT: 5.0; 2402–2480 МГц; 6 дБм. Потужність передавача: < 20,0 мВт. Максимальна дальність бездротового з'єднання: 10 м. Екран: TFT, LCD, кольоровий, сенсорний, ємнісний, 1,28 дюйма, 240×240 пікселів. Акселерометр: тривісний. Сумісність: Android 8.0 і вище з підтримкою Google Play Services, iOS 14.0 і вище. Корпус: цинковий сплав та АБС-пластик, Ø 44,9 мм; IP68. Ремінець: поліуретан, ширина 20 мм. Розмір пристрою з ремінцем (Д×Ш×В): 260×44,9×10,9 мм. Вага: 50,6 г. Акумулятор: літій-полімерний, незнімний, 3,7 В, 190 мА·год. Час повної зарядки: до 3,5 год. Тривалість роботи: у режимі активного використання 4–6 днів; у режимі очікування 13–16 днів. Управління: ручне; дистанційне (через додаток Canyon Life). Зарядний кабель: магнітний, USB Type A, довжина 60 см. Умови експлуатації: темп. 0…+35 °C; відн. волог. 5–95 %. Умови зберігання: темп. −10…+45 °C; відн. волог. 5–95 %.

КОМПЛЕКТАЦІЯ: розумний годинник, зарядний кабель, короткий посібник користувача.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (див. мал. A, B). **1**. Корпус. **2**. Циферблат. **3**. Ремінець. **4**. Пульсометр. **5**. Зарядні контакти годинника. **6**. Магнітний зарядний кабель. **7**. Контакти зарядного кабелю.

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу **support@canyon.eu** або в чаті на веб-сторінці **canyon.eu/user-help-desk**.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Для заряджання пристрою використовуйте лише зарядний кабель, що входить у комплект поставки. Не натискайте на екран гострими предметами та не давіть на нього занадто сильно. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Не упускайте, не кидайте і не згинайте пристрій. Щоб уникнути травмування, не використовуйте годинник із тріщинами або іншими дефектами. Очищайте сухою або злегка вологою тканиною тільки після вимкнення пристрою та відключення його від електромережі.

ПОЧАТОК ВИКОРИСТАННЯ

Підготовка. Перед початком використання розпакуйте пристрій, зніміть із екрана захисну плівку та повністю зарядіть пристрій.

Заряджання. Щоб зарядити пристрій, з'єднайте контакти зарядного кабелю (7) із зарядними контактами годинника (5) і підключіть кабель до джерела живлення (див. мал. B).

УВАГА! Адаптер живлення не входить до комплекту поставки. Вихідні параметри адаптера повинні відповідати значенням 5,0 В / 1,0 А (DC).

Вмикання. Натисніть на екран пристрою та утримуйте протягом 3–5 секунд до появи циферблата (див. мал. D-1).

Вимикання. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть вниз і виберіть ⚙ («Налаштування») (див. мал. D-2). Далі у меню натисніть кнопку вимкнення ⏻. Підтвердьте або скасуйте вимкнення пристрою.

Зміна циферблатів. Перебуваючи на екрані з циферблатом, натисніть і утримуйте, доки не відобразиться індикатор вибору циферблата. Змахуючи вправо або вліво, оберіть циферблат, що сподобався. Щоб його встановити, натисніть на екран.

НАВІГАЦІЯ ПО МЕНЮ

Швидке меню. Перебуваючи на екрані із циферблатом (див. мал. D-1), змахніть вниз, щоб перейти до швидкого меню (див. мал. D-2). У меню доступні дані про рівень заряду пристрою та підключення BT, поточна дата та день тижня, а також розташовані кнопки:

- **Режим «Театр»**. Налаштування мінімальної яскравості екрана та вимикання вібрації.
- **Яскравість**. Зміна рівня яскравості (5 рівнів).
- **Вібрація**. Вмикання або вимикання вібрації.
- **Налаштування**. Додаткові функції.
- **Погода**. Прогноз погоди (необхідне підключення до додатку).

Головне меню. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть праворуч, щоб перейти до повного функціонального меню годинника, що відкриває доступ до додатків та налаштувань (див. мал. E).

Меню екранів швидкого доступу. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть ліворуч, щоб отримати швидкий доступ до наступних додатків та функцій: крокомір; моніторинг сну; вимір пульсу; спорт; вимірювання тиску; вимірювання рівня кисню у крові; прогноз

погоди; віддалене керування камерою та плеєром підключеного мобільного пристрою (див. мал. E).

Меню повідомлень. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть вгору, щоб переглянути список доступних повідомлень та нагадувань (див. мал. E).

ДОДАТОК CANYON LIFE

Для повноцінного використання функціональних можливостей годинника, дистанційного керування та налаштування встановіть безкоштовний додаток Canyon Life відсканувавши QR-код для переходу в Google Play або App Store (див. стор. 3). Активуйте BT на мобільному пристрої та підключіть годинник до додатку, як показано на малюнку C. При підключенні дотримуйтесь інструкцій додатку.

Примітка. Детальний опис процесу підключення до програми Canyon Life, а також меню та функцій годинника міститься в повному посібнику з експлуатації, доступному на веб-сторінці **canyon.ua/drivers-and-manuals**.

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Годинник не включається. Можливо, пристрій розряджений. Зарядіть пристрій протягом кількох хвилин. Якщо годинник не заряджається, перевірте зарядний кабель та джерело живлення.

Годинник не визначається смартфоном. Можливо, на смартфоні вимкнено модуль BT. Переконайтеся, що на смартфоні активовано BT і увімкнено функцію місця розташування. Перезавантажте модуль BT та годинник. Якщо годинник вже підключався без використання додатку Canyon Life, спочатку видаліть його в налаштуваннях BT смартфона і потім повторіть процес підключення годинника в додатку. Якщо вищезазначені дії не допомогли вирішити проблему, зверніться до служби технічної підтримки через чат на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Гарантія – 2 роки з дати продажу пристрою у роздрібній мережі кінцевому покупцю, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Термін служби дорівнює терміну гарантії. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на веб-сторінці **canyon.ua/warranty-terms**.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Цим ASBISc заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитись за наступною веб-адресою: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попередження. Актуальну інформацію та докладні відомості про пристрій, процес під'єднання, сертифікати, гарантію та якість, а також про функціональні можливості застосунку Canyon Life див. у відповідних посібниках з установлення та експлуатації, доступних на веб-сторінці **canyon.ua/drivers-and-manuals**. Усі товарні знаки та торгові марки є власністю відповідних власників. Зроблено в Китаї. Дата виробництва вказана на упаковці.

Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

UMUMIY MA'LUMOT

Canyon® aqlli soati o'zining ko'plab funksiyalari va firmaning **Canyon Life** ilovasi orqali mobil qurilmaga simsiz ulanishi tufayli kundalik hayotda, shu jumladan sport bilan shug'ullanish paytida ishonchli hamroh bo'lib xizmat qiladi. Soat sizni kiruvchi qo'ng'iroqlar va ilova bildirishnomalari haqida o'z vaqtida xabardor qiladi, harakat va suv ichish rejimi haqida eslatadi; pleyer va mobil qurilmaning kamerasini masofadan boshqarishni amalga oshiradi va hokazo.

Eslatma. Qurilma 8 yoshdan kichik bo'lgan bolalar uchun mo'ljallanmagan.

MODELLALAR: CNS-SW68BB (qora rangli), CNS-SW68RR (to'q qizil rangli), CNS-SW68SS (oq rangli).

DIQQAT! Qurilma yordamida olingan ma'lumotlar tibbiy ko'rsatkichlar hisoblanmaydi.

FUNKSIYALARI. Puls va qon bosimini o'lchash; qadamlar va kaloriyalarni hisoblash; batafsil faollikning batafsil statistikasi va uyqu monitoringi; kislorod bilan to'yinganlik darajasini aniqlash; akselerometr; mashhur sport turlari uchun optimizatsiya (22 turdagi); harakat qilish va suv ichish haqida eslatish; mobil qurilmaning pleyer va kamerasini masofadan boshqarish; almashtiriladigan sifertblat; uyg'otuvchi soat; ob-havo; ayollar taqvimi; Google Fit va Apple Health bilan sinxronlash; o'yinlar. Ilovalardagi bildirishnomalarni qo'llab-quvvatlash: Viber, Telegram, Facebook, WhatsApp va boshqalar.

TEXNIK XUSUSIYATLARI. Elektr ta'minoti (kirish): DC 5,0 V / 1,0 A. Xotira: RAM 160 KB, ROM Flash 64 MB. Ishlash chastotasi: 40 MGs. BT: 5.0; 2402–2480 MGs; 6 dBm. Uzatuvchi quvvati: < 20,0 mVt. Simsiz maksimal ulanish uzoqligi: 10 m. Ekran: TFT, LCD, rangli, sensorli, sig'imli, 1,28 dyuym, 240×240 piksel. Akselerometr: uch o'qli. Moslik: Google Play Servicesni qo'llab-quvvatlovchi Android 8.0 va undan yuqori, iOS 14.0 va undan yuqori. Korpus: rux qotishmasi va ABS plastmassa, Ø 44,9 mm; IP68. Tasma: poliuretan, kengligi 20 mm. Qurilmaning tasma bilan o‘lchami (U×K×B): 260×44,9×10,9 mm. Og'irligi: 50,6 g. Akkumulyator: litiy polimer, yechib olinmaydigan, 3,7 V, 190 mA/soat. To'liq quvvatlash vaqti: 3,5 soatgacha. Ishlash davomiyligi: faol ishlatilish rejimida 4–6 kun; kutish rejimida 13–16 kun. Boshqaruv: qo'lda; masofaviy (Canyon Life ilovasi orqali). Quvvatlash kabeli: magnitli, USB Type A, uzunligi 60 sm. Ishlatilish shartlari: harorat 0…+35 °C; nisbiy namlik 5–95 %. Saqlash shartlari: harorat −10…+45 °C; nisbiy namlik 5–95 %.

Qurilma butligi: aqlli soat, quvvatlash kabeli, qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

TASHQI KO'RINISHI (A, B-rasmga qarang). **1**. Korpus. **2**. Siferblat. **3**. Tasma. **4**. Pulsometr. **5**. Soatning quvvatlash kontakti. **6**. Magnitli quvvatlash kabel. **7**. Quvvatlovchi kabel kontaktlari.

Agar sizda biron bir muammo paydo bo'lsa, qurilmani do'konga olib borishdan oldin, iltimos, bizga **support@canyon.eu** elektron pochta manziliga xabar yuboring yoki **canyon.eu/user-help-desk** murojaat qiling.

XAVFSIZ FOYDALANISH QOIDALARI

Qurilmani quvvatlash uchun faqat yetkazib berish komplektiga kiruvchi magnitli quvvatlash kabelidan foydalaning. Ekranni o'tkir predmetlar bilan bosmang yoki uni qattiq bosmang. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang. Qurilmani tushirib yubormang, tashlamang yoki egmang. Shikastlanmaslik uchun yoriqlari yoki boshqa nuqsonlari bo'lgan soatdan foydalanmang. Qurilmani faqatgina o'chirgandan va elektr tarmog'idan uzgandan keyin quruq yoki ozgina nam mato bilan tozalang.

FOYDALANISHNI BOSHLASH

Tayyorlash. Foydalanishdan oldin qurilmani o'ramidan chiqarib oling, ekrandan himoya plyonkasini olib tashlang va qurilmani to'liq quvvatlang.

Quvvatlash. Qurilmani quvvatlash uchun quvvatlovchi kabelning (7) kontaktlarini soatning quvvatlash kontaktlari (5) bilan ulang va kabelni elektr manbaiga ulang (B-rasmga qarang).

DIQQAT! Elektr manbai adapteri yetkazib berish komplektiga kiritilmagan. Adapterning chiqish parametrlari 5,0 V / 1,0 A (DC) ga mos kelishi kerak.

Yoqish. Qurilma ekranini bosing va siferblat paydo bo'lguncha 3–5 soniya bosib turing (D-1-rasmga qarang).

O'chirish. Siferblatni pastga suring va ("Sozlamalar") ni tanlang (D-2-rasmga qarang). Keyinchalik, ochilgan menyuda o'chirish tugmasini bosing . Qurilmani o'chirishni tasdiqlang yoki bekor qiling.

Siferblatni almashtirish. Ekran siferblatida siferblatni tanlash indikatori paydo bo'lmaguncha ekranni bosing va ushlab turing. O'ngga va chapga surish orqali o'zingizga yoqqan siferblatni tanlang. Uni o'rnatish uchun ekranni bosing.

MENYU BO'YLAB NAVIGATSIYA

Tezkor menyu. Siferblatli ekranda (D-1-rasmga qarang) tezkor menyuga o'tish uchun pastga suring (D-2-rasmga qarang). Menyuda qurilma quvvati va BTga ulanishi, joriy sana va haftaning kuni haqida ma'lumot beradi, shuningdek, quyidagi tugmalarni o'z ichiga oladi:

- **"Teatr" rejimi**. Ekranning minimal yorqinligini sozlash va tebranishni o'chirish.
- **Tebranish**. Tebranishni yoqish yoki o'chirish.
- **Ob-havo**. Ob-havo ma'lumoti (ilovaga ulanish kerak).
- **Yorqinlik**. Yorqinlik darajasini o'zgartirish (5 ta daraja).
- **Sozlamalar**. Qo'shimcha funktsiyalar ro'yxati.

Asosiy menyu. Siferblatli ekranda, sozlamalarga va ilovalarga kirish imkonini beruvchi soatning to‘liq funksional menyusiga kirish o'tish uchun, o‘ngga suring (E-rasmga qarang).

Tezkor kirish ekranlar menyusi. Quyidagi ilova va funksiyalarga tezda kirish imkoniyatiga ega bo'lish uchun, siferblatli ekranda, chapga suring: qadam o'lchagich; uyqu monitoringi; pulsni o'lchash; sport; bosimni o'lchash; qondagi kislorod darajasini o'lchash; ob-havo ma'lumoti; ulangan mobil qurilmaning kamerasi va pleyerini masofadan boshqarish (E-rasmga qarang).

Bildirishnomalar menyusi Mavjud bildirishnomalar va eslatmalar ro‘yxatini ko‘rish uchun siferblat ekranida yuqoriga suring (E-rasmga qarang).

CANYON LIFE ILOVASI

Soatning, masofadan boshqarish va sozlamalaridan to‘laqonli foydalanish uchun QR-kodni skanerlab Google Play yoki App Storega o‘tib, bepul Canyon Life ilovasini o‘rnating (3-betga qarang). Mobil qurilmangizda BTni faollashtiring va soatni C-rasmda ko'rsatilgandek ilovaga ulang. Ulanayotganda ilova ko'rsatmalariga amal qiling.

Eslatma. Canyon Life ilovasiga ulanish jarayonining batafsil tavsifi, shuningdek, soatning menyulari va funktsiyalari **canyon.eu/drivers-and-manuals** veb-sahifasida mavjud bo'lgan to'liq qo'llanmada mavjud.

NOSOZLIKLARNI TOPISH VA BARTARAF ETISH

Soat yoqilmayapti. Ehtimol, qurilma quvvatsizlangan. Qurilmani bir necha daqiqa quvvatlang. Agar soat quvvatlanmasa, quvvatlash kabelini va elektr manbaini tekshiring.

Soat smartfon tomonidan aniqlanmayapti. Ehtimol, smartfonda BT moduli o'chirilgan bo'lishi mumkin. Smartfonda BT faolligiga va joylashuvni aniqlash funksiyasi yoqilganligiga ishonch hosil qiling. BT modulini va soatni qayta yuklang. Agar soat Canyon Life ilovasidan foydalanmagan holda ulangan bo'lsa, avval uni smartfonning BT sozlamalaridan o'chiring va keyin ilovada soatni ulash jarayonini takrorlang.
Agar yuqoridagi amallar muammoni hal qilmasa, **canyon.eu/user-help-desk** veb-sahifasidagi chat orqali texnik qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling.

KAFOLAT SHARTLARI

Kafolat – agar mahalliy qonun hujjatlarida boshqacha tartib nazarda tutilmagan bo'lsa, qurilma chakana savdo tarmog'ida oxirgi xaridorga sotilgan kundan boshlab 2 yil. Xizmat muddati kafolat muddatiga teng. Kafolat haqida qo'shimcha ma'lumot **canyon.eu/warranty-terms** veb-saytida mavjud.

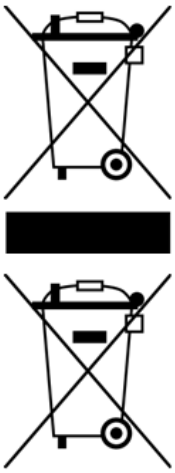
SODDALASHTIRILGAN MUVOFIQLIK DEKLARATSIYASI

Shu bilan, ASBISc qurilmasi 2014/53/EU direktivasiga muvofiqligini e'lon qiladi. Yevropa Ittifoqining Muvofiqlik deklaratsiyasining to‘liq matni bilan quyidagi veb-manzilda tanishish mumkin: **canyon.eu/certificates/cns-sw68-ce**.

Ushbu hujjatdagi barcha ma'lumotlar foydalanuvchini oldindan ogohlantirmasdan o'zgartirilishi mumkin. Qurilma haqidagi joriy ma'lumot va u haqidagi batafsil axborot, ulanish jarayoni, sertifikatlari, kafolatlari va sifat shuningdek, Canyon Life ilovasining funksional imkoniyatlari haqida ma'lumotni **canyon.eu/drivers-and-manuals** veb-sahifasida mavjud bo‘lgan tegishli o'rnatish qo'llanmasi va foydalanish yoriqnomasidan ko'rish mumkin. Barcha tovar belgilari va savdo nomlari tegishli egalarining mulki hisoblanadi. Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ishlab chiqarish sanasi o‘ramda ko‘rsatilgan.

Ishlab chiqruvchi: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel. +357-25-85-70-00, info@asbis.com, asbis.com.

ENG RECYCLING INFORMATION



These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Regulations when disposing of the device. According to the regulations, the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories must be disposed of separately at the end of their service life. Do not dispose of the device together with unsorted municipal waste, as this would be harmful to the environment. To dispose of the device, return it to the point of sale or take it to your local recycling centre. Contact your local municipal waste disposal service for details on how to recycle this device.

ARA معلومات التخلص

تشير هذه الرموز إلى أنه يجب التخلص من المنتج وفقًا لقواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE). وفقًا للقواعد، يجب جمع الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وملحقاته الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل في نهاية فترة عمرها التشغيلي. يجب عدم التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية غير المصنفة، لأن ذلك سيضر بالبيئة. للتخلص منه يجب إعادة الجهاز إلى نقطة البيع أو تسليمه إلى نقطة إعادة تدوير محلية. يرجى الاتصال بخدمة محلية للتخلص من النفايات البلدية لديك للحصول على تفاصيل حول إعادة تدوير هذا المنتج.

AZE UTILIZASIYASINA DAIR MƏLUMAT

Bu simvollar onu göstərir ki, cihaz, onun batareyası və akkumulyatorları, eləcə də onun elektrik və elektron aksessuarları utilizasiya edilərkən elektrik və elektron avadanlıqların istehsalı tullantılarıyla davranma qaydalarına (WEEE) və batareya və akkumulyator tullantılarıyla davranma qaydalarına riayət edilməlidir. Qaydalara görə, bu avadanlığın xidmət müddəti başa çatdıqdan sonra ayrıca utilizasiya edilməlidir. Cihazın, onun batareyasının və akkumulyatorlarının, eləcə də onun elektrik və elektron aksessuarlarının çeşidlənməmiş məişət tullantıları ilə birlikdə utilizasiya edilməsi yolverilməzdir, çünki bu, ətraf mühitə zərərlidir. Bu cihazın utilizasiya edilməsi üçün onu satış məntəqəsinə geri qaytarmaq və ya yerli tullantıların toplanması və emalı məntəqəsinə təhvil vermək lazımdır. Daha ətraflı məlumat üçün yerli məişət tullantılarının utilizasiya edilməsi xidmətinə müraciət edilməlidir.

BUL ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Тези символи указват, че при изхвърлянето на устройството трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Съгласно разпоредбите устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния му срок. Не изхвърляйте устройството заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройството, върнете го на мястото на продажба или го занесете в местния център за рециклиране. За подробности относно рециклирането на това устройство, свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES INFORMACE O LIKVIDACI

Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízeni musíte dodržovat předpisy o nakládání s elektrickými a elektronickými zařízení (WEEE). Podle předpisů musí být zařízeni, jeho baterie a akumulátory, jakož i jeho elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti zlikvidovány odděleně. Není povoleno likvidovat zařízení spolu s netříděným komunálním odpadem, protože by to poškodilo životní prostředí. Pro likvidaci musí být zařízení vráceno do místa prodeje nebo předáno místnímu recyklačnímu centru. Podrobnosti o recyklaci tohoto zařízení získáte od místní služby pro likvidaci komunálního odpadu.

DAN OPLYSNINGER OM GENANVENDELSE

Dette symbol betyder, at du skal følge (WEEE)-reglerne og bestemmelserne om affald af batterier og batterier, når du bortskaffer enheden, dens batterier og akkumulatorer samt dens elektriske og elektroniske tilbehør. I henhold til lovgivningen skal dette

udstyr bortskaffes separat ved slutningen af dets levetid. Du må ikke bortskaffe apparatet, dets batterier og akkumulatorer eller dets elektriske og elektroniske tilbehør sammen med usorteret kommunalt affald, da dette ville være skadeligt for miljøet. For at bortskaffe dette udstyr skal det returneres til salgsstedet eller afleveres på et lokalt genbrugs- og affaldsindsamlingssted. Du bør kontakte din lokale affaldsservice for at få nærmere oplysninger.

DEU INFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts die WEEE-Vorschriften (Waste Electrical and Electronic Equipment) beachten müssen. Gemäß den Vorschriften müssen das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich wäre. Um das Gerät zu entsorgen, bringen Sie es zur Verkaufsstelle zurück oder geben Sie es bei Ihrem örtlichen Recyclinghof ab. Für Einzelheiten zum Recycling dieses Geräts wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen kommunalen Entsorgungsdienst.

ELL ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΑΠΌΡΡΙΨΗΣ

Αυτά τα σύμβολα σημαίνουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) κατά την απόρριψη της συσκευής. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, η συσκευή, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές της, καθώς και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της στο τέλος της διάρκειας της ζωής τους πρέπει να απορριφθούν ξεχωριστά. Μην επιτρέπεται η συσκευή να απορριφθεί μαζί με τα μη διαχωρισμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Για να απορρίψετε τη συσκευή, πρέπει να την επιστρέψτε στο σημείο πώλησης ή να την προσκομίσετε στο τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Για λεπτομέρειες σχετικά με την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων.

EST TEAVE RINGLUSSEVÕTU KOHTA

Need sümbolid näitavad, et seadme kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) eeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb seade, selle patareid ja akud ning elektrilised ja elektroonilised lisaseadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet koos sorteerimata olmejäätmetega, kuna see oleks keskkonnale kahjulik. Seadme kõrvaldamiseks tagastage see müügipunkti või toimetage see kohalikku ringlussevõtukeskusesse. Võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse jäätmekäitlusteenistusega, et saada üksikasju selle seadme taaskasutamise kohta.

FRA INFORMATIONS SUR L'UTILISATION

Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) lors de la mise au rebut de votre appareil. Selon la réglementation, l'appareil, ses batteries et accumulateurs ainsi que ses accessoires électriques et électroniques doivent être éliminés séparément à la fin de leur vie utile. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour éliminer l'appareil et sa batterie, ils doivent être retournés au point de vente ou apportés à votre centre de recyclage local. Contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers pour obtenir des détails sur l'élimination de cet appareil.

HRV INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovi simboli znače da se prilikom odlaganja uređaja treba se oslanjat na propise o zbrinjavanju otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE). Prema propisima, uređaj, njegove baterije i akumulatori te električni i elektronički pribor trebaju se zasebno prikupljati na kraju njihovog uporabnog vijeka. Nemojte odlagati uređaj s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje uređaj treba vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom reciklažnom centru. Obratite se lokalnoj komunalnoj službi za zbrinjavanje otpada za detalje o recikliranju ovog proizvoda.

HUN ÁRTALMATLANÍTÁSI INFORMÁCIÓK

Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó előírásokat (WEEE). Az előírások szerint a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait élettartamuk végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros lenne a környezetre. A készülék megsemmisítéséhez vigye vissza a készüléket az eladás helyére, vagy adja le a helyi újrahasznosító központban. A készülék újrahasznosításával kapcsolatos részletekért forduljon a helyi önkormányzati hulladékkezelőhöz.

HYE Տեղեկատվություն օգտահանման մասին

Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, դրա մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային աքսեսուարները օգտահանելիս անհրաժեշտ է հետևել Էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների (WEEE) արտադրության թափոնների շրջանառության կանոններին և մարտկոցների ու կուտակիչների թափոնների շրջանառության կանոններին: Համաձայն կանոնների, տվյալ սարքավորումը օգտագործման ժամանակամիջոցի ավարտից հետո ենթակա է բաժան օգտահանման: Չի թույլատրվում օգտահանել սարքը, նրա մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև նրա էլեկտրական և էլեկտրոնային աքսեսուարները չսորտավորված կենցաղային թափոնների հետ միասին, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Սարքավորումը օգտահանելու համար այն պետք է վերադարձվի վաճառքի կետին կամ հանձնվի աղբի հավաքման և վերամշակման տեղական կետին: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել կենցաղային թափոնների ոչնչացման տեղական ծառայությանը:

KAT ინფორმაცია უტილიზაციის შესახებ

ეს სიმბოლოები გულისხმობენ, რომ მოწყობილობის უტილიზაციისას საჭიროა ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების წარმოების ნარჩენებთან (WEEE) მოპყრობის წესების დაცვა. რეგლამენტის თანახმად, მოწყობილობა, მისი ელემენტები და აკუმულატორები, აგრეთვე მისი ელექტრული და ელექტრონული აქსესუარები მათი მომსახურების ვადის გასვლის შემდეგ ექვემდებარებიან ცალ-ცალკე უტილიზაციას. მოწყობილობის უტილიზაცია დაუხარისხებელ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად არ დაიშვება, რადგან ეს დააზიანებს გარემოს. მოწყობილობის უტილიზაციის მიზნით, საჭიროა მისი დაბრუნება გაყიდვის პუნქტში ან ჩაბარება გადამუშავების ადგილობრივ პუნქტში. აღნიშნული მოწყობილობის გადამუშავების შესახებ დაწვრილებითი ინფორმაციის მისაღებად უნდა მიმართოთ კომუნალური ნარჩენების ლიკვიდაციის ადგილობრივ სამსახურს.

KAZ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұл белгілер құрылғыны кәдеге жарату кезінде электр және электронды жабдықтар (WEEE) өндірісінің қалдықтарын басқару ережелерін сақтау керек дегенді білдіреді. Ережелер құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электр және электрондық керек-жарақтарын пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны сұрыпталмаған коммуналдық қоқыспен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Қоқысқа тастау үшін құрылғыны сату орнына қайтару немесе жергілікті қайта өңдеу пункті не тапсыру керек. Осы өнімді қайта өңдеу туралы мәліметтер алу үшін жергілікті қоқыс шығару қызметіне хабарласыңыз.

LAV INFORMĀCIJA PAR UTILIZĀCIJU

Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) noteikumi. Saskaņā ar noteikumiem ierīce, tās baterijas un akumulatori, kā arī elektriskie un elektroniskie piederumi, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jāizņīcina atsevišķi. Neizmetiet ierīci kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas varētu kaitēt videi. Lai atbrīvotos no ierīces, atdodiet to atpakaļ pārdošanas vietā vai nogādājiet to vietējā

pārstrādes centrā. Sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu, lai uzzinātu sīkāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi.

LIT INFORMACIJA APIE ŠALINIMĄ

Šie simboliai reiškia, kad utilizuojant prietaisą reikia laikytis elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) tvarkymo taisyklių. Pagal taisykles, prietaisas, jo baterijos ir akumuliatoriai, taip pat elektriniai ir elektroniniai priedai, pasibaigus naudojimo laikui, turi būti šalinami atskirai. Nešalinkite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai pakenktų aplinkai. Norėdami šalinti prietaisą, grąžinkite jį į pardavimo vietą arba nuneškite į vietinį perdirbimo centrą. Išsamesnės informacijos apie šio prietaiso perdirbimą teiraukitės vietinėje komunalinių atliekų tvarkymo tarnyboje.

MAC ИНФОРМАЦИИ ЗА ПОСТАПУВАЊЕ СО ОТПАД

Овие симболи означуваат дека по истекот на животниот век на станицата, нејзината батерија и други батерии, како и на нејзините електрични и електронски додатоци, мора да се почитуваат прописите за отпадна електрична и електронска опрема (WEEE) и прописите за отпадни батерии и акумулатори. Според прописите, со оваа опрема по истек на нејзиниот животен век, мора да се постапува на специјален начин. Забрането е фрлањето на овој уред, неговата батерија и други батерии, како и на неговите електрични и електронски додатоци, заедно со друг домаќински отпад (неселектиран), бидејќи тоа ја загрозува животната средина. По истекот на животниот век, ова опрема треба да ја вратите на продажното место или да ја однесете во локалниот центар за селекција и преработка на отпад или на пункт за електронски отпад. За подетални информации, обратете се кај локалниот сервис за постапување со технички отпад од домаќинствата.

NLD RECYCLINGINFORMATIE

Deze symbolen betekenen dat u de regelgeving voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) moet volgen bij het weggooien van het apparaat. Volgens de voorschriften moeten het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires aan het einde van de levensduur gescheiden worden afgevoerd. Gooi het apparaat niet weg met ongesorteerd huisvuil, want dat is schadelijk voor het milieu. Als u het apparaat wilt weggooien, brengt u het terug naar het verkooppunt of brengt u het naar het plaatselijke recyclingcentrum. Neem contact op met de gemeentelijke afvaldienst voor meer informatie over het recyclen van dit apparaat.

POL INFORMACJE O UTYLIZACJI

Symbole te wskazują, że przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zgodnie z przepisami, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, jego baterie i akumulatory oraz akcesoria elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane oddzielnie. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby pozbyć się urządzenia i jego baterii, należy zwrócić je do punktu sprzedaży lub dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów komunalnych.

POR INFORMAÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO

Estes símbolos indicam que deve seguir os regulamentos de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE) ao eliminar o dispositivo. Conforme os regulamentos, o dispositivo, as suas pilhas e acumuladores, bem como os seus acessórios elétricos e eletrónicos, devem ser eliminados separadamente no final da sua vida útil. Não eliminar o dispositivo com os resíduos urbanos não classificados, pois isso seria prejudicial para o ambiente. Para eliminar o dispositivo, devolva-o ao ponto de venda ou entregue-o ao seu centro de reciclagem local. Contacte o serviço municipal de eliminação de resíduos urbanos para obter informações sobre a reciclagem deste dispositivo.

RON INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA

Aceste simboluri indică faptul că produsul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE). Conform reglementărilor, dispozitivul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile sale electrice și electronice trebuie eliminate separat la sfârșitul duratei de viață. Dispozitivul nu este permis să fie eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina dispozitivul, returnați-l la punctul de vânzare sau livrați-l la centrul de reciclare local. Contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor municipale pentru detalii privind reciclarea acestui dispozitiv.

RUS ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Эти символы означают, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE). Согласно правилам, устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары по окончании срока службы подлежат раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройство необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений о переработке настоящего устройства следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

SLK INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII

Tieto symboly označujú, že pri likvidácii zariadenia musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Podľa predpisov sa zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo musia po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Spotrebič nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete spotrebič zlikvidovať, vráťte ho na miesto predaja alebo ho odovzdajte v miestnom recyklačnom centre. Podrobnosti o recyklácii tohto spotrebiča vám poskytne miestna služba na likvidáciu komunálneho odpadu.

SLV INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU

Ti simboli označujejo, da morate pri odstranjevanju naprave upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V skladu s predpisi je treba napravo, njene baterije in akumulatorje ter električni in elektronski pribor po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Za odstranjevanje je treba napravo vrniti na prodajno mesto ali predati lokalnemu mestu za recikliranje. Za podrobnosti o recikliranju te naprave se obrnite na lokalno službo za odlaganje komunalnih odpadkov.

SPA INFORMACIÓN SOBRE LA UTILIZACIÓN

Estos símbolos indican que debe respetar la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) cuando se deshaga del dispositivo. Según la normativa, el dispositivo, sus baterías y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el dispositivo junto con los residuos municipales sin clasificar, ya que sería perjudicial para el medio ambiente. Para deshacerse del dispositivo, devuélvalo al punto de venta o entréguelo en su centro de reciclaje local. Póngase en contacto con el servicio municipal de eliminación de residuos de su localidad para obtener información sobre el reciclaje de este dispositivo.

SQI INFORMACIONI MBI ASGJESIMIN

Këto simbole tregojnë se, nëse mekanizmi asgjësohet është e rëndësishme të ndiqni rregulloren e mbetjeve nga prodhimi elektrik dhe pajisjeve elektronike (WEEE). Sipas rregullores, mekanizmi, bateritë dhe akumulatorët e tij, si dhe aksesorët e tij elektrikë dhe elektronikë, duhet të asgjësohen veçmas nëse mbaron afati i shërbimit. Nuk lejohet asgjësimi i mekanizmit bashkë me mbetjet komunale të pazgjedhura, pasi kjo

do të jetë e dëmshme për mjedisin. Për të asgjësuar mekanizmin është i rëndësishëm kthimi në pikën e shitjes, ose të dërgohet në pikën lokale për riciklim. Për t'u informuar më shumë për riciklimin e mekanizmit të vërtetë, duhet të kontaktoni shërbimin tuaj komunal për asgjësimin e mbetjeve.

SRP INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovi simboli znače da pri odlaganju uređaja treba poštovati propisi o zbrinjavanju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE). Prema propisima, uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor, moraju se posebno odlagati na kraju radnog veka. Nemojte odlagati uređaj zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti životnoj sredini. Za uredno odlaganje uređaj treba vratiti u prodajno mesto ili odneti u lokalno reciklažno postrijenje. Obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada za detalje o recikliranju ovog proizvoda.

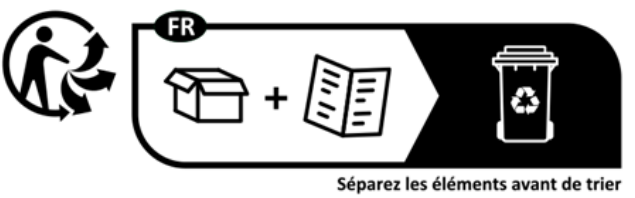
UKR ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Ці символи означають, що при утилізації пристрою необхідно дотримуватись правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE). Відповідно до правил, пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари після закінчення терміну служби підлягають роздільній утилізації. Не допускається утилізувати пристрій разом із невідсортованими комунальними відходами, оскільки це завдають шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації пристрій необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт перероблення. Для отримання докладних відомостей про переробку цього пристрою слід звернутися до місцевої служби ліквідації комунальних відходів.

UZB UTILIZATSIYA HAQIDA MA'LUMOT

Bu belgilar qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlarini hamda elektr va elektron aksessuarlarni utilizatsiya qilishda siz elektr va elektron jihozlarning chiqindisi (WEEE) va chiqindi batareyalari va akkumulyatorlari qoidalariga rioya qilishingiz kerakligini bildiradi. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari hamda elektr va elektron aksessuarlari saralanmagan maishiy chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilinmasligi kerak, chunki bu atrof-muhitga zarar yetkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni savdo nuqtasiga qaytarish yoki mahalliy chiqindilarni yig'ish va qayta ishlash punktiga topshirish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

canyon.eu



ENG The complete warranty card is available for downloading at the website **canyon.eu/user-help-desk**.

ARA إن بطاقة الضمان الكاملة متاحة للتنزيل على **canyon.eu/user-help-desk**.

AZE Tam zəmanət talonunu **canyon.eu/user-help-desk** veb-səhifəsindən yükləyə bilərsiniz.

BUL Пълната гаранционна карта е налична за изтегляне на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**.

CES Úplný záruční list je k dispozici ke stažení na adrese czech. **czech.canyon.eu/user-help-desk**.

DAN Du kan downloade det komplette garantibevis på **canyon.eu/user-help-desk**.

DEU Die vollständige Garantiekarte steht unter **de.canyon.eu/user-help-desk** zum Download bereit.

ELL Η πλήρης κάρτα εγγύησης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση **canyon.eu/user-help-desk**.

EST Täielik garantiikaart on allalaaditav aadressil **canyon.eu/user-help-desk**.

FRA La carte de garantie complète peut être téléchargée sur **canyon.eu/user-help-desk**.

HRV Kompletan jamstveni list dostupan je za preuzimanje na **canyon.eu/user-help-desk**.

HUN A teljes jótállási jegy letölthető a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalról.

HYE Ամբողջական երաշխիքային քարտը ներբեռնման համար հասանելի է **canyon.eu/user-help-desk** կայքէջում:

KAT სრული საგარანტიო ტალონი ხელმისაწვდომია ჩამოსატვირთად ვებ-გვერდზე **canyon.eu/user-help-desk**.

KAZ Толық кепілдік картасын **canyon.eu/user-help-desk** сайтынан жүктеп алуға болады.

LAV Pilna garantijas karte ir pieejama lejupielādei vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

LIT Pilną garantinį talоną galima atsisiųsti adresu **canyon.eu/user-help-desk**.

MAC Целосниот гарантен лист може да се преземе на веб-страницата **canyon.eu/user-help-desk**.

NLD De volledige garantiekaart kunt u downloaden op **canyon.eu/user-help-desk**.

POL Pełna karta gwarancyjna jest dostępna do pobrania na stronie **poland.canyon.eu/user-help-desk**.

POR O cartão de garantia completo está disponível para transferência em **canyon.eu/user-help-desk**.

RON Cardul complet de garanție este disponibil pentru descărcare de pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.

RUS Полный гарантийный талон доступен для скачивания на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

SLK Úplný záručný list je k dispozícii na stiahnutie na stránke **canyon.sk/user-help-desk**.

SLV Celoten garancijski list je na voljo za prenos na spletni strani **canyon.eu/user-help-desk**.

SPA La tarjeta de garantía completa está disponible para su descarga en **es.canyon.eu/user-help-desk**.

SQI Kuponi i plotë i garantuar është i disponueshëm për shkarkim në faqen e internetit **canyon.eu/user-help-desk**.

SRP Kompletan garantni list je dostupan za preuzimanje na **canyon.eu/user-help-desk**.

UKR Повний гарантійний талон доступний для завантаження на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.

UZB To'liq kafolat talonini **canyon.eu/user-help-desk** veb-sahifasidan yuklab olish mumkin.

WARRANTY CARD

ARA بطاقة الضمان
AZE Zəmanət talonu
BUL Гаранционна карта
CES Záruční list
DAN Garantikort
DEU Garantiekarte
ELL Κάρτα εγγύησης
EST Garantii kaart
FRA Carte de garantía
HRV Garancijska kartica
HUN Jótállási jegy
HYE Երաշխիքային քարտ
KAT საგარანტიო ტალონი
KAZ Кепілдік талон
LAV Garantijas karte
LIT Garantijos kortelė
MAC Гарантен лист
NLD Garantie kaart
POL Karta gwarancyjna
POR Cartão de garantia
RON Card de garantie
RUS Гарантийный талон
SLK Záručný list
SLV Garancijski list
SPA Tarjeta de garantía
SQI Kupon i garantuar
SRP Garantni list
UKR Гарантійний талон
UZB Kafolat taloni

Product name:

ARA اسم المنتج
AZE Məhsul
BUL Продукт
CES Produkt
DAN Produkt
DEU Produkt
ELL Προϊόν
EST Toode
FRA Produit
HRV Ime proizvoda
HUN Termék
HYE Արտադրանք
KAT პროდუქტი
KAZ Өнім
LAV Produkts
LIT Produktas
MAC Производ
NLD Product
POL Nazwa produktu
POR Nome do produto
RON Produs
RUS Продукт
SLK Výrobok
SLV Izdelek
SPA Producto
SQI Produkt
SRP Proizvod
UKR Продукт
UZB Mahsulot

Serial number:

ARA رقم سري
AZE Seriya nömrəsi
BUL Сериен номер
CES Sériové číslo
DAN Serienummer
DEU Seriennummer
ELL Σειριακός αριθμός
EST Seerianumber
FRA Numéro de série
HRV Serijski broj
HUN Sorozatszám
HYE Սերիական համար
KAT სერიული ნომერი
KAZ Сериялық нөмір
LAV Sērijas numurs
LIT Serijos numeris
MAC Сериски број
NLD Serienummer
POL Numer seryjny
POR Número de série
RON Număr de serie
RUS Серийный номер
SLK Sériové číslo
SLV Serijska številka
SPA Número de serie
SQI Numri i serisë
SRP Serijski broj
UKR Серійний номер
UZB Seriya raqami

Purchase date:

ARA تاريخ الشراء
AZE Alış tarixi
BUL Дата на закупуване
CES Datum nákupu
DAN Købsdato
DEU Kaufdatum
ELL Ημερομηνία αγοράς
EST Ostu kuupäev
FRA Date d'achat
HRV Datum kupnje
HUN Vásárlás időpontja
HYE Գնման ամսաթիվ
KAT შეძენის თარიღი
KAZ Сатып алу күні
LAV Pirkuma datums
LIT Pirkimo data
MAC Датум на купување
NLD Aankoopdatum
POL Data zakupu
POR Data de compra
RON Data cumpărării
RUS Дата покупки
SLK Dátum nákupu
SLV Datum nakupa
SPA Fecha de compra
SQI Data e blerjeve
SRP Datum kupovine
UKR Дата купівлі
UZB Sotib olingan sana

Dealer:

ARA تاجر
AZE Satıcı
BUL Продавач
CES Prodavač
DAN En sælger
DEU Verkäufer
ELL Πωλητής
EST Müügimees
FRA Vendeur
HRV Trgovac
HUN Eladó
HYE Վաճառող
KAT გამყიდველი
KAZ Сатушы
LAV Pārdevējs
LIT Pardavėjas
MAC Продавач
NLD Verkoper
POL Kupiec
POR Vendedor
RON Vanzator
RUS Продавец
SLK Predavač
SLV Prodajalec
SPA Vendedor
SQI Shitës
SRP Prodavac
UKR Продавець
UZB Sotuvchi

Dealer stamp

Customer signature